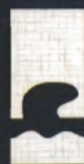


**Puerto de Melilla  
Memoria Anual**

**The Port of Melilla  
Annual Report**

**1996**



**Puerto de Melilla**

Autoridad Portuaria de Melilla

**AUTORIDAD PORTUARIA  
DE MELILLA**

**MEMORIA ANUAL DEL PUERTO  
AÑO: 1996**





Depósito Legal: ML-14/95

FOTOGRAFÍA:  
ENFOQUE.- J. Peña.

Composición e Impresión:  
Imprenta MARFE  
C./ Castelar, 22  
52001 - MELILLA

# ÍNDICE

Presentación	7
Textos y Composición del Consejo de Administración	9
Componentes del Consejo de Administración	11
Relación de Presidentes y Directores	12
Texto	15
Movimientos de mercancías registrados en cada uno de los muelles / <i>The following diagram show the movement of cargoes registered in each of the Port's main quays.</i>	19
1. INFORMACIÓN ECONÓMICA-FINANCIERA	21
1.1. Comentarios a los estados financieros del ejercicio 1996	23
1.2. Balance de situación / <i>Balance Sheet</i>	25
1.3. Cuenta de pérdidas y ganancias / <i>Profit and loss accounts</i>	27
1.4. Cuadro de financiación del ejercicio / <i>Year financing table</i>	29
1.5. Variación del capital circulante / <i>Working capital variation</i>	30
1.6. Cuenta de pérdidas y ganancias analítica / <i>Analytic profit and loss accounts</i>	31
1.7. Personal	35
2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO	37
2.1. Condiciones generales / <i>General data</i>	39
2.1.6. Superficies de flotación / <i>Water áreas</i>	40
2.1.7. Superficie terrestre / <i>Land área</i>	40
2.1.8. Diques de abrigo / <i>Breakwaters</i>	40
2.2. Planta esquemática de faros y balizamientos	41
2.2.2. Relación de faros y balizas / <i>Lighthouses and beacons list</i>	42
2.3. Muelles y atraques de particulares / <i>Quays and berths</i>	43
2.3.1. De particulares / <i>Private</i>	43
2.3.2. Clasificación por empleos y calados / <i>Classification by uses and depths</i>	44
2.4. Depósitos / <i>Storage facilities</i>	45
2.4.1. Depósitos / <i>Storage facilities</i>	45
2.4.2. Depósitos francos / <i>Bonded warehouse</i>	45
2.5. Instalaciones al servicio del comercio y la navegación / <i>Commercial and shipping facilities</i>	45
2.5.1. Diques secos / <i>Dry docks</i>	45
2.5.2. Diques Flotantes / <i>Floating docks</i>	46
2.5.3. Varaderos / <i>Ship ways</i>	46
2.5.4. Astilleros / <i>Shipyards</i>	46
2.5.5. Fábricas de hielo para suministro / <i>Ice factories for supply</i>	46
2.5.6. Instalaciones pesqueras / <i>Fishing installations</i>	47
2.5.7. Estaciones Marítimas / <i>Passenger terminals</i>	47
2.5.8. Edificios oficiales / <i>Official buildings</i>	47
2.5.9. Edificaciones y otras instalaciones comerciales o de uso público diferentes de las anteriores / <i>Other buildings and commercial for public facilities</i>	48
2.6. Instalaciones para suministros a buques / <i>Ships supply facilities</i>	49
2.7. Comunicaciones interiores y accesos terrestres / <i>Inner communications and land accesses</i>	50
2.7.1. Comunicaciones interiores / <i>Inner communications</i>	50
2.7.2. Accesos terrestres / <i>Land acces</i>	50
2.8. Medios mecánicos de tierra / <i>Dockside cargo handling equipment</i>	51
2.8.1. Grúas / <i>Cranes</i>	51
2.8.2. Instalaciones especiales de carga y descarga / <i>Special loading and unloading facilities</i>	52
2.8.3. Material móvil ferroviario / <i>Railway rolling stock</i>	52
2.8.4. Material auxiliar de carga, descarga y transporte / <i>Auxiliar cargo handling and transport equipment</i>	52
2.8.5. Otro material auxiliar / <i>Other auxiliary equipment</i>	52
2.9. Material flotante / <i>Floating Equipment</i>	53
2.9.1. Dragas / <i>Dredgers</i>	53
2.9.2. Remolcadores / <i>Tugboats</i>	53
2.9.3. Ganguiles, gabarras y barcazas / <i>Hoppers, lighter &amp; barges</i>	53
2.9.4. Grúas flotantes / <i>Floating cranes</i>	53
2.9.5. Otros medios auxiliares del servicio / <i>Other auxiliary equipment</i>	54
2.10. Breve descripción de instalaciones para tráficoes específicos / <i>Short description of facilities for specific traffic</i>	54
2.11. Plano general del Puerto	55
2.12. Plano general del Puerto	57
3. OBRAS Y ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES / <i>WORKS OR ACTIVITIES AUTHORIZED TO PRIVATE COMPANIES</i>	59
3.1. Autorizadas antes de empezar el año 1993 y que están vigentes / <i>Authorized before beginning the year and still in force</i>	61
3.2. Autorizadas en el año / <i>Authorized in the year</i>	63
4. TRÁFICO DE PASAJE	65
4.1. Tráfico de pasaje / <i>Passenger traffic</i>	67
4.1.1. Pasajeros / <i>Passengers</i>	67
4.1.2. Automóviles en régimen de pasaje. Número de unidades / <i>Cars with passenger. Number of vehicles</i>	67
4.2. Buques / <i>Vessels</i>	68
4.2.1. Buques mercantes entrados en el año / <i>Merchant ships entered during the year</i>	68



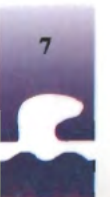


4.2.2.	Buques de guerra entrados en el año / <i>Warships entered during the year</i>	70
4.2.3.	Embarcaciones de pesca / <i>Fishing ships</i>	70
4.2.4.	Embarcaciones de recreo / <i>Pleasure boats</i>	71
4.3.	<b>Mercancías / Goods</b>	71
4.3.1.	Movidas por muelles y atraques del servicio / <i>Handled port authority quays and berths</i>	71
4.3.2.	Movidas por muelles y atraques de particulares / <i>Handled at private quays and berths</i>	74
4.3.3.	Descargadas y cargadas en el año / <i>Unloaded and loaded during the year</i>	77
4.3.4.	Total mercancías por nacionalidad de puerto de origen y destino (Tm) / <i>Total goods by countries/Tons</i>	80
4.3.5.	Mercancías transbordadas / <i>Transhipped</i>	80
4.3.6.	Clasificación según tarifa G-3 / <i>Classification by G-3 Port Duty</i>	80
4.3.7.	Clasificación de mercancías según su naturaleza / <i>Classification of good by types (Tons)</i>	81
4.3.7.bis	Clasificación de las mercancías en tránsito, entradas y salidas / <i>Classification of goods in transit, entering and leaving by sea, by types</i>	82
4.3.8.	Tráfico Roll-On - Roll-Off / <i>Roll-on - Roll-off traffic</i>	83
4.4.	<b>Tráfico local o de ría (Tm) / Local Traffic (Tons)</b>	83
4.5.	<b>Avituallamientos / Supplies</b>	83
4.6.	<b>Pesca capturada / Fish catch</b>	83
4.7.	<b>Tráfico de contenedores / Containers traffic</b>	84
4.7.1.	Contenedores de 10 pies o mayores sin alcanzar los 20 pies / <i>Containers from 10 feet to 20 feet</i>	84
4.7.2.	Contenedores de 20 pies / <i>20 feet containers</i>	84
4.7.3.	Contenedores mayores de 20 pies / <i>20 feet containers and over</i>	84
4.7.4.	Total contenedores de 20 pies o mayores / <i>20 feet containers and over</i>	85
4.7.5.	Total contenedores equivalentes a 20 pies / <i>Total T.E.U. containers</i>	85
4.7.6.	Mercancías transportadas por contenedores clasificadas según su naturaleza (Tm) / <i>Containerized goods classified by types (Tons)</i>	87
4.8.	<b>Resumen general de tráfico marítimo / General summary of maritime traffic</b>	88
4.8.1.	Cuadro general número 1 / <i>General chart number 1</i>	88
4.8.2.	Cuadro general número 2 (incluido tráfico local, avituallamiento y pesca) / <i>General chart number 2 (local traffic, supplies and fishing, included)</i>	88
4.8.3.	Cuadro general número 3 / <i>General chart number 3</i>	88
4.8.4.	Cuadro general número 4 / <i>General chart number 4</i>	89
4.8.5.	Cuadro general número 5 / <i>General chart number 5</i>	89
4.9.	<b>Tráfico terrestre / Land traffic</b>	89
4.10.	<b>Tráfico T.I.R. y terrestre en general / T.I.R. tráfico</b>	89
4.11.	<b>Gráficos / Serie histórica / Development diagrams / Historical Sequence</b>	93
4.12.	<b>Evolución del tráfico total / Total traffic by type of cargo</b>	93
4.13.	<b>Tráfico por tipo de mercancías / Traffic by type of cargo</b>	94
4.14.	<b>Evolución del Tráfico Exterior / Development of foreign traffic</b>	94
4.15.	<b>Evolución de la containerización de la mercancía general diversa / General cargo containerization development</b>	95
4.16.	<b>Evolución del tonelaje de registro bruto / Development of Grt</b>	95
4.17.	<b>Tráfico exterior total / Total foreign traffic</b>	96
4.18.	<b>Evolución del tráfico de contenedores / Development of container traffic</b>	96
4.19.	<b>Evolución de la carga seca / Dry cargo development</b>	96
5.	<b>UTILIZACIÓN DEL PUERTO</b>	97
5.0.	<b>Utilización de muelles</b>	99
5.1.	<b>Dársenas / Bassins</b>	99
5.2.	<b>Amarres de punta / Pinned mooring</b>	99
5.3.	<b>Atraques / Berths</b>	99
5.4.	<b>Ocupación de superficie / Area utilization</b>	99
5.5.	<b>Medios mecánicos de tierra / Mechanical shore equipment</b>	100
5.5.1.	Grúas / <i>Cranes</i>	100
5.5.2.	Instalaciones especiales / <i>Special instalatins</i>	100
5.6.	Carretillas / <i>Conveyor trucks</i>	101
5.7.	Cintas transportadoras / <i>Conveyor belts</i>	101
5.8.	Palas cargadoras / <i>Mechanical shovels</i>	101
5.9.	Tracción de maniobras / <i>Railways shunting, locomotives</i>	101
5.10.	Vagones / <i>Wagons</i>	101
5.11.	Camiones / <i>Trucks</i>	102
5.12.	Básculas / <i>Wighbridges</i>	102
5.13.	Grúas flotantes / <i>Floating cranes</i>	102
5.14.	Remolcadores / <i>Tugboats</i>	102
5.15.	Varaderos / <i>Slipways</i>	102
6.	<b>OBRAS EN EJECUCIÓN O TERMINADAS EN EL AÑO</b>	103
6.1.	<b>Obras en ejecución o terminadas en el año / Works in execution or completed in the year</b>	105
6.2.	<b>Breve descripción de las obras más importantes / Short description of the most important works</b>	106
7.	<b>LÍNEAS MARÍTIMAS REGULARES</b>	109
7.1.	<b>Escalas Regulares / Regular Calls</b>	111





## ***Presentación***







*Textos y composición  
del Consejo de Administración*



# AUTORIDAD PORTUARIA DE MELILLA

## COMPONENTES DEL CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN

<b>Presidente:</b>	D. Agustín Martínez Escartín (Hasta el 28/06/96) D. Miguel Angel Rubio Roiz (Desde el 28/06/96)
<b>Vicepresidente:</b>	D. Francisco Sanz García.
<b>Director Técnico:</b>	D. Jaime Gonzalez Páramo.
<b>Vocales de Representación:</b> Ciudad Autónoma de Melilla	D. Ignacio Velázquez Rivera (Hasta el 29/02/96) D. Luis E. Fernández Muñoz (Desde el 29/02/96) D. Ernesto Rodríguez Muñoz (desde el 29/02/96 ... Hasta el 17/09/96) D. Pedro Venzal Espejo (Desde el 17/09/96) D. Antonio Zorrilla Herrera (Hasta el 17/09/96) D. Wenceslao Paz Martínez (Desde el 17/09/96) ... Hasta el 17/09/96) D. Ramón Gorgé Quinto (Desde el 17/09/96)
<b>Suplente:</b>	D.ª Margarita López Almendáriz.
<b>Cámara de Comercio, Industria y Navegación:</b>	D. Hamed Maanan Benisa.
<b>Suplente:</b>	D. Gabriel González Ufarte.
<b>Confederación de Empresarios de Melilla:</b>	D. Luis Cobreros Acero.
<b>Suplente:</b>	D. Manuel Garrido Mora.
<b>Central Sindical Mayoritaria (U.G.T.):</b>	D. Jesús García Ayala.
<b>Vocales:</b>	D. José Luis Estrada Sánchez.
- Hasta el 17/09/96 (Todos los siguientes):	D. Manuel González Monclús.
	D. Francisco Verdugo Escribano.
	D. José Ramón García Alvarez.
	D. Manuel López Lubary.
	D. Emilio Atienza Vega.
	D. Julio Caro Sánchez.
	D. José Luis Poza Quintas
	D. Alfonso Blanco Dapena.
	D. Ernesto Rodríguez Muñoz.
	D. Guillermo Benet Cañete.
	D. Jesús Mariño Rodríguez.
<b>Secretario:</b>	D. José Manuel Noguero Abián.





## ULTMO. SRES. PRESIDENTES DE LA AUTORIDAD PORTUARIA DEL PUERTO DE MELILLA

D. Vicente Fábregas	1903 al 1904
D. Manuel Ferrer	1904 al 1905
D. Juan Carcaño	1906 al 1908
D. José Marina Vega	1908 al 1910
D. José García Aldave	1910 al 1912
D. Francisco Gómez Jordana	1913 al 1915
D. Luis Aizpuru y Mondéjar	1915 al 1920
D. Manuel Fernández Silvestre	1920 al 1921
D. Enrique Marzo Balaguer	1923 al 1924
D. José Sanjurjo y Sacanell	1924 al 1925
D. Alberto Castro Girona	1925 al 1927
D. Luis Solans Labedón	1928 al 1931
D. Justo Hermida	1931 al 1932
D. Enrique Mellado	1932 al 1933
D. Arturo Díaz Prida	1933 al 1934
D. Rafael Giné Artés	1934 al 1956
D. Manuel Requena Cañones	1956 al 1957
D. Juan Villalón Dombriz	1958 al 1959
D. Luis Carvajal Arrieta	1960 al 1962
D. Carlos Pesquero Gramullaque	1962 al 1963
D. José Cabanillas Rojas	1962 al 1963
D. Ramón Martínez Jurado	1962 al 1963
D. Juan Romaguera Barceló	1963 al 1964
D. Francisco Mir Berlanga	1964 al 1971
D. Eduardo León Solá	1972 al 1976
D. Tomás Liniers y Pidal	1976 al 1977
D. José Luis Martínez Canovaca	1977 al 1978
D. José Ramírez Medina	1978 al 1985
D. Agustín Martínez Escartín	1985 al 1996
D. Miguel Angel Rubio Roiz	1996 -

NOTA.- En el periodo de D. Eduardo León Sola (1972-1976) D. José Luis Martínez Canovaca y D. Luis Cobreros Acero intervinieron como Presidentes accidentales.

## SRES. DIRECTORES DEL PUERTO DE MELILLA

D. Manuel Becerra y Fernández	1904 al 1915
D. Alvaro Bielza Romero	1915 al 1924
D. Pascual de Luxán y Zabay	1924 al 1933
D. Gustavo Piñuela Martínez	1933 al 1934
D. Francisco González Lacasa	1934 al 1935
D. Jorge Palomo Durán	1935 al 1936
D. Casto Nogales Olano (accdtal.)	1936 al 1936
D. Francisco González Lacasa	1936 al 1938
D. Gabriel Roca García	1938 al 1940
D. José Ochoa Benjumea	1940 al 1948
D. Gabriel de Benito Angulo	1948 al 1958
D. Francisco Coloma Santana	1958 al 1965
D. José Luis López Páramo	1965 al 1972
D. Tomás Tato Callejón	1973 al 1985
D. Luis E. Fernández Muñoz (accdtal.)	1985 al 1987
D. Tomás Tato Callejón	1987 al 1990
D. Luis E. Fernández Muñoz	1990 al 1995
D. Jaime González Páramo	1995 -





**Aparcamiento Vehiculos**



**Edificio de la Autoridad Portuaria**





## 0.- TEXTO.

### 0.1. Tráfico:

Durante el año 1.996 el tráfico de mercancías, 651.278 T., ha sufrido un descenso del 6,1 % con respecto a 1.995, fundamentalmente debido al habido en los sectores de la construcción, alimentario y mercancías varias, cuyos porcentajes negativos han sido del 8, 8,4 y 4,5% respectivamente.

La apertura de una nueva línea de transbordadores entre Almería y Nador y el incremento de los servicios aéreos entre Melilla y la Península han repercutido negativamente en el tráfico de pasajeros que siendo 415.532 ha descendido en un 6,61%.

Las favorables circunstancias de mercado respecto a los precios de los combustibles para la locomoción en el País vecino ha tenido como consecuencia un aumento de la importación de derivados del petróleo del 10,1%.

A continuación se reseñan los tráficos más notables con su % de variación respecto a 1.995

Mercancías	1.996 (Tm)	Variación (%)
Embarcadas en cabotaje.....	113.949	-10,1
Embarcadas en exterior.....	5.895	-23,0
Desembarcadas en cabotaje.....	490.297	-4,6
Desembarcadas en exterior.....	41.137	-9,6
Graneles líquidos.....	88.507	8,8
Graneles sólidos.....	49.000	0
Mercancía general.....	514.000	-9,0
Avituallamiento.....	7.913, de los cuales el 95,3 % fue agua	

Pasajeros	1.996 (Tm)	Variación (%)
De Málaga.....	79.492	-21,1
A Málaga.....	95.674	-17,9
De Almería.....	128.899	+10,3
A Almería.....	110.535	+7,6
	415.532	-6,6

Vehículos en régimen de pasaje	1.996 (Tm)	Variación (%)
Vehículos embarcados.....	37.192	+9,9
Vehículos desembarcados.....	41.908	-2,9
	79.100	+2,7

El número de buques entrados ha sido de 1.185, con un registro bruto de 6.701.039, lo que representa un aumento del 1,3% y del 15% respectivamente.

Los barcos portacontenedores han sido 104, que movieron 13.207 TEU\* s que representan variaciones del +26,8% y -2,6%. El rendimiento obtenido ha sido de 23 Teus/hora.

### 0.2. Resultados de la explotación..

La cifra de negocios en el ejercicio de 1.996 alcanzó un importe neto de 518,2 millones de pesetas, lo que supone un descenso del 8,9% en relación al año anterior, siendo sus causas principales la disminución del tráfico y las modificaciones de las tarifas por servicios y, en especial, de la T-3 con la desaparición de los grupos de tarifas más altas de considerable influencia en Melilla.

Los gastos de explotación de 761 millones de pesetas se incrementaron en el 8,1%, influidos en especial por los gastos de personal ( incremento salarial mas residencia ), de amortizaciones y servicios externos (vigilancia y



limpieza ), con aumentos del 9,6; 3,7 y 21% respectivamente.

Lo anterior ha dado lugar a que los resultados de la explotación hayan arrojado unas pérdidas de 230 millones de pesetas.

Por último, cabe indicar que los recursos netos generados por las operaciones (cash - flow) han sido de 15,3 millones de pesetas, muy inferior a los 145,4 de 1.995.

### **0.3. Obras y Proyectos.**

En 1.996 se redactaron, por parte de los servicios técnicos de la Autoridad Portuaria de Melilla, un total de 12 proyectos y 6 pliegos de base de entre 2 y 174 millones, con un total entre todos de unos 300 millones.

En 1.996 se adjudican definitivamente y comienzan las obras de Relleno de la Dársena NE y las de prolongación del Dique Nordeste:

#### **- Relleno de la Dársena NE-2 y Nueva alineación de Dique NE-2**

Se trata de la realización de una explanada, de aproximadamente 50.000 m<sup>2</sup>, que elimine los problemas de congestión de camiones y contenedores actualmente existente.

Asimismo, se pretende desplazar al interior del Puerto instalaciones industriales como las de depósitos de combustible de la Cía SHELL, los depósitos de gas butano de la Cía. ATLAS, así como la producción de energía eléctrica de ENDESA, esta última ubicada también en terrenos portuarios en una zona próxima al Cargadero de Mineral.

Permite, pues, disponer de una explanada de 50.000 m<sup>2</sup> que elimine drásticamente los problemas de congestión que tiene este Puerto ya que tiene muelles anormalmente estrechos, y más tráfico de contenedores y transbordadores, a la vez que pone a disposición zonas para la creación de almacenes ( entre ellas un gran depósito franco), y el traslado de las industrias mencionadas anteriormente.

Esta inversión, adjudicada por 1.168 millones de pesetas está subvencionada al 65% con fondos FEDER.

#### **- Ampliación del dique de abrigo del NE.**

El régimen de agitación del puerto ha venido entorpeciendo históricamente la explotación del puerto, sobre todo en el tráfico de pasajeros. Estos problemas se traducen en realizar el embarque o desembarque del pasaje a los buques ferry en pésimas condiciones, durante gran número de días al año ( por el portalón de popa ), e incluso ser imposible esta operación, con los graves perjuicios que se ocasionan. Ya que los usuarios de este servicio son en su inmensa mayoría ciudadanos del vecino país de Marruecos que cada año realizan el paso del Estrecho, se trata, pues de proporcionar un mayor resguardo de todas las zonas comerciales del Puerto.

Debido a lo indicado arriba, se encargaron los estudios de agitación en modelo matemático al CEDEX, tanteando las posibles soluciones al problema. Se estudiaron las disminuciones de la agitación interior prolongando el dique de abrigo del NE en 100, 150 y 200 metros, concluyéndose que la solución de los 100 metros era la más adecuada.

Esta inversión, adjudicada por 998 millones de pesetas está subvencionada al 75% con Fondos INTERREG.

Aparte de estos dos grandes proyectos comenzados, cabe destacar las siguientes actuaciones llevadas a cabo durante 1.995:

#### **- Complementario del de Dársena de Embarcaciones Menores.**

Una vez concluidas las obras comprendidas en proyecto de « DARSENA DE EMBARCACIONES MENORES EN EL PUERTO DE MELILLA» se plantea la necesidad de ejecutar una serie de obras, no contempladas en el proyecto , necesarias para conseguir una adecuada funcionalidad global de la instalación. Así como obras complementarias a unidades definidas en el proyecto pero que mejoran éstas estéticamente y funcionalmente. Entre otras unidades se incluyen: una nueva acometida al depósito desde la red municipal; impermeabilización de cubierta del edificio de capitanía; vaina para alojar tubería de agua, puesta a tierra general del puerto; obra civil para futuras instalaciones de GASELEC; obra civil y complementos a la instalación de fosa séptica; nuevas barreras de seguridad en entrada a zona náutica; obra civil de telefonía; tratamiento de fachada del edificio de Capitanía; solera de hormigón en borde de Dique Sur; formación de entrada a los pantalanes; cambio depósitos de carburante. El importe total del complementario es de 174 millones de pesetas.



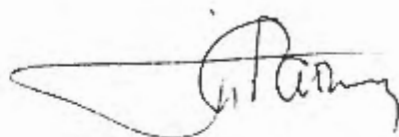
**- Zona de Servicios en el Cargadero de Mineral. 2ª Fase (parte marítima)**

Se trata de completar la actuación dentro de la programación «Melilla, Puerto XXI», actuando sobre la parte marítima del Cargadero de Mineral, respetando su fisonomía actual (catalogado como edificio histórico-artístico), dándole un nuevo recubrimiento que permita su habitabilidad interior para zona de servicios complementarios a los de la parte terrestre. Se remodela y acondiciona un total de 1.482 m<sup>2</sup> en planta baja y 4.167 m<sup>2</sup> en planta alta. También se acondiciona el antiguo muelle como paseo con una superficie total urbanizada de 6.660 m<sup>2</sup>.

Esta obra fue adjudicada por un importe de 273 millones, y la inversión está subvencionada al 65% por Fondos FEDER.

Con fecha 28 de junio de 1996 cesó en su cargo D. Agustín Martínez Escartín y fue nombrado Presidente de esta Autoridad Portuaria de Melilla D. Miguel Angel Rubio Roiz.

EL DIRECTOR TÉCNICO



Fdo.: Jaime González Páramo



1. PASAJEROS (Número) / PASSENGERS (Number)	1995	444.935
	1996	415.532
	Dif.	-29.403
	%	-6,61
2. BUQUES ENTRADOS / VESSELS ENTERED	1995	1.171
2.1. Número / Number	1996	1.186
	Dif.	15
	%	1,28
2.2. Arqueo (T.R.B.) / Tonnage (GRT)	1995	5.827,261
	1996	6.701,268
	Dif.	874.007
	%	15,00
3. MERCANCÍAS (Toneladas) / GOODS (Tons)	1995	134.279
3.1. Cargadas / Loaded	1996	119.844
	Dif.	-14.435
	%	-10,75
3.2. Descargadas / Unloaded	1995	559.316
	1996	531.434
	Dif.	-27.882
	%	-4,99
3.3. Transbordadas (*) / Transhipped	1995	--
	1996	--
	Dif.	--
	%	--
3.4. TOTALES / TOTALS	1995	693.595
	1996	651.278
	Dif.	-42.317
	%	-6,10
3.5. Productos Petrolíferos / Petroliferous products	1995	79.433
	1996	89.577
	Dif.	10.144
	%	12,77
3.6. Merc. no petróleos / Non-petroliferous products	1995	614.162
	1996	561.701
	Dif.	-52.461
	%	-8,54
4. AVITUALLAMIENTO / VICTUALLING (Toneladas) (Tons)	1995	449
	1996	7.913
	Dif.	7.464
	%	1.662,36
5. PESCA (Toneladas) / FISHING (Tons)	1995	--
	1996	--
	Dif.	--
	%	--
6. TRAFICO TOTAL / TOTAL TRAFFIC (3.4) + (4) + (5)	1995	694.044
	1996	659.191
	Dif.	-34.853
	%	-5,02

(\*) Se consideran mercancías transbordadas únicamente las que pasan directamente de barco a barco.  
Transhipped goods are considered only those that are moved directly from one vessel to another





<b>7. CONTENEDORES / CONTAINERS</b>	1995	15.776
7.1 Unidades (TEU) / Units (TEU)	1996	13.207
	Dif.	-2.569
	%	-16
7.2. Toneladas / Tons	1995	116.518
	1996	118.487
	Dif.	1.969
	%	2

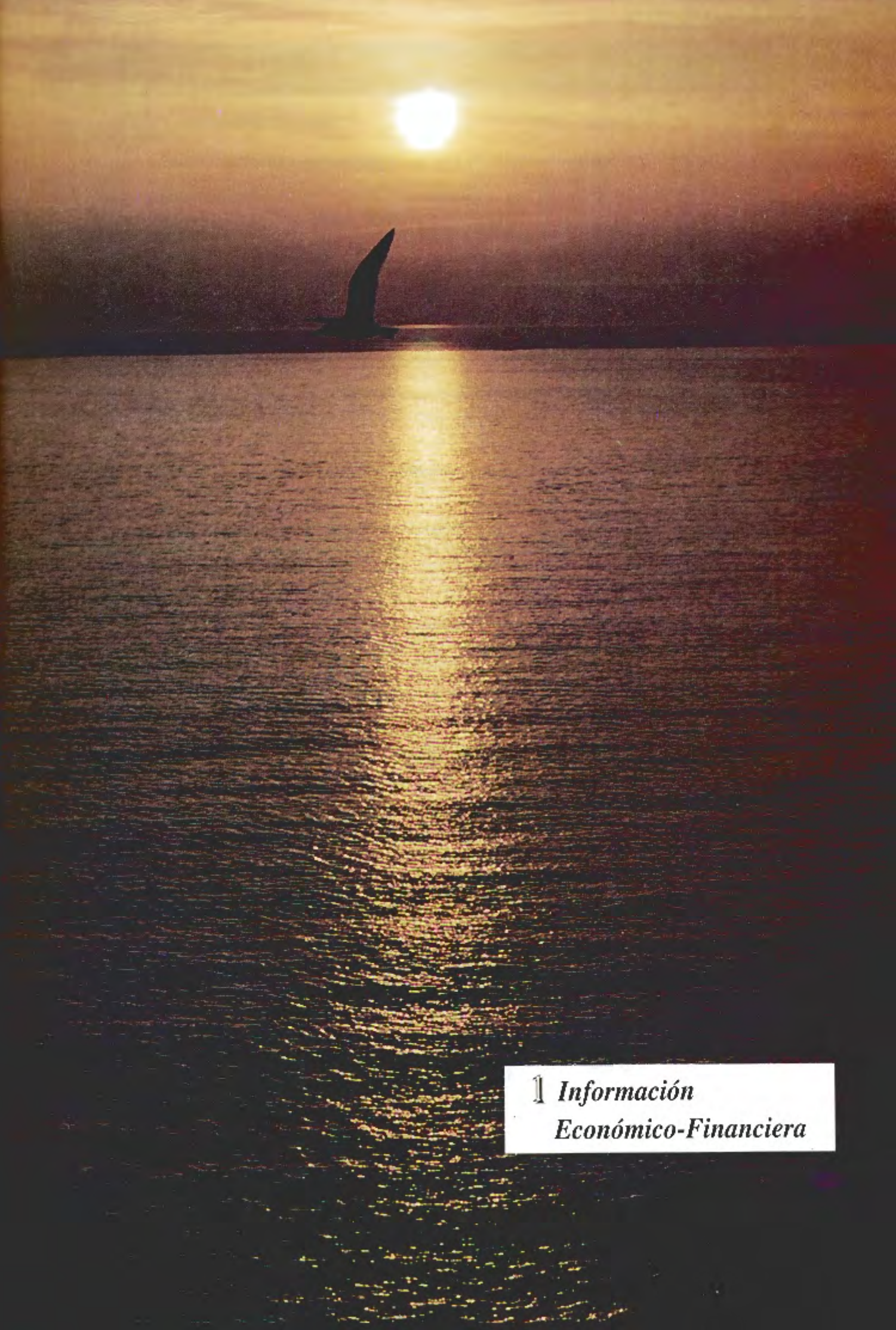
Se consideran mercancías transbordadas únicamente las que pasan directamente de barco a barco.  
*Transhipped goods are considered only those that are moved directly from one vessel to another.*

El cuadro siguiente recoge el movimiento de mercancías registrado en cada uno de los principales muelles del puerto.  
*The following diagram show the movement of cargoes registered in each of the Port's main quays*

	TM EMBARCADAS LOADED TONS	TM DESEMBARCADAS UNLOADED TONS	TM TOTAL TOTAL TONS
<b>TOTAL</b>	<b>119.844</b>	<b>531.434</b>	<b>651.278</b>
Nordeste I	42.884	137.120	180.004
Espigón I	16	--	16
Espigón III	12.823	58.221	71.044
Nordeste II	63.785	199.453	263.238
Nordeste III	287	136.113	136.400
Muelle Pesqueros	44	--	44
Ribera I	5	527	532







**1** *Información  
Económico-Financiera*



## 1.1.- COMENTARIOS A LOS ESTADOS FINANCIEROS DEL EJERCICIO 1996.-

### Resumen de los resultados del ejercicio:

- **El importe neto de la cifra de negocios** se reduce en un 8,9%, descomponiéndose dicha cifra en:
  - **Ventas de servicios portuarios:** Los ingresos por tarifas disminuyen un 14% en relación con 1995, 67,8 millones menos de facturación, siendo la principal causa de esta caída la reducción tarifaria introducida por la Orden Ministerial de enero de 1996, que afecta principalmente a la Tarifa T-3 de Mercancías la cual disminuye un 43,5% (59,3 millones).
  - **Cánones por concesiones y autorizaciones:** Los ingresos por cánones aumentan un 21,71% en relación con 1995, 17,7 millones más de facturación, influyendo en ello la entrada en explotación, a mediados del ejercicio, de los Locales Comerciales de la Zona de Servicios del Cargadero de Mineral.
- **Los gastos de explotación** se incrementan en 56,8 millones de pesetas, un 8% con respecto a 1995, teniendo como causas principales:
  - **Los gastos de personal** aumentan en 32,4 millones de pesetas (un 9,6%), como consecuencia del incremento salarial del ejercicio y de la cuantía provisionada como residencia al personal fuera de convenio que la reclama.
  - **Las dotaciones para amortizaciones del inmovilizado** aumentan 9,5 millones de pesetas (un 3,7%), por la entrada en funcionamiento de nuevos activos.
  - **La variación de la provisión para insolvencias de tráfico** se reduce en 5,2 millones de pesetas, un 29,8 % con respecto a 1995, porcentaje que comparado con el de la cifra de negocios indica estabilidad en el control de morosidad de las deudas de nuestros clientes, manteniéndose el periodo medio de cobro en aproximadamente 70 días.
  - **El resto de gastos de explotación** aumentan en 20 millones de pesetas (un 21%), mereciendo destacarse como los más importantes los servicios de vigilancia y limpieza de los nuevos activos que entran en funcionamiento, así como los de conservación de obras civiles e instalaciones.

Consecuencia de la disminución de la cifra de negocios y aumento de los gastos generales de explotación con respecto a 1995, es la reducción del **valor añadido de la empresa** en un 13,5%, de 477,9 a 413,6 millones de pesetas.

\* **Los resultados financieros** invierten su signo pasando de ser positivos en el ejercicio 1995 en 19,4 millones de pesetas, a ser negativos en 22,9 millones de pesetas, debido a que la Entidad adolece de liquidez suficiente para hacer frente a sus compromisos de pagos inmediatos, lo que obliga a disponer de una póliza de crédito con la consiguiente carga financiera. Esta falta de disponible inmediato se produce por el retraso existente entre la recepción de las subvenciones devengadas, y la necesidad de hacer frente al pago de las inversiones realizadas al amparo de dichos fondos.

\* **El fondo de maniobra** se situó en 244,7 millones de pesetas, aumentando en 100,6 millones con respecto a 1995, teniendo como explicación el reconocimiento de la subvención recibida procedente de la liquidación del programa operativo FEDER 89-93, y el devengo de la subvención a recibir del programa operativo FEDER 94-99 (del cual se había recibido un anticipo de 165,2 millones en 1995).

\* **El fondo de contribución interportuario neto** -369 millones de pesetas-, (recibido: 400 millones, aportado: 31 millones) aumenta en 140,1 millones en relación con 1995.

\* **El activo inmovilizado neto** ha aumentado con respecto a 1995 en 956,3 millones de pesetas, teniendo su origen en la inversión realizada en inmovilizado inmaterial (adquisición de software informático por importe de 14,6 millones), en inmovilizado material (construcciones, maquinaria y otro inmovilizado diverso por importe de 916,9 millones de pesetas), y en la inversión financiera realizada en el Consorcio Melilla Puerto XXI (según convenio firmado con la Ciudad Autónoma de Melilla) mediante la aportación en metálico de 25 millones de pesetas y en terrenos valorados contablemente en nuestros estados financieros en 592,3 millones.

\* **Las principales fuentes de financiación** han sido: 15,3 millones de pesetas de cashflow neto (recursos netos generados por las operaciones del ejercicio); 369 millones de pesetas del fondo de contribución neto recibido) y 715,3 millones de pesetas de subvenciones devengadas (FEDER 89-93: 197,4 millones; FEDER 94-99: 401,6 millones e INTERREG II: 116,2 millones de pesetas)





## 1.2. BALANCE DE SITUACIÓN / BALANCE SHEET (en pesetas)

ACTIVO / ASSET	1996	1995
<b>B) INMOVILIZADO / UNLIQUID / ASSET.....</b>	<b>8.642.306.857</b>	<b>7.950.239.151</b>
<b>II. INMOVILIZACIONES INMATERIALES.....</b>	<b>22.596.126</b>	<b>11.223.455</b>
5. Aplicaciones informáticas.....	29.337.932	14.770.102
8. Amortizaciones.....	-6.741.806	-3.546.647
<b>III. INMOVILIZACIONES MATERIALES.....</b>	<b>7.990.684.241</b>	<b>7.924.405.988</b>
1. Terrenos y bienes naturales.....	3.405.160.240	3.994.889.991
2. Construcciones.....	3.132.278.365	3.111.602.487
3. Maquinaria y equipamiento técnico.....	364.498.940	364.498.940
4. Anticipos e inmovilizaciones en curso.....	2.477.042.544	1.593.192.178
5. Otro inmovilizado.....	204.866.560	195.016.139
7. Amortizaciones.....	-1.593.162.408	-1.334.793.747
<b>IV. INMOVILIZACIONES FINANCIERAS.....</b>	<b>629.026.490</b>	<b>14.609.708</b>
1. Participaciones en empresas del grupo.....	5.100.000	5.100.000
3. Participaciones en empresas asociadas.....	616.756.529	--
6. Otros créditos.....	7.094.961	9.003.704
7. Depósitos y fianzas constituidos a largo plazo.....	75.000	506.004
<b>D) ACTIVO CIRCULANTE / LIQUID ASSETS.....</b>	<b>1.085.277.537</b>	<b>566.241.988</b>
<b>III. DEUDORES.....</b>	<b>815.394.518</b>	<b>551.703.506</b>
1. Clientes por servicios portuarios.....	221.931.323	222.234.351
2. Clientes por cánones.....	81.719.253	71.404.332
3. Empresas del grupo, deudores.....	329.366.679	--
5. Deudores varios.....	377.103.678	440.476.635
6. Administraciones Públicas.....	407.270	469.372
7. Provisiones.....	-195.133.685	-182.881.184
<b>IV. INVERSIONES FINANCIERAS TEMPORALES.....</b>	<b>4.250.007</b>	<b>--</b>
5. Cartera de Valores a corto plazo.....	--	--
6. Otros créditos.....	4.250.007	--
<b>VI. TESORERIA.....</b>	<b>264.883.012</b>	<b>14.538.482</b>
<b>VII. TESORERIA.....</b>	<b>750.000</b>	<b>--</b>
<b>TOTAL ACTIVO / TOTAL ASSET (B+D).....</b>	<b>9.727.584.394</b>	<b>8.516.481.139</b>





## 1.2. BALANCE DE SITUACIÓN / BALANCE SHEET (en pesetas)

PASIVO / LIABILITY		1996	1995
<b>A)</b>	<b>FONDOS PROPIOS / OWNER FUNDS.....</b>	<b>7.047.638.961</b>	<b>6.913.619.368</b>
<b>I.</b>	<b>PATRIMONIO.....</b>	<b>6.307.858.181</b>	<b>6.307.858.181</b>
	1. Patrimonio inicial.....	6.302.758.181	6.302.758.181
	2. Patrimonio Ley 27/1992.....	5.100.000	5.100.000
<b>IV.</b>	<b>RESERVAS.....</b>	<b>605.761.187</b>	<b>763.881.344</b>
	1. Reservas por resultados acumulados.....	203.881.344	203.881.344
	2. Resultados negativos de ejercicios anteriores.....	-387.046.875	-
	3. Fondo de contribución recibido.....	788.926.718	560.000.000
<b>VI.</b>	<b>PÉRDIDAS Y GANANCIAS.....</b>	<b>134.019.593</b>	<b>-158.120.157</b>
	1. Resultado de las operaciones.....	-234.980.407	-387.046.875
	2. Fondo de contribución del ejercicio.....	369.000.000	228.926.718
<b>B)</b>	<b>INGRESOS A DISTRIBUIR EN VARIOS EJERCICIOS.....</b>	<b>1.597.652.869</b>	<b>905.230.084</b>
	<i>INCOME TO DISTRIBUTE IN SEVERAL YEARS</i>		
	1. Subvenciones de Capital de organismos de las Comunidades Europeas.....	1.597.652.869	905.230.084
<b>C)</b>	<b>PROVISIONES PARA RIESGOS Y GASTOS.....</b>	<b>158.656.202</b>	<b>163.594.069</b>
	<i>PROVISIÓN FOR RISKS AND EXPENSES</i>		
	1. Provisión para pensiones y obligaciones similares.....	126.547.056	148.037.236
	2. Provisión para impuestos.....	6.019.120	8.655.411
	3. Provisión para responsabilidades.....	26.090.026	6.901.422
<b>D)</b>	<b>ACREEDORES A LARGO PLAZO.....</b>	<b>83.040.099</b>	<b>111.928.473</b>
	<i>LONG TERM CREDITORS</i>		
<b>IV.</b>	<b>OTROS ACREEDORES.....</b>	<b>83.040.099</b>	<b>111.928.473</b>
	1. Deuda por coste de integración del Montepío.....	61.855.531	99.151.735
	3. Fianzas y depósitos recibidos a largo plazo.....	21.184.568	12.776.738
<b>E)</b>	<b>ACREEDORES A CORTO PLAZO.....</b>	<b>840.596.263</b>	<b>422.109.145</b>
	<i>SHORT TERM CREDITORS</i>		
<b>II.</b>	<b>DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO.....</b>	<b>--</b>	<b>137.058.512</b>
<b>III.</b>	<b>DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO.....</b>	<b>351.580</b>	<b>--</b>
<b>IV.</b>	<b>ACREEDORES COMERCIALES.....</b>	<b>29.483.950</b>	<b>18.952.062</b>
<b>V.</b>	<b>OTRAS DEUDAS NO COMERCIALES.....</b>	<b>810.760.733</b>	<b>266.098.571</b>
	1. Administraciones Públicas.....	34.561.243	35.140.955
	2. Deuda por coste de integración del Montepío.....	37.296.204	34.526.243
	3. Otras deudas.....	735.026.724	193.787.425
	4. Remuneraciones pendientes de pago.....	3.876.562	2.643.948
	<b>PASIVO / TOTAL LIABILITY (A+B+C+D+E).....</b>	<b>9.727.584.394</b>	<b>8.516.481.139</b>





### 1.3. CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS / PROFIT AND LOSS ACCOUNTS (en pesetas)

DEBE / DEBBIT	1996	1995
<b>A) GASTOS / EXPENDITURE.....</b>	<b>822.305.217</b>	<b>1.065.833.432</b>
3. GASTOS DE PERSONAL.....	369.891.418	337.441.363
a) Sueldos y Salarios.....	282.322.330	244.769.395
c) Seguridad Social a cargo de la Empresa.....	83.439.705	74.885.317
d) Otros gastos de personal.....	4.129.383	17.786.651
4. DOTACIONES PARA AMORTIZACIONES DE INMOVILIZADO.....	261.718.106	252.179.855
5. VARIACIÓN DE LA PROVISIÓN PARA INSOLVENCIAS DE TRÁFICO.....	12.252.501	17.432.552
6. OTROS GASTOS DE GESTIÓN.....	114.902.233	94.893.609
a) Servicios Exteriores.....	112.690.862	93.058.344
1. Reparaciones y conservación.....	40.482.306	31.552.198
2. Servicios de profesionales independientes.....	5.938.876	7.413.589
3. Suministros.....	21.857.117	18.637.302
4. Otros Servicios.....	44.412.563	35.455.255
b) Tributos.....	2.211.371	1.835.265
c) Otros gastos de gestión corriente.....	--	--
<b>I. BENEFICIOS DE EXPLOTACIÓN / OPERATING PROFIT (B1+B3+B4-A2-A3-A4-A5-A6).....</b>	<b>--</b>	<b>--</b>
7. GASTOS FINANCIEROS Y GASTOS ASIMILADOS.....	25.914.450	13.249.865
a) Por deudas con entidades de crédito.....	15.222.604	--
b) Por deudas de la integración del Montepío.....	10.691.846	13.249.865
<b>II. RESULTADOS FINANCIEROS POSITIVOS/ FINANCIAL PROFIT (B5+B6+B7-A7).....</b>	<b>--</b>	<b>19.433.149</b>
<b>III. BENEFICIO DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS (A1+AII-BI-BII) / PROFIT ON ORDINARY ACTIVITIES.....</b>	<b>--</b>	<b>--</b>
11. PERDIDAS PROCEDENTES DEL INMOVILIZADO INMATERIAL, MATERIAL Y CARTERA DE CONTROL.....	--	102.552
13. GASTOS EXTRAORDINARIOS.....	1.199.290	12.697.328
14. GASTOS Y PÉRDIDAS DE OTROS EJERCICIOS.....	5.427.219	298.836.308
<b>IV. RESULTADOS EXTRAORDINARIOS POSITIVOS / EXTRAORDINARY PROFIT (B9+B11+B12+B13-A10-A11-A13-A14).....</b>	<b>18.193.990</b>	<b>--</b>
<b>V. BENEFICIOS DE LAS OPERACIONES / PROFIT ON OPERATIONS (AIII+AIV-BIII-BIV).....</b>	<b>--</b>	<b>--</b>
17. FONDO DE CONTRIBUCIÓN APORTADO.....	31.000.000	39.000.000
<b>VI. RESULTADOS DESPUÉS DEL FONDO DE CONTRIBUCIÓN (AV-BV+B17-A) / PROFIT AFTER CONTRIBUTION FUND.....</b>	<b>134.019.593</b>	<b>--</b>





**1.3. CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS / PROFIT AND LOSS ACCOUNTS**  
(en pesetas)

HABER / CREDIT	1996	1995
<b>B) INGRESOS / INCOME</b> .....	<b>956.324.810</b>	<b>907.713.275</b>
<b>1. IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</b> .....	<b>518.235.999</b>	<b>568.558.579</b>
<b>a) Ventas de Servicios Portuarios</b> .....	<b>418.989.091</b>	<b>487.017.400</b>
1. Tarifa T-0 Señalización marítima.....	2.778.276	3.584.816
2. Tarifa T-1 Buques.....	30.155.329	24.703.510
3. Tarifa T-2 Pasaje.....	116.018.665	121.876.244
4. Tarifa T-3 Mercancías.....	136.321.869	195.645.292
5. Tarifa T-4 Pesca fresca.....	--	--
6. Tarifa T-5 Embarcaciones Deportivas y de recreo.....	15.866.643	17.163.681
7. Tarifa T-6 Grúas de pórtico.....	23.307.179	10.280.410
8. Tarifa T-7 Almacenes, locales y edificios.....	16.731.693	9.812.308
9. Tarifa T-8 Suministros.....	11.514.706	9.778.199
10. Tarifa T-9 Servicios diversos.....	66.294.731	94.172.940
<b>b) Cánones por concesiones y autorizaciones</b> .....	<b>99.246.908</b>	<b>81.541.179</b>
<b>3. TRABAJOS EFECTUADOS POR LA EMPRESA PARA EL INMOVILIZADO</b> .....	--	<b>3.438.052</b>
<b>4. OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</b> .....	<b>10.231.835</b>	<b>845.995</b>
a) Ingresos accesorios y otros de gestión corriente.....	717.951	845.995
b) Subvenciones.....	214.168	--
c) Exceso de provisiones para riesgos y gastos.....	9.299.716	--
<b>I. PÉRDIDAS DE EXPLOTACIÓN / OPERATING LOSS</b> (A2+A3+A4+A5+A6-B1-B3-B4).....	<b>230.296.424</b>	<b>129.104.753</b>
<b>6. INGRESOS DE OTROS VALORES NEGOCIABLES Y DE CREDITOS DEL ACTIVO INMOVILIZADO</b> .....	--	<b>29.861.849</b>
<b>7. OTROS INTERESES E INGRESOS ASIMILADOS</b> .....	<b>3.036.477</b>	<b>2.821.165</b>
<b>II. RESULTADOS FINANCIEROS NEGATIVOS / FINANCIAL LOSS</b> (A7-B5-B6-B7).....	<b>22.877.973</b>	--
<b>III. PÉRDIDAS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS</b> (BI+BII-A1-AII) / LOSSES ON ORDINARY ACTIVITIES	<b>253.174.397</b>	<b>109.671.604</b>
<b>9. BENEFICIOS EN ENAJENACIÓN DEL INMOVILIZADO MATERIAL, INMATERIAL Y CARTERA DE CONTROL</b> .....	<b>328.047</b>	--
<b>11. SUBVENCIONES DE CAPITAL TRANSFERIDAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</b> .....	<b>22.915.229</b>	<b>18.320.526</b>
<b>12. INGRESOS EXTRAORDINARIOS</b> .....	<b>372.525</b>	<b>720.043</b>
<b>13. INGRESOS Y BENEFICIOS DE OTROS EJERCICIOS</b> .....	<b>1.204.698</b>	<b>15.220.348</b>
<b>IV. RESULTADOS EXTRAORDINARIOS NEGATIVOS / EXTRAORDINARY LOSSES</b> (A10+A11+A13+A14-B9-B11-B12-B13).....	--	<b>277.375.271</b>
<b>V. PÉRDIDAS DE LAS OPERACIONES / LOSSES ON OPERATIONS</b> (BIII+BIV-AIII-AIV).....	<b>234.980.407</b>	<b>387.046.875</b>
<b>17. FONDO DE CONTRIBUCIÓN RECIBIDO</b> .....	<b>400.000.000</b>	<b>267.926.718</b>
<b>VI. RESULTADOS DESPUÉS DEL FONDO DE CONTRIBUCIÓN</b> (BV-AV-B17+A) / LOSS AFTER CONTRIBUTION FUND	--	<b>158.120.157</b>





## 1.4. CUADRO DE FINANCIACIÓN DEL EJERCICIO / YEAR FINANCING TABLE (en pesetas)

APLICACIONES / APPLICATIONS	1996	1995
<b>ADQUISICIONES DE INMOVILIZADO</b> .....	<b>1.548.683.033</b>	<b>668.530.733</b>
Inmovilizaciones inmateriales.....	14.567.830	5.192.855
Inmovilizaciones materiales.....	916.829.682	659.820.182
Inmovilizaciones financieras.....	617.285.521	3.517.696
<b>REDUCCIONES DE PATRIMONIO</b> .....	<b>31.000.000</b>	<b>39.000.000</b>
Fondo de Contribución aportado.....	31.000.000	39.000.000
<b>CANCELACIÓN O TRASPASO A CORTO PLAZO DE DEUDA A LARGO PLAZO</b> .....	<b>39.299.606</b>	<b>36.845.723</b>
Coste de integración del Montepío.....	37.296.204	34.526.243
De proveedores de inmovilizado y otros.....	2.003.402	2.319.480
<b>PROVISIONES PARA RIESGOS Y GASTOS</b> .....	<b>16.748.228</b>	<b>14.966.451</b>
<b>TOTAL APLICACIONES / TOTAL APPLICATIONS</b> .....	<b>1.635.730.867</b>	<b>759.342.907</b>
<b>EXCESO DE ORÍGENES SOBRE APLICACIONES / SOURCES EXCESS OVER (AUMENTO DEL CAPITAL CIRCULANTE) / (INCREASE IN WORKING CAPITAL)</b> .....	<b>100.548.431</b>	<b>--</b>
<b>TOTAL</b> .....	<b>1.736.279.298</b>	<b>759.342.907</b>
ORÍGENES / SOURCES	1996	1995
<b>RECURSOS PROCEDENTES DE LAS OPERACIONES</b> .....	<b>15.304.784</b>	<b>145.378.227</b>
Pérdidas de las operaciones (antes del fondo de Contribución).....	-234.980.407	-387.046.875
Dotación amortización del inmovilizado inmaterial del ejercicio.....	3.195.159	2.353.696
Dotación amortización del inmovilizado material del ejercicio.....	258.522.947	249.829.078
Defecto de amortización ejercicios 93-94 (nueva valoración del inmovilizado material).....	--	269.598.053
Dotación a las provisiones para riesgos y gastos.....	21.110.077	28.862.249
Pérdidas procedentes de inmovilizado dado de baja.....	--	102.552
Exceso de provisiones para riesgos y gastos.....	-9.299.716	--
Beneficios procedentes del inmovilizado.....	-328.047	--
Subvenciones de capital traspasadas a resultados del ejercicio.....	-22.915.229	-18.320.526
<b>FONDO DE CONTRIBUCIÓN RECIBIDO</b> .....	<b>400.000.000</b>	<b>267.926.718</b>
Fondo de Contribución recibido.....	400.000.000	267.926.718
<b>ENAJENACIÓN DEL INMOVILIZADO</b> .....	<b>592.356.529</b>	<b>--</b>
Inmovilizaciones materiales.....	592.356.529	--
<b>INGRESOS A DISTRIBUIR DEVENGADOS</b> .....	<b>715.338.014</b>	<b>49.787.723</b>
Subvenciones de capital devengadas.....	715.338.014	49.787.723
<b>DEUDAS A LARGO PLAZO</b> .....	<b>10.411.232</b>	<b>13.133.497</b>
De proveedores de inmovilizado y otros.....	10.411.232	13.133.497
<b>TRASPASO A CORTO PLAZO DE INMOVILIZACIONES FINANCIERAS</b> .....	<b>2.868.739</b>	<b>2.246.511</b>
De créditos al personal.....	2.868.739	2.246.511
<b>TOTAL ORÍGENES / TOTAL SOURCES</b> .....	<b>1.736.279.298</b>	<b>478.472.676</b>
<b>EXCESO DE APLICACIONES SOBRE ORÍGENES / APPLICATIONS EXCESS OVER (DISMINUCIÓN DEL CAPITAL CIRCULANTE) / DECREASE IN WORKING CAPITAL</b> .....	<b>--</b>	<b>280.870.231</b>
<b>TOTAL</b> .....	<b>1.736.279.298</b>	<b>759.342.907</b>





## 1.5. VARIACIÓN DEL CAPITAL CIRCULANTE / WORKING CAPITAL VARIATION (en pesetas)

VARIACIÓN DE CAPITAL CIRCULANTE / WORKING CAPITAL VARIATION	Ejercicio 1996		Ejercicio 1995	
	Aumentos	Disminuciones	Aumentos	Disminuc.
1. Existencias / Stocks	--	--	--	--
2. Deudores / Debtors	263.691.012	--	--	77.691.755
3. Acreedores / Creditors	--	418.487.118	474.692.143	--
4. Inversiones financieras temporales / Temporary Investments	4.250.007	--	--	611.640.398
5. Tesorería / Treasury	250.344.530	--	--	66.230.221
6. Ajustes por periodificación / Periodic adjustments	750.000	--	--	--
<b>TOTAL</b>	<b>519.035.549</b>	<b>418.487.118</b>	<b>474.692.143</b>	<b>755.562.374</b>
<b>VARIACIÓN DEL CAPITAL CIRCULANTE / WORKING CAPITAL VARIATION</b>	<b>100.548.431</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>280.870.231</b>

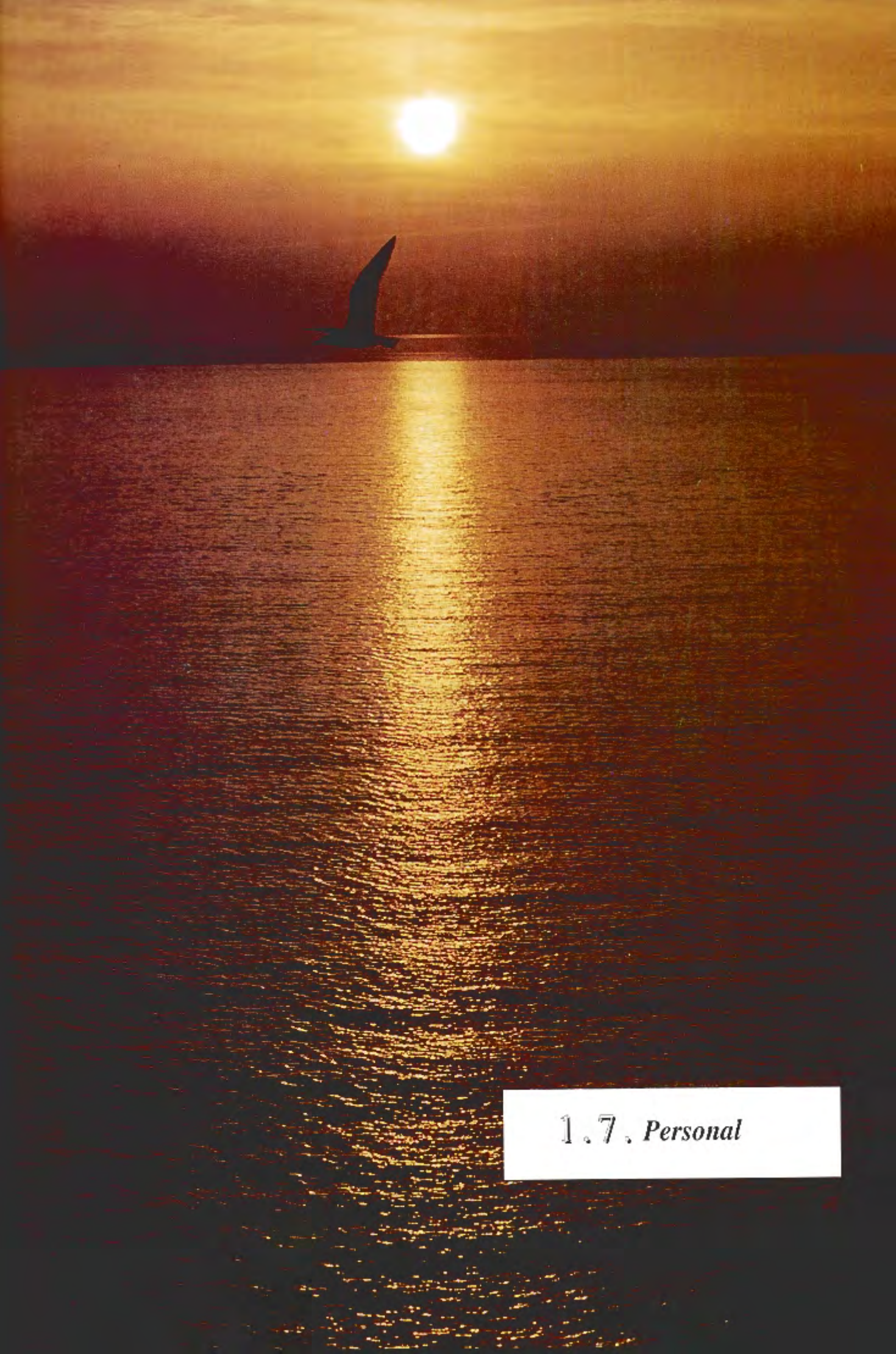


## 1.6. CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS ANALÍTICA / ANALYTIC PROFIT AND LOSS ACCOUNTS - (en pesetas)

CONCEPTOS	Ejercicio 1996		Ejercicio 1995	
	Importe	Porcentaje	Importe	Porcentaje
Ventas netas, prestación de servicios y otros ingresos de explotación	528.253.666	99,96%	569.404.574	99,40%
+/- Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación	--	0,00%	--	0,00%
+/- Trabajos efectuados por la empresa para su inmovilizado	--	0,00%	3.438.052	0,60%
+/- Subvenciones a la explotación	214.168	0,04%	--	0,00%
<b>= VALOR DE LA PRODUCCIÓN / PRODUCTION VALUE</b>	<b>528.467.834</b>	<b>100,00%</b>	<b>572.842.626</b>	<b>100,00%</b>
+/- Variación de existencias, mercaderías, materias primas y otras materias consumibles	--	0,00%	--	0,00%
- Gastos externos y de explotación.	-114.902.233	-21,74%	-94.893.609	-16,57%
<b>= VALOR AÑADIDO DE LA EMPRESA / ENTERPRISE VALUE ADDED</b>	<b>413.565.601</b>	<b>78,26%</b>	<b>477.949.017</b>	<b>83,43%</b>
- Gastos de personal	-369.891.418	-69,99%	-337.441.363	-58,91%
<b>= RESULTADO BRUTO DE EXPLOTACIÓN / GROSS OPERATING RESULT</b>	<b>43.674.183</b>	<b>8,26%</b>	<b>140.507.654</b>	<b>24,53%</b>
- Dotaciones para amortizaciones de inmovilizado	-261.718.106	-49,52%	-252.179.855	-44,02%
- Insolvencias de créditos y variación de las provisiones de tráfico	-12.252.501	-2,32%	-17.432.552	-3,04%
<b>= RESULTADO NETO DE EXPLOTACIÓN / NET OPERATING RESULT</b>	<b>-230.296.424</b>	<b>-43,58%</b>	<b>-129.104.753</b>	<b>-22,54%</b>
+ Ingresos financieros	3.036.477	0,57%	32.683.014	5,71%
- Gastos financieros	-25.914.450	-4,90%	-13.249.865	-2,31%
<b>= RESULTADO DE LAS ACTIVIDADES / ORDINARY ACTIVITIES RESULT</b>	<b>-253.174.397</b>	<b>-47,91%</b>	<b>-109.671.604</b>	<b>-19,15%</b>
+ Beneficios procedentes del inmovilizado e ingresos excepcionales	24.820.499	4,70%	34.260.917	5,98%
- Pérdidas procedentes del inmovilizado y gastos excepcionales	-6.626.509	-1,25%	-311.636.188	-54,40%
<b>= RESULTADO ANTES DEL F. DE CONTRIBUCIÓN (BENEFICIOS O PÉRDIDAS) / BEFORE CONTRIBUTION FUND RESULT (PROFIT OR LOSS)</b>	<b>-234.980.407</b>	<b>-44,46%</b>	<b>-387.046.875</b>	<b>-67,57%</b>
+/- Fondo de Contribución	369.000.000	69,82%	228.926.718	39,96%
<b>= RTDO. DESPUÉS DEL F. DE CONTRIBUCIÓN (BENEFICIOS O PÉRDIDAS) / AFTER CONTRIBUTION FUND RESULT (PROFIT OR LOSS)</b>	<b>134.019.593</b>	<b>25,36%</b>	<b>-158.120.157</b>	<b>-27,60%</b>







1.7. *Personal*



## 1.7 PERSONAL 1996

### FUERA DE CONVENIO

Presidente  
Director Técnico  
Director Técnico  
Jefe Dpto. Económico - Financiero  
Jefe Dpto. Proyectos y Obras  
Jefe División Proyectos y Obras  
Jefe División Secretaría Gral. Técnica  
Jefe División Explotación / Seguridad  
Jefe Unidad Asesoría Jurídica  
Jefe Unidad Recursos Humanos  
Jefe Unidad Mantenimiento/Conservac.  
Jefe Unidad Contabilidad  
Jefe Unidad Informática  
Jefe Unidad Control de Gestión  
Jefe Unidad Presidencia

D. Miguel Angel Rubio Roiz  
D. Jaime González Páramo  
D. Luis E. Fernández Muñoz \*  
D. Juan Fco. Romero Trujillo  
D. Angel Weil González  
D. Cándido Galán Ferro  
D. José Manuel Noguero Abian  
D. Ricardo Tostón Pardo  
D. Francisco Narvaez López  
D. Juan José Suárez Guillén  
D. José L. Flavio Jiménez Pérez \*  
D. Juan Avanzini Pérez  
D. Luis Cobreros Rico  
D. Víctor Gamero García  
D<sup>a</sup> M. Nieves Prieto Plaza

### DENTRO DE CONVENIO

#### Dirección y Administración

Jefe de Equipo

D. Juan Marmolejo López

#### Recursos Humanos

Auxiliar Administración  
Conserje  
Telefonista

D. Guillermo Jiménez Abellán  
D. Joaquín Domínguez Pérez  
D. Fermín Requena García

#### Informática

Programador

D. Andrés Fco. Mateo Figueroa

#### Dpto. Económico - Financiero

Técnico A  
Técnico A  
Depositario-Pagador  
Técnico B  
Técnico B  
Técnico Administrativo  
Técnico Administrativo  
Administrativo  
Auxiliar Administración

D. Luis Rincón Yeste  
D. Jaime Bustillo Gálvez  
D<sup>a</sup> María José Soler Martínez  
D. José Manuel Muñoz Espinosa  
D. José Salvador Miras  
D. Antonio García Ayora  
D. Antonio Cortés Ortiz  
D. Juan V. Berenguer Lloret  
D. Antonio P. Ferre González

#### Dirección Técnica

Subjefe de Sección  
Técnico Administrativo  
Auxiliar Administración  
Auxiliar Administración  
Ayudante

D<sup>a</sup> M. del Carmen Agulló Padilla  
D. Joaquín Rodríguez Bayón  
D. Francisco Alemany Marín  
D<sup>a</sup> M. Isabel García Pomares  
D. José Luis Meléndez Román

#### Secretaría General

Auxiliar Administración

D<sup>a</sup> Rogelia Jiménez Abellán

#### Concesiones y Autorizaciones

Técnico B

D. Carlos García Albaladejo

#### Obras

Jefe de Equipo  
Ayudante

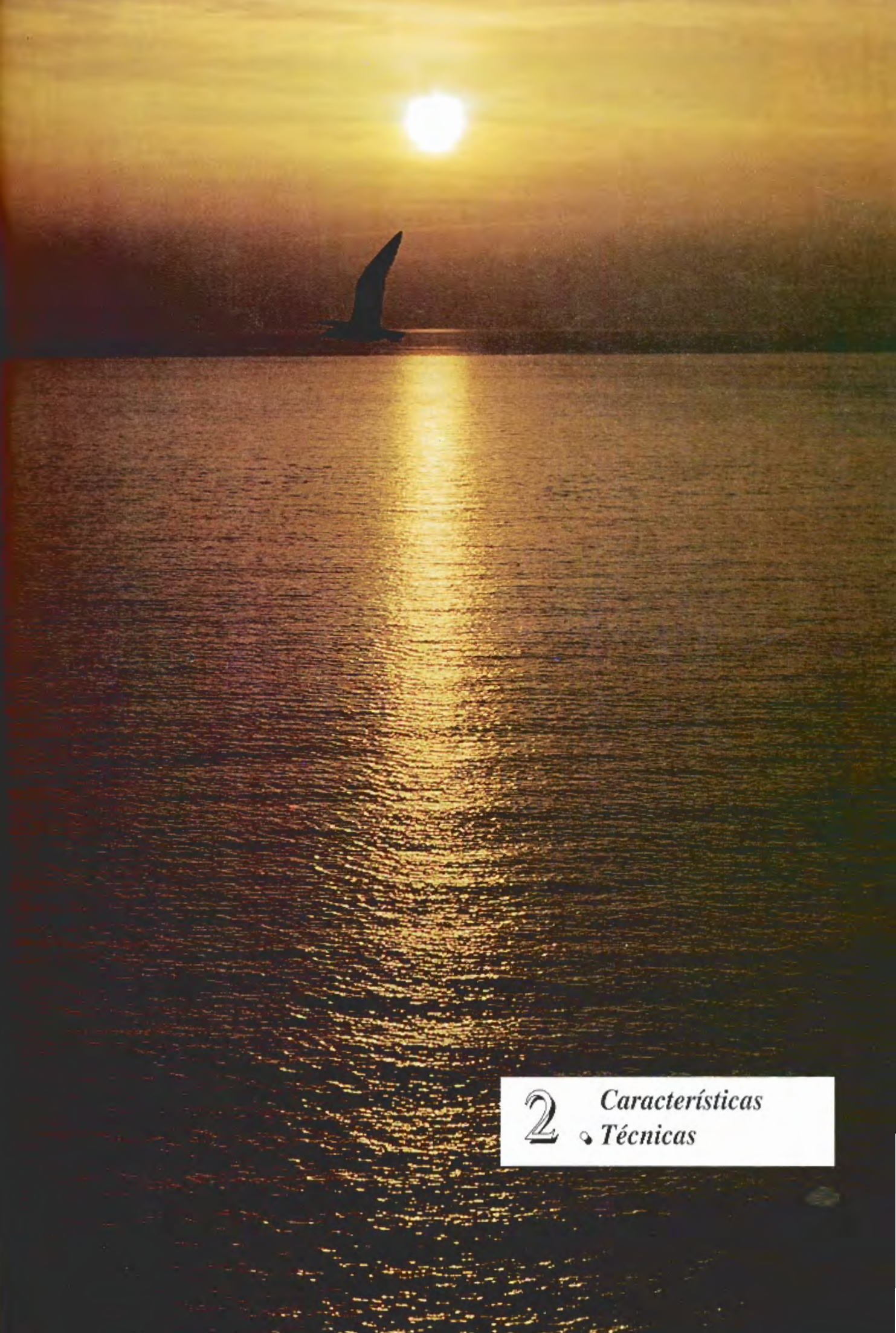
D. Alejandro Guillén Cudinach  
D. Antonio Escaño Jiménez





**Electricidad***Encargado**Oficial**Ayudante**Peón**D. Rafael Janer Fernández**D. José Lorente Soria**D. Fco. Javier Cañizares Toré**D. Diego Ojeda de Haro***Carpintería Madera***Oficial**D. Juan Coca Jiménez***Fontanería***Jefe de Equipo**Oficial**D. Salvador Caño Conesa**D. Francisco J. Navarrete Mariscal***Pintura***Oficial**D. Antonio Pérez Ruiz***Grúas***Oficial**Oficial**Oficial**Oficial**D. José Martínez Vázquez**D. Carmelo Álvarez García**D. Cayetano Soler Aguilera**D. Manuel Coronil Casas***Conductor Maquinaria***Oficial**D. Juan A. Hernández Coca***Talleres***Encargado Jefe**Oficial**Oficial**Oficial**Ayudante**D. Juan Carretero Díaz**D. Pedro Flores Carmona**D. José M. Prieto Parra**D. Juan A. Fernández Sabio**D. Juan José Vidal Benítez***Servicio Guardamuelles***Encargado Jefe**Administrativo**Celador guardamuelles**Celador guardamuelles**Celador guardamuelles**Celador guardamuelles**Celador guardamuelles**Celador guardamuelles**Celador guardamuelles**Celador guardamuelles**Celador guardamuelles**Celador guardamuelles**Celador guardamuelles**Celador guardamuelles**Celador guardamuelles**Celador guardamuelles**D. Francisco José Suárez Luna**D. Enrique Campoy de Haro**D. Gabriel González Ufarte**D. José Vera Cazorla**D. José San José Martínez**D. José Ruiz Fedriani**D. José María Esteller Gascó**D. Eduardo Arrarás Nieto**D. Francisco Castillo Ramírez**D. Francisco M. Becerra Bandera**D. José Luis Castellanos Martín**D. Antonio Castro Arca**D. Ginés Robles Coca**D. Juan F. Pérez Jiménez**D. Francisco J. Calero Fernández**D. Abdelkader Lahabib Mohamed**\* Situación de Excedencia Especial*





*2 Características  
• Técnicas*



## 2.1. CONDICIONES GENERALES / GENERAL DATA

2.1.1. SITUACIÓN / LOCATION; Longitud (Greenwich) / Longitude (Greenwich) Latitud / Latitude	2° 56'0 (Greenwich) 35° 17' N
2.1.2. REGIMEN DE VIENTOS / WIND CONDITIONS Reinante / Prevailing Dominante / Strongest	NO NE
2.1.3. REGIMEN DE TEMPORALES EN AGUAS PROFUNDAS / STORM CONDITIONS IN DEEP WATER A partir de datos registrados / Based on recorded data Altura de ola significativa con un periodo de retorno de 50 años / Significant wave height with an return period of fifty years.	2h. 7,14 m. 21 333, 93 m.
2.1.4. MAREAS / TIDES Máxima carrera de marea / Maximum tidal range Cota de la B.M.V.E. respecto al cero del puerto / Height of LLW referred to port zero Cota de la P.M.V.E. id. / Height of HHW referred to port zero	0,624 m. -0,243 m. +0,381 m.
2.1.5. ENTRADA / HARBOUR ENTRANCE	
2.1.5.1. CANAL DE ENTRADA / ENTRANCE CHANNEL Orientación / Position Anchura / Width Calado en B.M.V.E. / Water depth in LLW Naturaleza del fondo / Sea bottom characteristics Longitud / Length	
2.1.5.2. BOCA DE ENTRADA / ENTRANCE MOUTH Orientación / Position Anchura / Width Calado en B.M.V.E. / Water depth in LLW Máxima corriente registrada / Maximum recorded current	N-S 625 m. 9,80 m.
2.1.5.3. UTILIZACIÓN DE REMOLCADORES EN ENTRADA Y SALIDA DE BARCOS / TVG ASSISTANCE IN SHIP APPROACHING	822

### 2.1.5.4. MAYOR BUQUE ENTRADO EN EL ULTIMO QUINQUENIO / BIGGEST SHIP IN THE LAST FIVE YEARS

	MAYOR ESLORA BY LENGTH	MAYOR CALADO BY DRAUGHT
Nombre / Name	Vegaland	Vegaland
Nacionalidad / Nationality	Sueco	Sueco
T.R.B. / G.R.T.	9.386	9.386
T.P.M. / D.W.T.	12.200	12.200
Eslora / Length	165	165
Calado / Draught	8,02	8,02
Tipo / Type	Carguero	Carguero
Calado real a la entrada o salida / Real draught at the entrance or departure	7,00	7,00

## 2.1.6. SUPERFICIES DE FLOTACIÓN (Ha) / WATER AREAS (Hectares)

### 2.1.6.1. ZONA I / ZONE I

	ANTEPUERTO / OUTER HARBOUR	DÁRSENAS / BASINS		
		COMERCIALES / COMMERCIAL USE	PESQUERAS / FISHING USE	RESTO / OTHER USES
DEL SERVICIO		5,5	0,74	

### 2.1.6.2. ZONA II / ZONE II

	ACCESOS / ENTRANCES	FONDEADERO / ANCHORAGE	RESTO / OTHER USES	TOTAL
--	------------------------	---------------------------	-----------------------	-------

## 2.1.7. SUPERFICIE TERRESTRE (m<sup>2</sup>) / LAND AREA (m<sup>2</sup>)

	ZONA I / ZONE I				ZONA II / ZONE II	TOTAL
	ALMACENES / STORAGES	VIALES / ROADS	RESTO / OTHER USES	TOTAL		
NORDESTE 3	7.200	2.600	5.000	14.800	--	14.800
NORDESTE 2	7.900	4.900	--	12.800	--	12.800
ESPIGON 3	3.940	3.200	--	7.140	--	7.140
ESPIGON 2	950	900	--	1.850	--	1.850
ESPIGON 1	4.300	3.300	--	7.600	--	7.600
NORDESTE 1	--	3.900	5.060	8.960	--	8.960
RIBERA 2	1.814	9.136	600	11.550	--	11.550
RIBERA 1	3.950	5.000	1.450	10.400	--	10.400
PESQUEROS 8	--	--	520	520	--	520
PESQUEROS 7	--	3.300	4.470	7.770	--	7.770
PESQUEROS 6	--	500	100	600	--	600
PESQUEROS 5	--	1.050	950	2.000	--	2.000
PESQUEROS 4	--	1.000	1.200	2.200	--	2.200
PESQUEROS 3	--	1.700	1.250	2.950	--	2.950
PESQUEROS 2	--	2.000	3.500	5.500	--	5.500
PESQUEROS 1	--	--	2.270	2.270	--	2.270
DÁRSENA EMB. MENORES	--	10.155	30.432	40.587	--	40.587
EXP. STA. BÁRBARA	--	--	--	--	28.400	28.400
CARGADERO DE MINERAL	--	--	--	--	18.000	18.000
CALZADAS Y LÍMITES	--	--	--	--	18.000	18.000
EDIF. AUT. PORTUARIA	--	--	--	--	15.932	15.932
<b>TOTAL</b>	<b>30.054</b>	<b>52.641</b>	<b>56.802</b>	<b>139.497</b>	<b>80.332</b>	<b>219.829</b>

## 2.1.8. DIQUES DE ABRIGO / BREAKWATERS

DENOMINACIÓN / DENOMINATION	LONGITUD (m.) / LENGTH (m)	CARACTERÍSTICAS / CHARACTERISTICS
Dique Nordeste Alineación I		650 Bloques de 80 toneladas
Dique Nordeste Alineación II		350 Bloques de 80 toneladas
Dique Abrigo Dars. Emb. Menores		1.750 Acrópodos de 9 toneladas





2.2. PLANTA ESQUEMÁTICA DE FAROS Y BALIZAMIENTOS.



	FAROS		BALIZAS DE ESTRIBOR
	BOYAS		BALIZAS DE BABOR



Nº EN EL LIBRO DE FAROS Y LETRA EN EL PLANO / CODE	NOMBRE Y POSICIÓN / NAME AND POSITION	DESCRIPCIÓN / DESCRIPTION	COLOR / COLOUR	CARACTERÍSTICAS / CHARACTERISTICS	ALCANCE EN MILLAS / RANGE (milles)
<b>MELILLA</b>					
72910	Extremo Dique Nordeste	Torre mampostería gris	verde	destellos	5
72920	Extremo Espigón I		verde	Gp D (2)	3
72930	Baliza del dique sur		rojo	Gp D (2+1)	5
72940	Ext. Cargadero de mineral		rojo	grupo de 4 ocultaciones	3
72.945	Angulo muelle Rivera		verde	Gp D (3)	3
72.950	Dárs. emb. men. esp. Este		verde	ocultaciones	2
72.960	Dárs. emb. men. esp. Oeste		roja	ocultaciones	2
En instalac.	Dárs. emb. men. pantal Este		verde	grupo de dos destellos	1
En instalac.	Dárs. emb. men. pantal Oeste		rojo	grupo de dos destellos	1
72900	Faro al N.E. de la ciudad	Torre sobre edificio gris	blanco	Gp Oc (2) B6s	14
<b>ISLAS CHAFARINAS</b>					
73.100	Isabel II extremo NW	Torre blanca con casa	blanco	DB 7s	8
73110	Muelle de Chafarinas Extr.	Torre cuadrangular de mamp.	rojo	GD (2) R8s	4
73120	Isla Congreso Extr. S.	Torreón cilíndrico gris	rojo	DR 4s	5
<b>PEÑÓN VELEZ DE LA GOMERA</b>					
72.660	Peñón Vélez de la Gom.	Torre gris y casa	blanco	Gp D (3) B20s	12





**2.3. MUELLES Y ATRAQUES DE PARTICULARES / QUAYS AND BERTHS**  
**2.3.1. CLASIFICACIÓN POR DÁRSENAS / CLASSIFICATION BY BASINS**  
**2.3.1.1. DEL SERVICIO / PORT AUTHORITY**

NOMBRES / NAMES	LONG. (m.) / LENGTH (m.)	CALADO (m.) / DEPTH (m.)	ANCHO (m.) / WIDTH (m.)	EMPLEOS / USES
<b>En Dársenas Comerciales / In Commercial Basins</b>				
Nordeste 3	274,15	10,00	55,00	Graneles sólidos, líquidos y mercancía general
Nordeste 2 - 1º atraque	150,00	9,30	40,00	Pasajeros y fluidos por instalación especial
Nordeste 2 - 2º atraque	150,00	10,00	40,00	Roll-on/Roll-off
Espigón 3	167,00	9,00	21,00	Contenedores
Espigón 2	75,30	7,80	23,00	Contenedores
Espigón 1 - 1º atraque	88,05	7,20	21,00	Contenedores
Espigón 1 - 2º atraque	110,00	8,30	21,00	Contenedores
Nordeste 1 - 1º atraque	120,00	8,00	40,00	Pasajeros
Nordeste 1 - 2º atraque	93,00	7,40	40,00	Pasajeros
Ribera 2 - 1º atraque	58,00	6,50	18,00	Mercancía general, pasajeros
Ribera 2 - 2º atraque	95,00	5,00	18,00	Mercancía general, pasajeros
Ribera 1 - 1º atraque	80,00	5,40	27,00	Mercancía general
Ribera 1 - 2º atraque	100,00	5,70	27,00	Mercancía general
Ribera 1 - Espigón	86,30	5,30	27,00	Avituallamiento
Cargadero	175,00	8,30	14,00	
<b>TOTAL</b>	<b>1.821,80</b>			

<b>En Dársenas Pesqueras / In Fishing Basins</b>				
Pesqueros 8	66,30	4,50	6,00	Embarcaciones deportivas
Pesqueros 7	75,00	2,90	15,00	Pesca
Pesqueros 7	52,00	0,90	17,30	Embarcaciones deportivas
Pesqueros 6	17,40	0,80	18,00	Embarcaciones deportivas
Pesqueros 5	45,70	0,80	18,00	Embarcaciones deportivas
Pesqueros 4	28,80	0,50	40,00	Embarcaciones deportivas
Pesqueros 3	130,00	1,50	40,00	Embarcaciones deportivas
Pesqueros 2	21,00	1,20	6,00	Varadero
Pesqueros 1	90,00	1,50	2,00	Embarcaciones deportivas
Pantalán 1 - 1	52,00	1,50	3,50	Embarcaciones deportivas
Pantalán 1 - 2	44,00	1,50	3,50	Embarcaciones deportivas
Pantalán 2	45,00	1,50	3,50	Embarcaciones deportivas
<b>TOTAL</b>	<b>667,20</b>			

<b>Dársena de Embarcaciones Menores</b>				
Contradique	180,00	4,00	14,00	Embarcaciones deportivas
Pantalán 3	142,00	4,00	3,00	Embarcaciones deportivas
Pantalán 2	142,00	4,00	3,00	Embarcaciones deportivas
Pantalán 1	142,00	2,50	3,00	Embarcaciones deportivas
Ribera	194,00	2,50	20,00	Embarcaciones deportivas
Dique Sur	128,00	2,70	50,00	Embarcaciones deportivas
<b>TOTAL</b>	<b>928,00</b>			

**TOTAL DÁRSENAS DEL SERVICIO /**  
**TOTAL PORT AUTHORITY** 3.417,00

**2.3.1.2. DE PARTICULARES / PRIVATE**

NOMBRES / NAMES	LONG. (m.) / LENGTH (m.)	CALADO (m.) / DEPTH (m.)	ANCHO (m.) / WIDTH (m.)	EMPLEOS / USES
<b>TOTAL DÁRSENAS PARTICULARES /</b> <b>TOTAL PRIVATE</b>				





### 2.3.2. CLASIFICACIÓN POR EMPLEOS Y CALADOS / CLASSIFICATION BY USES AND DEPTHS

	EMPLEOS / USES	METROS LINEALES CON CALADO «C» / ML WITH «C» DEPTH					TOTALES / TOTALS (m.l.)	m.l. con calado c<4 m.
		C>=12	12>C>=10	10>C>=8	8>C>=6	6>C>=4		
DEL SERVICIO / PUBLIC	<b>MUELLES COMERCIALES /</b> <i>COMMERCIAL QUAYS:</i>							
	Merc. General convencional <i>General Cargo</i>	--	--	274,15	58,00	275,00	607,15	--
	Contenedores <i>Containers</i>	--	--	330,95	--	--	330,95	--
	Atraques Ro-Ro <i>Ro-ro ramps</i>	--	--	15,70	--	--	15,70	--
	Graneles Sólidos sin inst. esp. <i>Dry bulk without spec. inst.</i>	--	--	--	--	--	--	--
	Graneles Sólidos por inst. esp. <i>Dry bulk by spec. inst.</i>	--	--	174,15	--	--	174,15	--
	Graneles líquidos <i>Liquid bulk cargoes</i>	--	--	150,00	--	86,30	236,30	--
	Pasajeros <i>Passengers</i>	--	--	150,00	213,00	--	363,00	--
	<b>OTROS MUELLES /</b> <i>OTHER QUAYS:</i>							
	Pesca <i>Fishing</i>	--	--	--	--	66,30	66,30	218,90
Armamento, reparación y desguace <i>Shipbuilding, repairing and scrapping</i>	--	--	--	--	--	--	--	
Varios <i>Others</i>	--	--	424,15	--	606,00	1.030,15	859,00	
<b>TOTAL DEL SERVICIO</b>			<b>1.519,10</b>	<b>271</b>	<b>1.033,6</b>	<b>2.823,7</b>	<b>1.077,9</b>	
DE PARTICULARES / PRIVATE	<b>MUELLES COMERCIALES /</b> <i>COMMERCIAL QUAYS:</i>							
	Merc. General convencional <i>General Cargo</i>	--	--	--	--	--	--	--
	Contenedores <i>Containers</i>	--	--	--	--	--	--	--
	Atraques Ro-Ro <i>Ro-ro ramps</i>	--	--	--	--	--	--	--
	Graneles Sólidos sin inst. esp. <i>Dry bulk without spec. inst.</i>	--	--	--	--	--	--	--
	Graneles Sólidos por inst. esp. <i>Dry bulk by spec. inst.</i>	--	--	--	--	--	--	--
	Graneles líquidos <i>Liquid bulk cargoes</i>	--	--	--	--	--	--	--
	Pasajeros <i>Passengers</i>	--	--	--	--	--	--	--
	<b>OTROS MUELLES /</b> <i>OTHER QUAYS:</i>							
	Pesca <i>Fishing</i>	--	--	--	--	--	--	--
Armamento, reparación y desguace <i>Shipbuilding, repairing and scrapping</i>	--	--	--	--	--	--	--	
Varios <i>Others</i>	--	--	--	--	--	--	--	
<b>TOTAL DE PARTICULARES</b>			<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	
<b>TOTAL DEL SERVICIO MAS DE PARTICULARES</b>			<b>1.519,10</b>	<b>271</b>	<b>1.033,6</b>	<b>2.823,7</b>	<b>1.077,9</b>	





## 2.4. DEPÓSITOS / STORAGE FACILITIES

### 2.4.1. DEPÓSITOS / STORAGE FACILITIES

MUELLE / QUAY	DESIGNACIÓN / NAME	DESCUBIERTOS	CUBIERTOS Y ABIERTOS		CERRADOS			
		UNCOVERED	COVERED AND OPEN		CLOSED			
		m <sup>3</sup>	Superficie	Altura	Superficie	Altura	N.º de	Superficie
		(s.q.m.)	(m <sup>2</sup> )	(m)	P. baja (m <sup>2</sup> )	(m)	Plantas	Total (m <sup>2</sup> )
		Area	Height	Ground floor	Heigh	Nº of	Total area	
		(s.q.m.)	(s.q.m.)	(m)	area (s.q.m.)	(m)	floors	(s.q.m.)
<b>DEL SERVICIO / PORT AUTHORITY</b>								
Nordeste 3		7.200	--	--	--	--	--	7.200
Nordeste 2	Tinglado n.º 7	6.400	--	--	1.333	6,50	1	7.733
Espigón 3	Tinglado n.º 5	2.140	--	--	1.800	6,50	1	3.940
Espigón 2		950	--	--	--	--	--	950
Espigón 1		4.300	--	--	--	--	--	4.300
Ribera 2	Tinglados 3 y 4	1.014	--	--	800	4,80	1	1.814
Ribera 1	Tinglados 1 y 2	2.138	--	--	1.400	5,70	1	3.950
<b>TOTAL DEL SERVICIO / TOTAL PORT AUTHORITY</b>		<b>24.142</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>5.333</b>	<b>23,50</b>	<b>4</b>	<b>29.887</b>
<b>PARTICULARES / PRIVATE</b>								
<b>TOTAL PARTICULARES / TOTAL PRIVATE</b>		<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>
<b>TOTAL DEL SERVICIO MÁS PARTICULARES / TOTAL PORT AUTHORITY AND PRIVATE</b>		<b>24.142</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>5.333</b>	<b>24</b>	<b>4</b>	<b>29.887</b>

### 2.4.2. DEPÓSITOS FRANCOS / BONDED WAREHOUSES

MUELLE / QUAY	DESIGNACIÓN / NAME	DESCUBIERTOS	CUBIERTOS Y ABIERTOS		CERRADOS			
		UNCOVERED	COVERED AND OPEN		CLOSED			
		m <sup>3</sup>	Superficie	Altura	Superficie	Altura	N.º de	Superficie
		(s.q.m.)	(m <sup>2</sup> )	(m)	P. baja (m <sup>2</sup> )	(m)	Plantas	Total (m <sup>2</sup> )
		Area	Height	Ground floor	Heigh	Nº of	Total area	
		(s.q.m.)	(s.q.m.)	(m)	area (s.q.m.)	(m)	floors	(s.q.m.)
Todo el Puerto es Depósito Franco		--	--	--	--	--	--	--
<b>TOTAL</b>		<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>

## 2.5. INSTALACIONES AL SERVICIO DEL COMERCIO Y DE LA NAVEGACIÓN / COMMERCIAL AND SHIPPING FACILITIES

### 2.5.1. DIQUES SECOS / DRY DOCKS

SITUACIÓN / LOCATION	PROPIETARIO / OWNER	ESLORA (m.) / LENGTH	MANGA (m.) / BREADTH	CALADO REFERIDO AL CERO DEL PUERTO / DEPTH REFERED TO THE ZERO OF PORT	CAPACIDAD (Tm.) / CAPACITY
--	--	--	--	--	--



## 2.5.2. DIQUES FLOTANTES / FLOATING DOCKS

PROPIETARIO / OWNER	ESLORA / LENGTH		MANGA / BREATH		CALADO MÁXIMO / MAXIMUM DEPTH		FUERZA ASCENSORIAL (Tm.) / RISING STRENGTH Tons.	AÑO DE CONSTRUCCIÓN / YEAR BUILT
	Exterior m / Outward m	Interior m / Inward m	Exterior m / Outward m	Interior m / Inward m	Exterior m / Outward m	Interior m / Inward m		

-- -- -- -- -- -- -- -- --

## 2.5.3. VARADEROS / SLIP WAYS

SITUACIÓN / LOCATION	PROPIETARIO / OWNER	N.º DE RAMPAS IGUALES / Nº OF EQUAL RAMPS	LONGITUD DE RAMPA (m) / RAMPS LENGTH	ANCHURA (m.) / WIDTH (m.)	PENDIENTE % / SLOPE %	CALADO EN EL EXTRE- MO (m.) / DEPTH AT THE END	MAX. TN. BUQUE ADMISIBLE MAX. TONS ADMISSIBLE
-------------------------	------------------------	--	--	------------------------------	--------------------------	---	--

Pesqueros 2	Autoridad Portuaria	2	81	7	6	3.0	80
Pesqueros 2	Autoridad Portuaria	1	96	7	6	3.8	200
Pesqueros 2	Autoridad Portuaria	1	80	7	6	3.0	70
Pesqueros 2	Autoridad Portuaria	1	60	7	9	3.0	25
Pesqueros 2	Autoridad Portuaria	1	55	7	9	3.0	25
Pesqueros 3	Autoridad Portuaria	1	16	70	18	1.8	20

## 2.5.4. ASTILLEROS / SHIPYARDS

SITUACIÓN / LOCATION	PROPIETARIO / OWNER	Nº DE GRADAS / N.º OF SLIPS	LONGITUD DE LAS GRADAS (m.) / LENGTH OF SLIPS (m.)	ANCHURA DE LAS GRADAS (m.) / WIDTH OF SLIPS (m.)
----------------------	---------------------	--------------------------------	---	---

-- -- --

## 2.5.5. ALMACENES FRIGORÍFICOS Y FÁBRICAS DE HIELO / COLD STORE AND ICE FACTORY

### 2.5.5.1. ALMACENES FRIGORÍFICOS / COLD STORAGE

SITUACIÓN / LOCATION	PROPIETARIO / OWNER	CAPACIDAD DE ALMACENAMIENTO (m³) / STORAGE CAPACITY (m³)	OBSERVACIONES
----------------------	---------------------	---	---------------

Edificio «A» Muelle Ribera  
Nordeste 3

Autoridad Portuaria  
Angel Carrero Callejo

210 Pescado 0º  
1925 Todas merc. 0º - 25º - 40º





## 2.5.5.2. FÁBRICAS DE HIELO PARA SUMINISTRO / ICE FACTORIES FOR SUPPLY

SITUACIÓN / LOCATION	PROPIETARIO / OWNER	CAPACIDAD DE PRODUCCIÓN (Tm/día) / PRODUCTION CAPACITY	OBSERVACIONES
----------------------	---------------------	--	---------------

## 2.5.6. INSTALACIONES PESQUERAS / FISHING INSTALLATIONS

CLASE DE INSTALACIÓN / TYPE OF INSTALLATION	SITUACIÓN / LOCATION	PROPIETARIO / OWNER	SUPERFICIE (m <sup>2</sup> ) / AREA (m <sup>2</sup> )
---	----------------------	---------------------	---

Lonjas / Fish warehouse			
Preparación y envase de pescado Preparation and packing of fish	Edificio «A» muelle Rivera	Autoridad Portuaria	248
Casetas para industrias de pesca Stands for fishing industry			..
Instalación de reparación y secadero de redes Net repair			..

## 2.5.7. ESTACIONES MARÍTIMAS / PASSENGER TERMINALS

SITUACIÓN / LOCATION	PROPIETARIO / OWNER	TRÁFICO QUE SIRVE / TRAFFIC SERVED	SUPERFICIE P. BAJA (m <sup>2</sup> ) / GROUND FLOOR AREA (m <sup>2</sup> )	Nº DE PLANTAS / N° FLOORS	SUPERFICIE TOTAL (m <sup>2</sup> ) / TOTAL AREA (m <sup>2</sup> )
Nordeste 1	Autoridad Portuaria	Málaga y Almería	2.133	2	2.883

## 2.5.8. EDIFICIOS OFICIALES / OFFICIAL BUILDINGS

SITUACIÓN / LOCATION	PROPIETARIO / OWNER	USUARIO / USER	USO / USE	SUPERFICIE Y CARACTERÍSTICAS / AREA AND CHARACTERISTICS
Muelle Ribera, planta alta, Edificio B	Autoridad Portuaria	varios	Dependencias y oficinas	1.030 m <sup>2</sup>
Muelle Ribera, planta baja, Edificio B	Autoridad Portuaria	varios	Dependencias y oficinas	1.130 m <sup>2</sup>
Muelle Ribera, planta alta, Edificio A	Autoridad Portuaria	varios	Dependencias y oficinas	480 m <sup>2</sup>
Muelle Ribera, planta baja, Edificio A	Autoridad Portuaria	varios	Com. pto. e Insp. Trasp.	139,63 m <sup>2</sup>
Ava. de la Marina Española	Autoridad Portuaria	Autoridad Portuaria	Ofic. direc. y secretaria	530 m <sup>2</sup>
Ava. de la Marina Española	Autoridad Portuaria	Autoridad Portuaria	Talleres. mec., forja, carp.	
Ava. de la Marina Española	Autoridad Portuaria	Autoridad Portuaria	Viviendas	vidas. de 200 m <sup>2</sup> , 117 m <sup>2</sup> y 80 m <sup>2</sup>
c/Te. Coronel Seguí	Autoridad Portuaria	Autoridad Portuaria	Viviendas	dos viv. de 200 m <sup>2</sup> de dos plantas
Muelle Ribera, planta alta, edificio B	Autoridad Portuaria	Sr. Presidente	Viviendas	..
Dársena Emb. Menores - Contradique	Autoridad Portuaria	Autoridad Portuaria	Dependencias y oficinas	745 m <sup>2</sup>

## 2.5.9.

## EDIFICACIONES Y OTRAS INSTALACIONES COMERCIALES O DE USO PÚBLICO DIFERENTES A LAS ANTERIORES /

## OTHER BUILDINGS AND COMMERCIAL FOR PUBLIC FACILITIES

SITUACIÓN / LOCATION	PROPIETARIO / OWNER	USO / USE	CARACTERÍSTICAS / CHARACTERISTICS
Pesqueros 1 y 2	Club Marítimo	Club Marítimo	Edificios, instalaciones y muelle de atraque
Muelle Ribera, planta alta, edificio B	Autoridad Portuaria	Radio Cadena SER	
Nordeste 1 (Est. Marítima)	Autoridad Portuaria	Establec. Comerciales y Bar-Restaur.	
Muelle Ribera	Autoridad Portuaria		Antigua O.T.P.
Avda. de la Marina Española	Autoridad Portuaria	Almacenes	Dos edificios iguales de una planta
Nordeste 1	Autoridad Portuaria	Aparcamientos (PARKING)	Dos plantas y cubierta (3 suelos)
Cargadero de Mineral Zona Terrestre	Autoridad Portuaria	Establecimientos Comerciales	Reforma Cargadero Mineral





CLASE DE SUMINISTRO / TYPE OF SUPPLY	SITUACIÓN / LOCATION	Nº DE TOMAS / Nº OF POINTS	CAPACIDAD HORARIA DE CADA TOMA / HOURLY CAPACITY OF EACH POINT	CAPACIDAD HORARIA DEL MUELLE / HOURLY CAPACITY OF THE QUAY	SUMINISTRADOR / SUPPLIER
Combustibles líquidos	Entre Pesqueros 7 y Ribera 1	2	12 Tm/h.		Mobil-Oil de España S.A.
Combustibles líquidos	Entre Pesqueros 7 y Ribera 1	2	4 Tm/h.		Atlas S.A. combust. y carbur.
Combustibles líquidos	Entre Pesqueros 7 y Ribera 1	2	11 Tm/h.	27 Tm/h.	BP Española de petróleos S.A.
Combustibles líquidos	Ribera 1	1	2,12 Tm/h.		BP Española de petróleos S.A.
Combustibles líquidos	Ribera 1	1	14 Tm/h.	16,12 Tm/h.	Atlas S.A. combust. y carbur.
Combustibles líquidos	Nordeste 2	2	30 Tm/h.	30 Tm/h.	Soc. Petrol. Española Shell S.A.
Agua	Ribera 2	1	18 Tm/h.	18 Tm/h.	Autoridad Portuaria
Agua	Ribera 1	2	18 Tm/h.	18 Tm/h.	Autoridad Portuaria
Agua	Nordeste 1	2	18 Tm/h.	18 Tm/h.	Autoridad Portuaria
Agua	Espigón 1	5	18 Tm/h.	18 Tm/h.	Autoridad Portuaria
Agua	Espigón 2	2	18 Tm/h.	18 Tm/h.	Autoridad Portuaria
Agua	Espigón 3	3	18 Tm/h.	18 Tm/h.	Autoridad Portuaria
Agua	Nordeste 2	2	18 Tm/h.	18 Tm/h.	Autoridad Portuaria
Agua	Nordeste 3	4	18 Tm/h.	18 Tm/h.	Autoridad Portuaria
Energía Eléctrica	Nordeste 3	2	10 Kw 220 v.	10 Kw 220 v.	Autoridad Portuaria
Energía Eléctrica	Nordeste 2	2	10 Kw 220 v.	10 Kw 220 v.	Autoridad Portuaria
Energía Eléctrica	Espigón 1	2	10 Kw 220 v.	10 Kw 220 v.	Autoridad Portuaria
Energía Eléctrica	Espigón 3	2	10 Kw 220 v.	10 Kw 220 v.	Autoridad Portuaria
Energía Eléctrica	Nordeste 1	2	10 Kw 220 v.	10 Kw 220 v.	Autoridad Portuaria
Energía Eléctrica	Ribera 2	3	10 Kw 220 v.	10 Kw 220 v.	Autoridad Portuaria
Energía Eléctrica	Ribera 1	3	10 Kw 220 v.	10 Kw 220 v.	Autoridad Portuaria
Energía Eléctrica	Pesqueros 7	2	20 Kw 380 v.	20 Kw 380 v.	Autoridad Portuaria
Energía Eléctrica	Espigón 2	1	20 Kw 380 v.	20 Kw 380 v.	Autoridad Portuaria

**EMBARCACIONES DEPORTIVAS**

Agua	Pesquero 7	2	6 Tn/h.	6 Tn/h.	Autoridad Portuaria
Agua	Pesquero 6	2	6 Tn/h.	6 Tn/h.	Autoridad Portuaria
Agua	Pesquero 5	2	6 Tn/h.	6 Tn/h.	Autoridad Portuaria
Agua	Pesquero 4	1	6 Tn/h.	6 Tn/h.	Autoridad Portuaria
Agua	Pesquero 3	1	6 Tn/h.	6 Tn/h.	Autoridad Portuaria
Agua	Espigón Ribera 1	1	6 Tn/h.	6 Tn/h.	Autoridad Portuaria
Agua	Pantalán 1 - 1	6	6 Tn/h.	6 Tn/h.	Autoridad Portuaria
Agua	Pantalán 1 - 2	5	6 Tn/h.	6 Tn/h.	Autoridad Portuaria
Agua	Pantalán 2	6	6 Tn/h.	6 Tn/h.	Autoridad Portuaria
Agua	Contradique (D.E.M.)	22	5 Tn/h.	5 Tn/h.	Autoridad Portuaria
Agua	Pantalán 3 (D.E.M.)	88	5 Tn/h.	5 Tn/h.	Autoridad Portuaria
Agua	Pantalán 2 (D.E.M.)	88	5 Tn/h.	5 Tn/h.	Autoridad Portuaria
Agua	Pantalán 1 (D.E.M.)	88	5 Tn/h.	5 Tn/h.	Autoridad Portuaria
Agua	Ribera (D.E.M.)	60	5 Tn/h.	5 Tn/h.	Autoridad Portuaria
Agua	Dique Sur (D.E.M.)	40	5 Tn/h.	5 Tn/h.	Autoridad Portuaria
Energía eléctrica	Pesquero 7	2	3 kw 220 v	3 kw 220 v	Autoridad Portuaria
Energía eléctrica	Pesquero 6	2	3 kw 220 v	3 kw 220 v	Autoridad Portuaria
Energía eléctrica	Pesquero 5	2	3 kw 220 v	3 kw 220 v	Autoridad Portuaria
Energía eléctrica	Pesquero 4	1	3 kw 220 v	3 kw 220 v	Autoridad Portuaria
Energía eléctrica	Pesquero 3	1	3 kw 220 v	3 kw 220 v	Autoridad Portuaria
Energía eléctrica	Espigón Ribera 1	1	3 kw 220 v	3 kw 220 v	Autoridad Portuaria
Energía eléctrica	Pantalán 1 - 1	6	3 kw 220 v	3 kw 220 v	Autoridad Portuaria
Energía eléctrica	Pantalán 1 - 2	5	3 kw 220 v	3 kw 220 v	Autoridad Portuaria
Energía eléctrica	Pantalán 2	6	3 kw 220 v	3 kw 220 v	Autoridad Portuaria
Energía eléctrica	Contradique (D.E.M.)	44	7 kw 220 v	7 kw 220 v	Autoridad Portuaria
Energía eléctrica	Pantalán 3 (D.E.M.)	56	3 kw 220 v	3 kw 220 v	Autoridad Portuaria
Energía eléctrica	Pantalán 2 (D.E.M.)	80	4 kw 220 v	4 kw 220 v	Autoridad Portuaria
Energía eléctrica	Pantalán 1 (D.E.M.)	88	5 kw 220 v	5 kw 220 v	Autoridad Portuaria
Energía eléctrica	Ribera (D.E.M.)	56	6 kw 220 v	6 kw 220 v	Autoridad Portuaria
Energía eléctrica	Dique Sur (D.E.M.)	40	7 kw 220 v	7 kw 220 v	Autoridad Portuaria

NOTA: (D.E.M.)= Dársena de Embarcaciones Menores



## **2.7. COMUNICACIONES INTERIORES Y ACCESOS TERRESTRES / INNER COMMUNICATIONS AND LAND ACCESSES**

### **2.7.1. COMUNICACIONES INTERIORES / INNER COMMUNICATIONS**

#### **2.7.1.1. CARRETERAS / ROADS**

Desde la entrada al Puerto hasta el Nordeste I, existen 280 m. de longitud con un ancho de 15 m. de pavimento aglomerado asfáltico.

También en el muelle Nordeste 3, existen 200 m. de losas de hormigón en masa, con un ancho de 10 m.

A continuación, o sea, desde el muelle Nordeste I al Nordeste 3, hay 1.130 m. de pavimento aglomerado asfáltico con un ancho de 10 m.

#### **2.7.1.2. FERROCARRILES / RAILWAYS**

## **2.7.2. ACCESOS TERRESTRES / LAND ACCESS**

### **2.7.2.1. POR CARRETERA / BY ROAD**

La entrada de vehículos a los muelles se realiza al pie de la muralla de la ciudad vieja. La salida de vehículos se efectúa también por este mismo lugar, separadas ambas direcciones por una aleta central, uniéndose a las vías urbanas de la ciudad que enlazan con el vecino reino de Marruecos.

### **2.7.2.2. POR FERROCARRIL / BY RAILWAYS**

### **2.7.2.3. POR TUBERÍA / BY PIPELINE**

Tubería de agua potable de la red municipal para suministro del Puerto y buques.

Tuberías de Fuel-Oil, gasolina y Gas-Oil, para descarga y abastecimiento a buques.

### **2.7.2.4. POR OTROS MEDIOS / OTHER KINDS**





## 2.8. MEDIOS MECÁNICOS DE TIERRA / DOCKSIDE CARGO HANDLING EQUIPMENT

### 2.8.1. GRÚAS / CRANES

#### 2.8.1.1. GRÚAS DE MUELLE / DOCKSIDE CRANES

SITUACIÓN / LOCATION	PROPIETARIO / OWNER	Nº	TIPO / TYPE	MARCA / ENTERPRISE	ENERGIA QUE EMPLEA / POWER REQUIREMENTS	CARACTERÍSTICAS / CHARACTERISTICS			RENDIMIENTO EN CONDICIONES NORMALES (Tns/hora) / NORMAL HANDLING CAPACITY (Tons/hr.)	AÑO DE CONSTRUCC. / YEAR BUILT
						FUERZA Tm. / S.W.L. (Tons.)	ALCANCE m. / REACH (m)	ALTURA SOBRE BMVE m / HEIGHT ABOVE LOW WATER LINE (m)		

#### MUELLES DEL SERVICIO / PUBLIC QUAYS

Nordeste 3	Autoridad Portuaria	1	Piróico	Omega	Eléctrica	6	22	22,25	100	1.966
Nordeste 3	Autoridad Portuaria	2	Piróico	Macosa	Eléctrica	6	22	28	100	1.975
Dársena Pequeña 3	Autoridad Portuaria	1		Interesa	Eléctrica	5	5	7	5	1.988
Esquí 3	Autoridad Portuaria	1	Piróico	Urbasa	Eléctrica	30	22,5	25,5	350	1.976

#### MUELLES PARTICULARES / PRIVATE QUAYS

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

#### 2.8.1.2. GRÚAS AUTOMÓVILES / MOBILE CRANES

SITUACIÓN / LOCATION	PROPIETARIO / OWNER	Nº	TIPO / TYPE	MARCA / ENTERPRISE	ENERGIA QUE EMPLEA / POWER REQUIREMENTS	CARACTERÍSTICAS / CHARACTERISTICS		RENDIMIENTO EN CONDICIONES NORMALES (Tns/hora) / NORMAL HANDLING CAPACITY (Tons/hr.)	AÑO DE CONSTRUCC. / YEAR BUILT
						FUERZA Tm. / S.W.L. (Tons.)	ALCANCE m. / REACH (m)		

Muelles del Servicio	Autoridad Portuaria	1	Sobre neum.	Nelson	Gas-Oil	6	12	50	1.969
Muelles del Servicio	Autoridad Portuaria	1	Sobre neum.	Luna	Gas-Oil	125	38	50	1.980

#### 2.8.1.3. NÚMERO DE GRÚAS. RESUMEN / NUMBER OF CRANES. SUMMARY

TIPO / TYPE	DEL SERVICIO / PUBLIC	DE PARTICULARES / PRIVATE	TOTAL
----------------	--------------------------	------------------------------	-------

#### DE PÓRTICO / PORTAL CRANES

De más de 12 Tm. / More than 12 Tons.	1	--	1
De 12 Tm. / 12 Tons.	0	--	0
De 6 Tm. / 6 Tons.	3	--	3
De 3 Tm. / 3 Tons.	0	--	0
Otras / Other	0	--	0
<b>TOTAL DE PORTICO / TOTAL PORTAL CRANES</b>	<b>4</b>	<b>--</b>	<b>4</b>
<b>Automóviles / Mobile</b>	<b>2</b>	<b>--</b>	<b>2</b>
<b>Otras grúas / Other cranes</b>	<b>1</b>	<b>--</b>	<b>1</b>
<b>TOTAL</b>	<b>7</b>	<b>--</b>	<b>7</b>



## 2.8.2. INSTALACIONES ESPECIALES DE CARGA Y DESCARGA / SPECIAL LOADING AND UNLOADING FACILITIES

SITUACIÓN / LOCATION	PROPIETARIO / OWNER	AÑO DE CONSTRUCCIÓN / YEAR OF CONSTRUCTION	CARACTERÍSTICAS / CHARACTERISTICS
Muelle Nordeste 3	Cementos del Mar, S.A.	1984	2 Tuberías de 17 cm. diam., con capacidad para 180 tn/h.
Muelle Nordeste 3	Cementos del Mar, S.A.	1984	2 Silos de 1.500 Tn.
Muelle Nordeste 3	SHELL	Varios	1 Tubería 8"
Muelle Nordeste 3	SHELL	Varios	1 Tubería 10"

## 2.8.3. MATERIAL MOVIL FERROVIARIO / RAILWAY ROLLING STOCK

PROPIETARIO / OWNER	CLASE DE MATERIAL / TYPE	Nº / Nº	ENERGÍA QUE EMPLEA / ENERGY USE	TONELAJE DE ARRASTRE O CAPACIDAD CARGA Tms. / HAULING TONNAGE OR LOADING CAPACITY	ANCHO DE VÍA / GAUGE	AÑO DE CONSTRUCCIÓN / YEAR OF CONSTRUCTION

## 2.8.4. MATERIAL AUXILIAR DE CARGA, DESCARGA Y TRANSPORTE / AUXILIAR CARGO HANDLING AND TRANSPORT EQUIPMENT

CLASE DE MATERIAL / TYPE OF EQUIPMENT	PROPIETARIO / OWNER	Nº	ENERGÍA QUE EMPLEA / POWER USED	CARACTERÍSTICAS / CHARACTERISTICS
Carretilla elev. de contened.	Autoridad Portuaria	1	Gas-Oil	32 Tn. de carga
Carretilla elev. de contened.	Autoridad Portuaria	1	Gas-Oil	42 Tn. de carga
Carretillas elevadoras	Autoridad Portuaria	2	Gas-Oil	3 Tn. de carga
Carretillas transportadoras	Autoridad Portuaria	2	Gas-Oil	3 Tn. de carga
Remolques	Autoridad Portuaria	2	Gas-Oil	3 Tn. de carga
Cucharas	Autoridad Portuaria	2	Gas-Oil	Capacidad: 1.500 L.
Básculas	Autoridad Portuaria	1	Gas-Oil	60.000 Kg.

## 2.8.5. OTRO MATERIAL AUXILIAR / OTHER AUXILIARY EQUIPMENT

CLASE DE MATERIAL / TYPE OF EQUIPMENT	PROPIETARIO / OWNER	Nº	ENERGÍA QUE EMPLEA / POWER USED	CARACTERÍSTICAS / CHARACTERISTICS
Barredora	Autoridad Portuaria	1	Diesel	3,5 Tn de carga
Furgoneta	Autoridad Portuaria	2	Gasolina	0,5 Tn de carga
Furgoneta	Autoridad Portuaria	2	Gas-Oil	1,22 Tn de carga
Camión	Autoridad Portuaria	1	Gasolina	Basculante 7,5 Tn de carga
Camión	Autoridad Portuaria	1	Gas-Oil	2,20 Tn de carga
Automóvil	Autoridad Portuaria	1	Gas-Oil	Capacidad de hasta 5 pasajeros
Automóvil	Autoridad Portuaria	1	Gasolina	Capacidad de hasta 5 pasajeros





## 2.9. MATERIAL FLOTANTE / FLOATING EQUIPMENT

### 2.9.1. DRAGAS / DREDGERS

NOMBRE / NAME	PROPIETARIO / OWNER	TIPO / TYPE	ENERGÍA QUE EMPLEA / POWER USED	ESLORA (m) / LENGTH	MANGA (m) / BEAM	PUNTAL (m) / DRAUGHT	CAPACIDAD DE CANTA- RA O CANGILONES (m <sup>3</sup> o lts.) / BUCKET CAPACITY	AÑO DE CONSTRUC- CIÓN / YEAR BUILT
------------------	------------------------	----------------	--	---------------------------	------------------------	----------------------------	--	---

### 2.9.2. REMOLCADORES / TUGBOATS

NOMBRE / NAME	PROPIETARIO / OWNER	ENERGÍA QUE EMPLEA / POWER USED	POTENCIA (H.P.) / FORCE (H.P.)	ESLORA (m) / LENGTH (m)	MANGA (m) / BEAM (m)	PUNTAL (m) / DRAUGHT (m)	AÑO DE CONS- TRUCCIÓN / YEAR BUILT
Punta Torre	Naviera Ría de Arosa S.A.	Gas-Oil	1.750	28,00	7,00	3,60	1973

### 2.9.3. GANGUILES GABARRAS Y BARCAZAS / HOPPERS, LIGHTERS & BARGES

NOMBRE / NAME	PROPIETARIO / OWNER	TIPO / TYPE	POTENCIA (H.P.) / FORCE (H.P.)	ESLORA (m) / LENGTH (m)	MANGA (m) / BEAM (m)	PUNTAL (m) / DRAUGHT (m)	CAPACIDAD (m <sup>3</sup> o TRB) / CAPACITY	AÑO DE CONS- TRUCCIÓN / YEAR BUILT
------------------	------------------------	----------------	--------------------------------------	----------------------------	----------------------------	-----------------------------	---	--

### 2.9.4. GRÚAS FLOTANTES / FLOATING CRANES

NOMBRE / NAME	PROPIETARIO / OWNER	ENERGIA QUE EMPLEA / POWER USED	CARACTERÍSTICAS DE LA EMBARCACIÓN / CHARACTERISTICS PLATFORM	CARACTERÍSTICAS DE TRABAJO / CHARACTERISTICS OF WORKS			AÑO DE CONSTRUC- CIÓN / YEAR BUILT
				FUERZA (H.P.) / POWER (Tons)	ALCANCE (m) / REACH (m)	ALTURA SO- BRE EL MAR / HEIGHT (m)	

## 2.9.5. OTROS MEDIOS AUXILIARES DEL SERVICIO / OTHER AUXILIARY EQUIPMENT

NOMBRE / NAME	PROPIETARIO / OWNER	TIPO / TYPE	CARACTERÍSTICAS / CHARACTERISTICS	AÑO DE CONSTRUCCIÓN / YEAR BUILT
Melilla	Autoridad Portuaria	Canoa	Fibra de vidrio, gas-oil, 158 cv 6.87 * 2	1983
Plataforma de trabajo	Autoridad Portuaria	Electrohidráulica	Altura T. 12 m. capacidad 170 Kg.	1990
Plataforma de trabajo	Autoridad Portuaria	Electrohidráulica	Altura T. 7 m. capacidad 250 Kg.	1991

## 2.10. BREVE DESCRIPCIÓN DE INSTALACIONES PARA TRÁFICOS ESPECÍFICOS / SHORT DESCRIPTION OF FAILITIES FOR SPECIFIC TRAFFIC

--





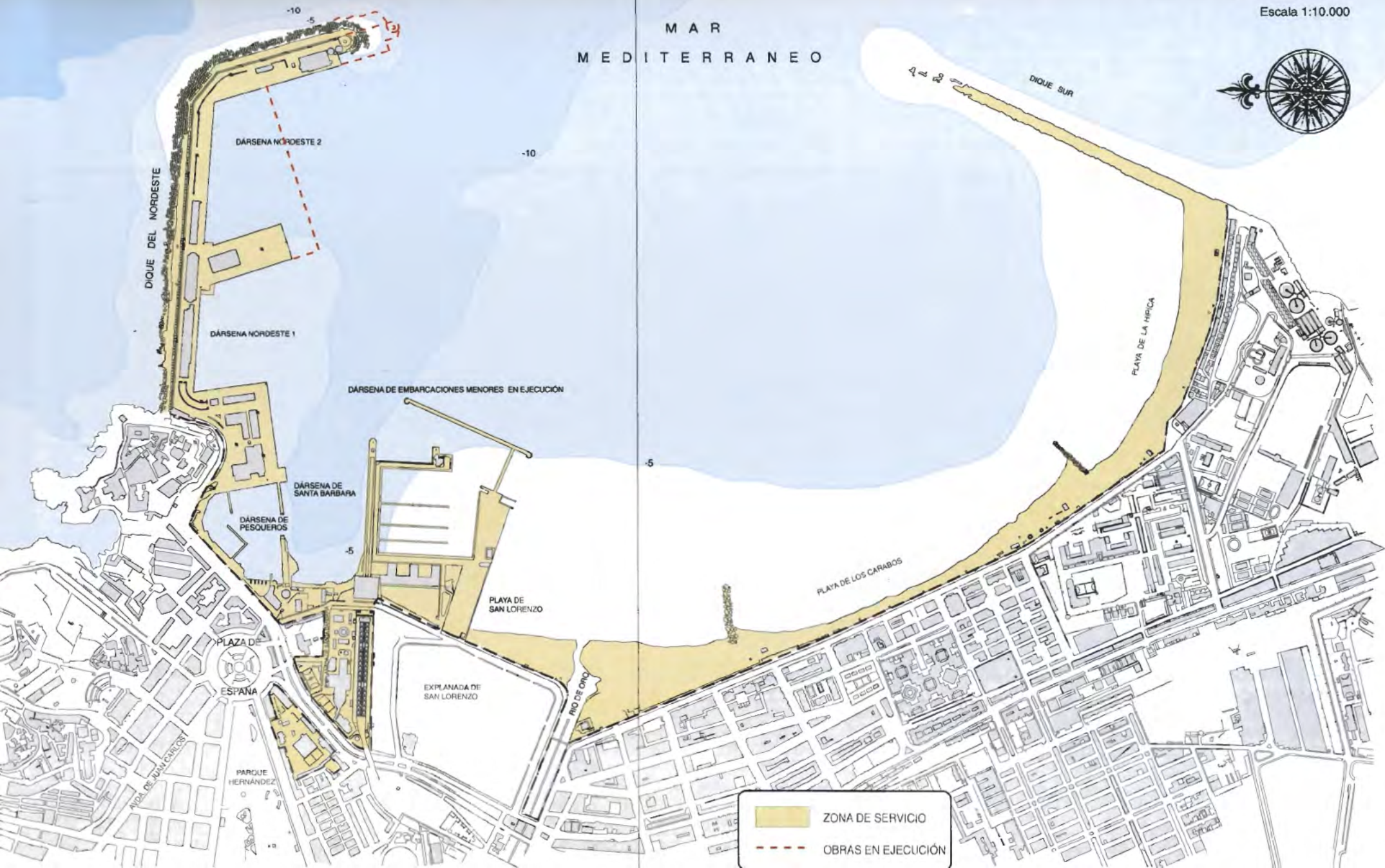
# PUERTO DE MELILLA



Plano General

Escala 1:10.000

HOJA DE DETALLE

MAR  
MEDITERRANEO

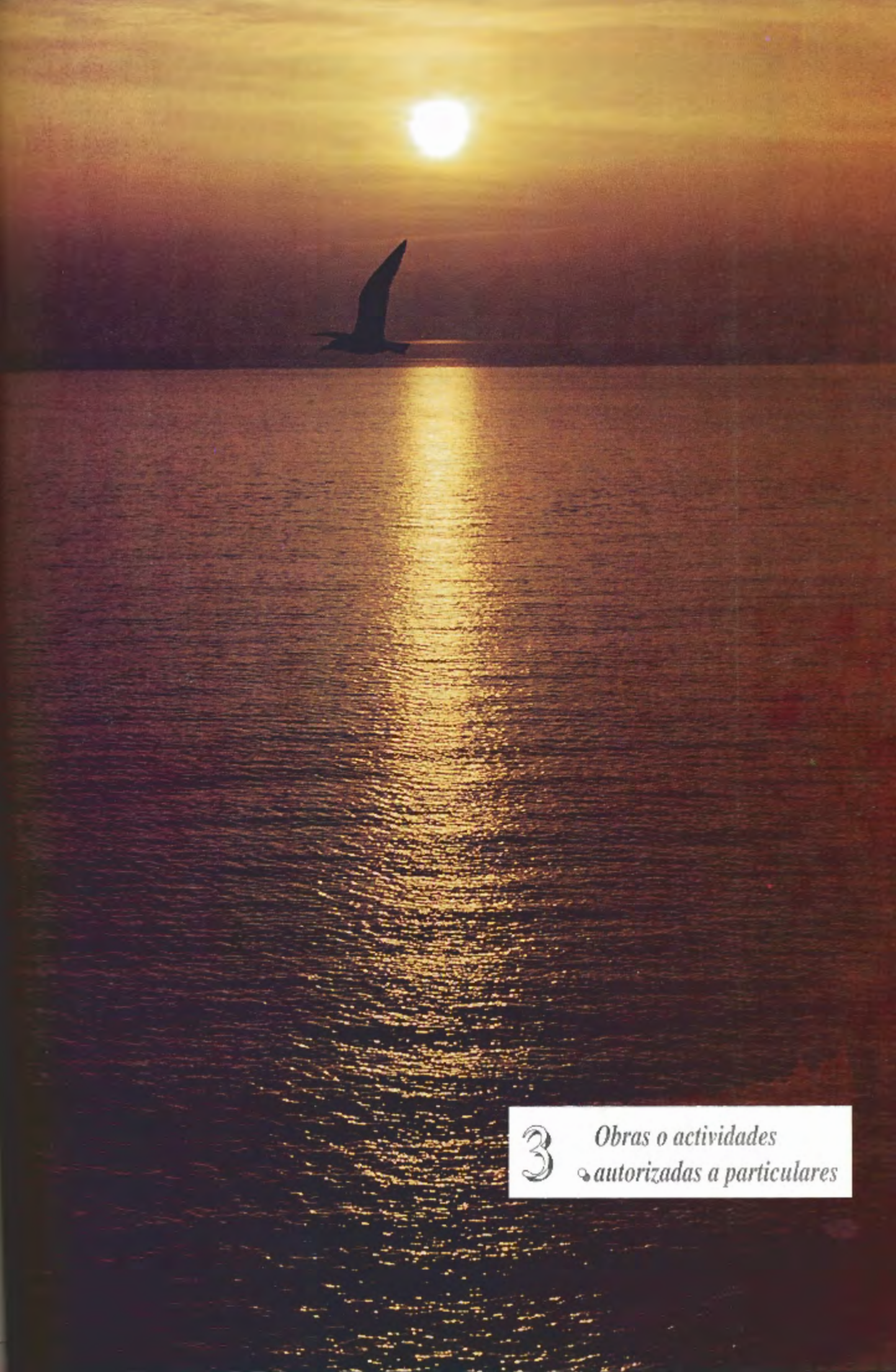


-  ZONA DE SERVICIO
-  OBRAS EN EJECUCIÓN









3

*Obras o actividades  
autorizadas a particulares*



### 3. OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES / WORKS OR ACTIVITIES AUTHORIZED TO PRIVATE COMPANIES

#### 3.1. AUTORIZADAS ANTES DE EMPEZAR EL AÑO Y QUE ESTÁN VIGENTES / AUTHORIZED BEFORE BEGINNING THE YEAR AND STILL IN FORCE

Nº	DESIGNACIÓN / DESCRIPTION	FECHA DE AUTORIZACIÓN / DATE OF AUTORIZATION	TITULAR / OPERATOR	CANON UNITARIO ANUAL / ANNUAL UNIT RATE	IMPORTE ANUAL / ANNUAL COST (pts.)
1	Local 1 - Edif. A	03-05-94	Fernán Martínez Lucea	6.940	284.540
1	Local 3 - Edif. A	09-02-95	Expon. UP S.L.	10.094	333.102
3	Local 4 - Edif. A	09-02-95	MELISUR S.L.	9.464	331.240
4	Local 5 - Edif. A	12-07-94	María del Carmen Giral Ramón	9.464	331.240
5	Local 6 - Edif. A	08-07-94	Teresa Trullas Ruiz	9.464	473.200
6	Local 1 - anexo Tgdo. 1	03-07-95	Juan Ramón Compañ Bonilla	9.464	179.816
7	Local 2 - anexo Tgdo. 1	05-07-95	Cia. Mobil Oil S.A.	880	21.120
8	Sitio de cantil no	28-07-95	Tomas Espuche Gómez	1.232	49.280
9	Local 10 - Tinglado 1	30-06-95	UNITRADING S.A.	13.196	1.161.248
10	Local 5 - Tinglado 2	15-07-94	M'Hamed Mohamed Mohamed	13.196	263.920
11	Kiosco Edif. lonja	09-05-94	Muñón Anar Cháib	1.760	5.280
12	Local 1ª planta - Edificio A	15-02-95	Cofradía de Pescadores	3.155	801.370
13	Local 19 - Edificio A	03-03-95	Unión radioaf. españoles (U.R.E.)	6.309	145.107
14	Local 22 bis Edificio A	28-07-94	Antonio Ramírez Vélez	9.464	113.568
15	Local 4 - Tinglado 2	01-12-93	Andrés Torreblanca Calarcho	11.996	250.020
16	Local 25 - Edificio A	23-05-95	Soc. Esp. Radioaf. (Cadena S.E.R.)	12.618	340.686
17	Local Edif. lonja	28-12-94	Club de pesca «Virgen del Carmen»	7.469	440.671
18	Local ofc. Edif. lonja	03-05-94	Dirección Provincial M.O.P.T.M.A.	6.790	522.830
19	Local ofc. Edif. lonja	21-03-95	El Telegrama de Melilla	13.580	4.757.000
20	Locales 8 y 9 Edif. B	03-05-94	S.O.L.N.R.E.	6.309	460.557
21	Local 5 - Tinglado 2	09-02-95	Francisco Benítez Muñoz	13.196	263.920
22	Local ofc. Edif. B	08-10-87	Comandancia Militar de Marina	3.155	69.410
23	Cuartel Comandancia	01-05-90	Comandancia Militar de Marina	3.155	2.492.450
24	Local nº 13 - Edif. B	05-04-94	Carmelo Martínez S.L.	9.464	1.183.000
25	Local nº 14 - Edif. B	09-11-94	Instituto Fitopatológico (Mº Agric.)	6.309	126.180
26	Cuartel Gº Civil	08-10-87	Locales resguardo Guardia Civil	3.155	255.555
27	Local 22 - Edificio A	24-03-95	Unión radioaf. españoles (U.R.E.)	6.309	113.562
28	Local 15 - Edif. B	28-08-86	Dirección Provinc. Sanidad (Exterior)	3.155	425.925
29	Local 18 - Edificio B	23-05-95	Soc. Esp. Radioaf. (Cadena SER)	12.618	2.081.970
30	Local 19 - Edificio B	18-04-95	Limpieza Acuaria (C. Marnez. Lizaso)	12.618	529.956
31	Local 7 - Tinglado 2	02-05-87	Agencia Estatal Admón. Tributaria	11.996	971.676
32	Lce. 2,4 - Tinglado 4	08-04-94	Isidro González González	13.196	2.388.476
33	Local 4 - bis - Tingl. 4	30-11-94	Tabacos del Mediterráneo, S.A.	13.196	1.979.400
34	Local 5 - Tinglado 4	08-04-94	José Salama y Cia. S.L.	13.196	752.172
35	Local 6 - Tinglado 4	25-11-94	Cia. Transmediterránea S.A.	13.196	514.644
36	Local 6 - Tinglado 2	03-07-95	Mª Teresa Bukhater Anel	13.196	2.639.200
37	Local 7 - Tinglado 4	02-11-94	Carmelo Martínez Rodríguez	13.196	554.232
38	Local 1 - Tinglado 3-4	03-07-95	Mª Teresa Bukhater Anel	13.196	2.375.280
39	Local 10 - Edif. B	28-11-96	Alfonso Torres González	9.464	274.456
40	Local 20 - Edificio A	28-11-96	Miguel A. Rollán Guzmán	9.464	113.568
41	Almacén anexo lonja	06-10-93	Juan Manuel Caro Claro	9.464	217.672
42	Silos Cemento NE-III	25-09-85	Cia. Valenciana Cementos Portland	880	1.389.520
43	Frigorífico NE-III	17-02-86	Frigorífico Melilla (Angel Carrero)	880	1.689.600
44	Kiosco Espigón	03-05-94	Juan Manuel Caro Claro	7.547	150.940
45	Pérgola dársena	13-05-97	Juan Manuel Caro Claro	6.311	1.426.288
46	Vandero público	22-02-97	Orlando Alfredo Wies	880	1.029.600
47	Local Bajo Edif. Muro	05-05-94	Francisco Perles Morcillo	5.134	136.615
48	Superf. bajo Ed. Muro	05-05-94	Francisco Perles Morcillo	1.760	52.800
49	Local Edif. Aparcam.	13-07-94	Coproración de Practicos	8.210	180.620
50	Local 1 - Tinglado 2	18-04-95	EUROMELILLA S.A.	13.196	2.243.320
51	Local 3 - Tinglado 3-4	28-11-96	PROVIMAR S.A.	13.196	1.055.680
52	Local 3 - Est. Maritº	10-03-95	Cia Transmediterránea S.A.	13.593	1.658.346
53	Local 5 - Est. Maritº	03-05-94	Josefa Vázquez García	13.593	271.860
54	Local 7 - Est. Maritº	23-10-84	Agencia Estatal Admón. Tributaria	4.531	95.151
55	Local 8 - Est. Maritº	23-10-84	Agencia Estatal Admón. Tributaria	4.531	72.496
56	Local 9 - Est. Maritº	03-05-94	Elena Victoria Picallo	13.593	407.790
57	Local 10 - Est. Maritº	26-09-70	Dirección General de la Policía	4.531	282.788
58	Restaurante Est. Maritº	16-06-87	María Concepción Rodríguez Ortega	628	189.656
59	Bar Hal Est. Maritº	16-06-87	Antonio Tomás Fernández	29.195	729.875
60	Local 14 Est. Maritº	29-07-70	Colegio de Agentes de Aduanas	9.062	271.860
61	Loc. 15-16 Est. Maritº	14-11-70	Agencia Estatal Admón. Tributaria	4.531	271.860
62	Local Anexo escalera	03-05-94	Antonio Tomás Fernández	13.406	53.624



Nº	DESIGNACIÓN/ DESCRIPTION	FECHA DE AUTORIZACIÓN/ DATE OF AUTORIZATION	TITULAR/ OPERATOR	CANON UNITARIO ANUAL/ ANNUAL UNIT RATE	IMPORTE ANUAL/ ANNUAL COST (pts.)	
63	Local 17 - Est. Marif	Servicios telefónicos	03-05-94	Antonio Torre Jiménez	13,406	268.120
64	Local 18 - Est. Marif	Alquiler vehículos	09-02-95	RENCARME S.L.	13,406	67.000
65	Local 11 - Est. Marif	Oficinas y Almacén	03-05-94	Melilla Express S.L.	13,406	804.360
66	Taberías subterrán	Descarga combustibles	06-05-94	Shell España S.A.	1,144	622.336
67	Red Subterránea	Descarga combustibles	06-05-94	Shell España S.A.	692	71.968
68	Local 12 - Est. Marif	Oficinas Aduanas	14-11-70	Agencia Estatal Admón. Tributaria	4,531	1.590.381
69	Instalaciones Club	Náuticas y deportivas	15-02-94	Club Marítimo Melilla	267	2.092.746
70	Expl. Santa Bárbara	Pistas deportivas	31-04-93	Ciudad Autónoma de Melilla	267	1.054.650
71	Inst. Exp. S. Bárbara	Suministro energía eléct.	08-01-72	Empresa Nacional de Electricidad	532	7.367.136
72	Casa del Mar	Oficinas Casa del Mar	21-04-89	Insituto Social de la Marina	532	798.000
73	Vivienda del Faro	Vivienda Capitán Marif	28-10-93	Fco. Satez García (Cap. Marif)	4,568	456.800
74	Cámara Frigª Lonja	Explotación Frigª Lonja	06-10-93	Juan Manuel Cano Claro	761	68.490
75	2ª planta Edª O.T.P.	Oficinas Capit. Marif	20-06-94	Capit. Maritima del Puerto	9,961	1.364.657
76	Antigua Comisª (E.M.)	Oficinas y Vestuarios	26-07-94	Sociedad de Estiba y Desestiba	9,062	462.162
77	Expl. arena gris depª	Varada embarc. deportivas	01-07-94	Antonio González Algorta	1,408	723.712
78	Grúa embarc. deportivas	Varada y botada embarcac.	01-07-94	Antonio González Algorta	0	108.784
79	Local Edifª Aparcam	Almacén documentos	07-12-94	Melilla Express S.L.	8,210	98.520
80	Local Esc. Marítima	Oficina cambio de monedas	29-12-94	Quick Change S.L.	18,124	362.480
81	Local 2 Tinglado 2	Almacén franco	02-02-95	Ashok Jhamandas Lalchandani	13,196	263.920
82	Local Islas Infartinas	Investigación Islas	01-05-96	I.C.O.N.A.	0	0
83	Loc. Melilla la Vieja	Oficina de Obras	02-05-96	CUBIERTAS Y MZDV S.A.	4,193	545.090
84	Local Paseo Marítimo	Almacén	23-09-88	Wenceslan Garcia Chico	267	131.631
85	Vivienda chalet	Domucio Familiar	29-09-95	Luis Enrique Fernández Muñoz	8,000	800.000
86	Local 12 - Edifª B	Almacén	24-01-96	Juan Marmolejo López	6,309	252.360
87	Local Edifª Aparcam	Practicaje	06-02-96	Corporación de Prácticas	8,208	205.200
88	Cabinas Teléfon. Puerto	Servicios Telefónicos	06-02-96	Cabinas Telefónicas S.A. (CABITEL)	1,760	14.080
89	Kiosco varadero	Venta de helados	06-02-96	Comercial del Frio (COFRIME)	1,760	8.800
90	Loc. 1 - Galería Cargadero	Agencia de Viajes	18-12-95	Andalucía Travel S.A.	15,070	1.296.020
91	Loc. 2 - Galería Cargadero	Café-Pub	18-12-95	Aarón de la Vega Virtus	17,203	1.488.058
92	Loc. 8 - Galería Cargadero	Venta artículos deportivos	18-12-95	Julio Carón Flandes	14,731	1.266.866
93	Loc. 34 - Galería Cargadero	Venta de tejidos	18-12-95	Josefo Amigo González	14,731	1.266.866
94	Loc. 33 - Galería Cargadero	Café-Pub	18-12-95	Juan Manuel Cano Claro	16,914	1.454.604
95	Loc. 23 - Galería Cargadero	Café-Bar	27-03-96	Inmaculada Mera Linares	16,914	1.454.604
96	Loc. 21 - Galería Cargadero	Café-Pub	27-03-96	Ramundo Cano Claro	16,914	1.454.604
97	Loc. 3 - Galería Cargadero	Café-Pub	17-04-96	Luis J. Sarmiento Zea	16,914	1.454.604
98	Loc. 10 - Galería Cargadero	Oficinas	Tramitación	Consorcio Autor. Port. Ciudad Autónoma	0	0
99	Loc. 12 - Galería Cargadero	Oficinas	Tramitación	Consorcio Autor. Port. Ciudad Autónoma	0	0
100	Loc. 14 - Galería Cargadero	Oficinas	Tramitación	Sociedad «V. Centenario Melilla S.A.»	0	0
101	Loc. 24 - Galería Cargadero	Café-Pub	09-05-96	Said Mohamed Mohamed	16,914	1.454.604
102	Loc. 16 - Galería Cargadero	Café-Pub	28-05-96	Juan Carlos Rey Vázquez	16,914	1.454.604
103	Loc. 25 - Galería Cargadero	Café-Pub	28-05-96	Farid Mohamed Mohamed	16,914	1.454.604
104	Loc. 29 - Galería Cargadero	Café-Pub	28-05-96	Antonio Quintana Pérez	16,914	1.454.604
105	Loc. 30 - Galería Cargadero	Café-Pub	28-05-96	Hamed Mohamed Holi	16,914	1.454.604
106	Loc. 27 - Galería Cargadero	Café-Pub	28-05-96	Abderraman Mohamed Bouzzati	16,914	1.454.604
107	Loc. 5 - Galería Cargadero	Hamburguesería	28-05-96	Marzouk Mohamed Moh Tahiri	16,914	1.454.604
108	Loc. 19 - Galería Cargadero	Café-Pub	28-05-96	OBICHI S.L.	16,914	1.454.604
109	Loc. 31 - Galería Cargadero	Café-Pub	28-05-96	MELILLA MAR S.L.	16,914	1.454.604
110	Loc. 7 - Galería Cargadero	Ferretería y Fontanería	28-05-96	Manuel Monta Burgos	14,731	1.266.866
111	Loc. 4 - Galería Cargadero	Venta artículo de buzo	28-05-96	Abdelkader Mirouan Holdo Mezian	14,731	1.266.866
112	Loc. 26 - Galería Cargadero	Peluquería	28-05-96	Catalina Somocho Román	14,731	1.266.866
113	Loc. 18 - Galería Cargadero	Café-bar	28-05-96	Luis J. Sarmiento Zea	16,914	1.454.604
114	Loc. 6 - Galería Cargadero	Mobiliario de cocinas	28-05-96	Comercial Papi Melilla S.L.	14,731	1.266.866
115	Loc. 28 - Galería Cargadero	Electrodomésticos y regalos	28-05-96	Domingo Casques Pérez	14,731	1.266.866
116	Loc. 32 - Galería Cargadero	Zapatería y complementos	28-05-96	Peles Dyska S.L.	14,731	1.266.866
117	Loc. 11 - Galería Cargadero	Asesoría y comercial	28-05-96	Inmobiliaria y mánt. «El cargadero» S	15,822	1.360.692
118	Loc. 13 - Galería Cargadero	Asesoría y comercial	28-05-96	Eurovisp XXI S.L.	15,822	1.360.692
119	Loc. 22 - Galería Cargadero	Café-bar	20-06-96	OBICHI S.L.	16,914	1.454.604
120	Loc. 9 - Galería Cargadero	Taller y exposición de vidrio	27-06-96	Carlos Suárez Cabeza	14,731	1.266.866
121	Loc. 17 - Galería Cargadero	Venta de tejidos	27-06-96	Abdelhalm Mohamed Laarbi	14,731	1.266.866
122	Loc. 15 - Galería Cargadero	Agencia de Seguros	28-11-96	Seguros Ocaso S.A.	14,731	1.266.866

**IMPORTE TOTAL**

**107.070.260**



### 3.2. AUTORIZADAS EN EL AÑO / AUTHORIZED IN THE YEAR

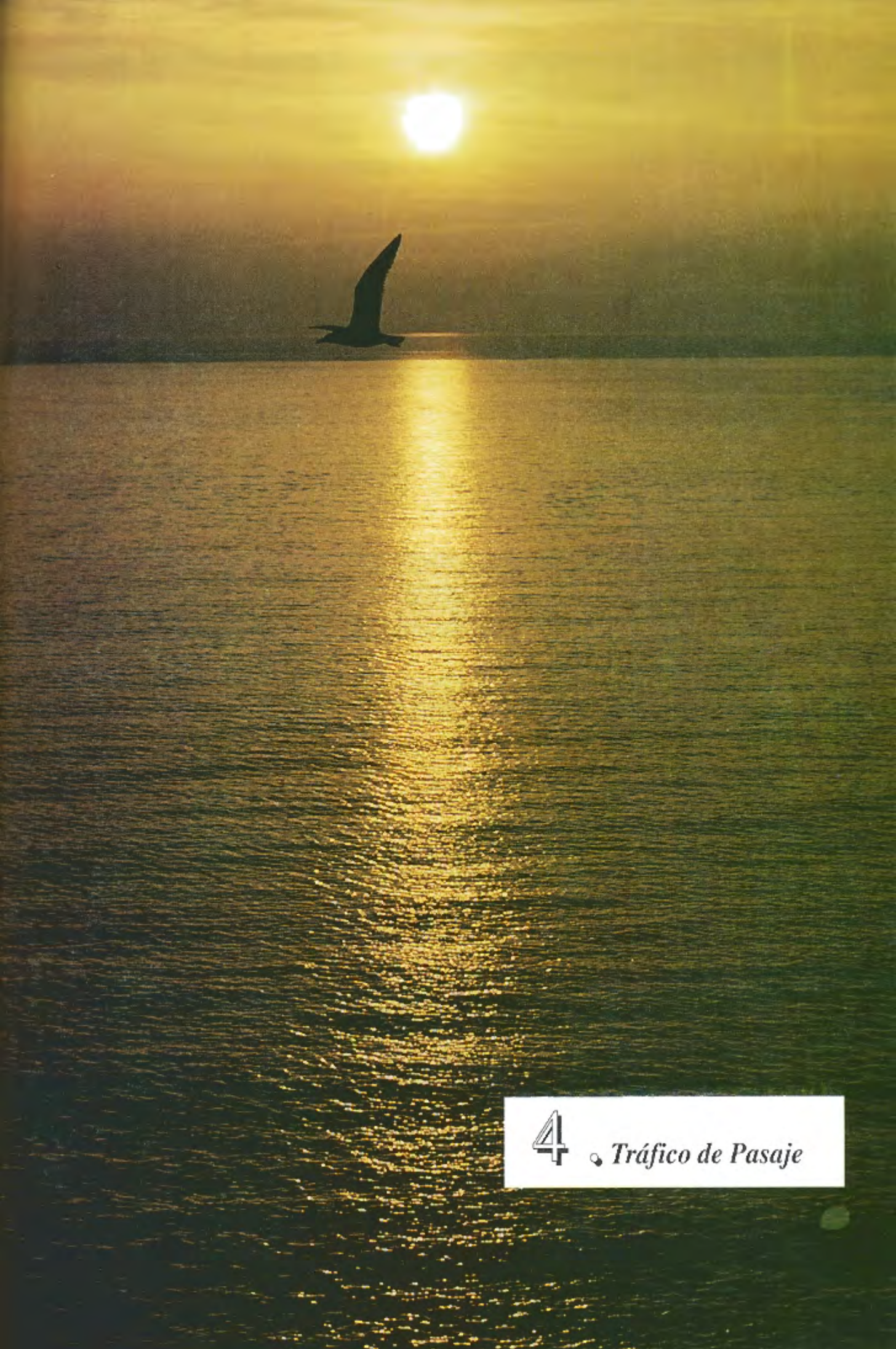
Nº	DESIGNACIÓN / DESCRIPTION	FECHA DE AUTORIZACIÓN / DATE OF AUTHORIZATION	TITULAR / OPERATOR	CANON UNITARIO ANUAL / ANNUAL UNIT RATE	IMPORTE ANUAL / ANNUAL COST (pts.)	
1	Local 10 - Edif B	Oficina y material promoción	28-11-96	Alfonso Torres González	9.464	274.456
2	Local 20 - Edif A	Oficina servicios técnicos	28-11-96	Miguel A. Roldán Guzmán	9.464	113.568
3	Local 3 - Tínglado 3-4	Depósito Fiscal	28-11-96	PROVIMAR S.A.	13.196	1.055.680
4	Local Islas Chafarinas	Investigación Islas	01-05-96	L.C.O.N.A.	0	0
5	Loc. Melilla la Vieja	Oficina de Obras	02-05-96	CUBIERTAS Y MZOV S.A.	4.193	545.090
6	Local 12 - Edif. B	Almacenaje	24-01-96	Juan Marmolejo López	6.309	252.360
7	Local Edifº Aparcamº	Practicaje	05-02-96	Corporación de Prácticos	8.208	205.200
8	Cabinas Teléfono. Puerto	Servicios Telefónicos	05-02-96	Cabinas Telefónicas S.A. (CABITEL)	1.760	14.080
9	Kiosco variadero	Venta de helados	05-02-96	Comercial del Frio (COFRIME)	1.760	8.800
10	Loc. 25 - Galería Cargadero	Café-Bar	27-03-96	Immaculada Mena Linares	16.914	1.454.604
11	Loc. 21 - Galería Cargadero	Café-Pub	27-03-96	Raimundo Cano Claro	16.914	1.454.604
12	Loc. 3 - Galería Cargadero	Café-Pub	17-04-96	Luis J. Sarmiento Zea	16.914	1.454.604
13	Loc. 10 - Galería Cargadero	Oficinas	Tramitación	Consortio Autor. Port.-Ciudad Autón.	0	0
14	Loc. 12 - Galería Cargadero	Oficinas	Tramitación	Consortio Autor. Port.-Ciudad Autón.	0	0
15	Loc. 14 - Galería Cargadero	Oficinas	Tramitación	Sociedad «V Cementario Melilla S.A.»	0	0
16	Loc. 24 - Galería Cargadero	Café-Pub	09-05-96	Said Mohamed Mohamed	16.914	1.454.604
17	Loc. 16 - Galería Cargadero	Café-Pub	28-05-96	Juan Carlos Rey Vázquez	16.914	1.454.604
18	Loc. 25 - Galería Cargadero	Café-Pub	28-05-96	Farid Mohamed Mohamed	16.914	1.454.604
19	Loc. 29 - Galería Cargadero	Café-Pub	28-05-96	Amonio Quintana Pérez	16.914	1.454.604
20	Loc. 30 - Galería Cargadero	Café-Pub	28-05-96	Hamed Mohamed Hadi	16.914	1.454.604
21	Loc. 27 - Galería Cargadero	Café-Pub	28-05-96	Abderraman Mohamed Bouzzai	16.914	1.454.604
22	Loc. 5 - Galería Cargadero	Hamburguesería	28-05-96	Marzouk Mohand Moh Tahiri	16.914	1.454.604
23	Loc. 19 - Galería Cargadero	Café-Pub	28-05-96	OBICHI S.L.	16.914	1.454.604
24	Loc. 31 - Galería Cargadero	Café-Pub	28-05-96	MELILLA MAR S.L.	16.914	1.454.604
25	Loc. 7 - Galería Cargadero	Ferretería y Fontanería	28-05-96	Manuel Morata Burgos	14.731	1.266.866
26	Loc. 4 - Galería Cargadero	Venta artículos de bazar	28-05-96	Abdelkader Mimoun Hadou Mezian	14.731	1.266.866
27	Loc. 26 - Galería Cargadero	Peluquería	28-05-96	Catalina Sorroche Román	14.731	1.266.866
28	Loc. 18 - Galería Cargadero	Café-Bar	28-05-96	Luis J. Sarmiento Zea	16.914	1.454.604
29	Loc. 6 - Galería Cargadero	Mobiliario de cocinas	28-05-96	Comercial Papi Melilla S.L.	14.731	1.266.866
30	Loc. 28 - Galería Cargadero	Electrodomésticos y regalos	28-05-96	Domingo Casquet Pérez	14.731	1.266.866
31	Loc. 32 - Galería Cargadero	Zapatería y complementos	28-05-96	Pieles Dyska S.L.	14.731	1.266.866
32	Loc. 11 - Galería Cargadero	Asesoría y comercial	28-05-96	Inmobiliaria y naut. «El cargadero» S.	15.822	1.380.692
33	Loc. 13 - Galería Cargadero	Asesoría y comercial	28-05-96	Eurovips XXI S.L.	15.822	1.380.692
34	Loc. 22 - Galería Cargadero	Café-Bar	20-06-96	OBICHI S.L.	16.914	1.454.604
35	Loc. 9 - Galería Cargadero	Taller y exposición de vidrio	27-06-96	Carlos Suárez Cabeza	14.731	1.266.866
36	Loc. 17 - Galería Cargadero	Venta de tejidos	27-06-96	Abdelhalim Mohamed Laarbi	14.731	1.266.866
37	Loc. 15 - Galería Cargadero	Agencia de Seguros	28-11-96	Seguros Ocaso S.A.	14.731	1.266.866

**IMPORTE TOTAL**

**36.956.868**







4

Tráfico de Pasaje



#### 4.1. TRAFICO DE PASAJE / PASSENGER TRAFFIC

##### 4.1.1. PASAJEROS / PASSENGERS

##### 4.1.1.1. PASAJEROS, NÚMERO / PASSENGERS, NUMBER

	CABOTAJE / DOMESTIC	EXTERIOR / FOREIGN	TOTAL CABOTAJE MÁS EXTERIOR / TOTAL DOMESTIC AND FOREIGN	BAHÍA O LOCAL / LOCAL
Entrados / Disembarked	206.675	--	206.675	--
Salidos / Embarked	208.736	--	208.736	--
Entrados más salidos / Disembarked + Embarked	415.411	--	415.411	--
En tránsito / In transit	121	--	121	--

##### 4.1.1.2. PASAJEROS EN CABOTAJE, PUERTOS DE ORIGEN Y DESTINO NÚMERO / PASSENGERS TRAFFIC-COASTAL NAVIGATION PORTS OF EMBARKING / DISEMBARKING

PUERTO DE ORIGEN O DESTINO / PORTS OF EMBARKING / DISEMBARKING	ENTRADOS / DISEMBARKED	SALIDOS / EMBARKED	TOTAL
Almería	128.899	110.535	239.434
Málaga	79.492	95.674	175.166
Ibiza	466	0	466
Gibraltar	0	466	466
<b>TOTAL</b>	<b>208.857</b>	<b>206.675</b>	<b>415.532</b>

##### 4.1.2. AUTOMÓVILES EN RÉGIMEN DE PASAJE. NÚMERO DE UNIDADES / CARS WITH PASSENGERS. NUMBER OF VEHICLES

	CABOTAJE / DOMESTIC	EXTERIOR / FOREIGN	TOTAL
Entrados / Disembarked	41.908	--	41.908
Salidos / Embarked	37.192	--	37.192
<b>TOTAL ENTRADOS Y SALIDOS / TOTAL DISEMBARKED + EMBARKED</b>	<b>79.100</b>	<b>--</b>	<b>79.100</b>





## 4.2. BUQUES / VESSELS

### 4.2.1. BUQUES MERCANTES ENTRADOS EN EL AÑO / MERCHANT SHIPS ENTERED DURING THE YEAR

#### 4.2.1.1. DISTRIBUCIÓN POR CLASES DE NAVEGACIÓN Y TONELAJE / DISTRIBUTION BY TYPE OF VOYAGE AND TONNAGE

	CLASE DE NAVEGACIÓN / TYPE OF NAVIGATION	TOTAL	Hasta 2.000 T.R.B. / G.R.T.	De 2.001 a 5.000 T.R.B. / G.R.T.	De 5.001 a 10.000 T.R.B. / G.R.T.	De 10.001 a 25.000 T.R.B. / G.R.T.	De 25.001 a 50.000 T.R.B. / G.R.T.	Más de 50.000 T.R.B. / G.R.T.
ESPAÑOL / SPANISH	<b>Cabotaje / Domestic</b>							
	Número / Number	1.097	289	64	744	--	--	--
	T.R.B. / G.R.T.	6.587.284	358.722	237.209	5.991.353	--	--	--
	<b>Exterior / Foreign</b>							
	Número / Number	21	20	1	--	--	--	--
	T.R.B. / G.R.T.	3.542	60	3.482	--	--	--	--
	<b>TOTAL ESPAÑOLES / SPANISH</b>							
	Número / Number	1.118	309	65	744	--	--	--
	T.R.B. / G.R.T.	6.590.826	358.782	240.691	5.991.353	--	--	--
	EXTRANJEROS / FOREIGN	<b>Cabotaje / Domestic</b>						
Número / Number		--	--	--	--	--	--	--
T.R.B. / G.R.T.		--	--	--	--	--	--	--
<b>Exterior / Foreign</b>								
Número / Number		68	63	4	1	--	--	--
T.R.B. / G.R.T.		110.442	87.706	13.266	9.470	--	--	--
<b>TOTAL EXTRANJEROS / FOREIGN</b>								
Número / Number		68	63	4	1	--	--	--
T.R.B. / G.R.T.		110.442	87.706	13.266	9.470	--	--	--
TOTALES / TOTALS		<b>Cabotaje / Domestic</b>						
	Número / Number	1.097	289	64	744	--	--	--
	T.R.B. / G.R.T.	6.587.284	358.722	237.209	5.991.353	--	--	--
	<b>Exterior / Foreign</b>							
	Número / Number	89	83	5	1	--	--	--
	T.R.B. / G.R.T.	113.984	87.766	16.748	9.470	--	--	--
	<b>TOTAL GENERAL</b>							
	Número / Number	1.186	372	69	745	--	--	--
	T.R.B. / G.R.T.	6.701.268	446.488	253.957	6.000.823	--	--	--
	<b>PORCENTAJE SOBRE EL TOTAL %</b>							
Número / Number	100,00	31,37	5,82	62,82	--	--	--	
T.R.B. / G.R.T.	100,00	6,66	3,79	89,55	--	--	--	

No se incluyen buques entrados para desguace ni buques de nueva construcción botados en el año /  
Vessels for breaking-up or new-buildings launched during the year are not included.



#### 4.2.1.2. DISTRIBUCIÓN POR BANDERA / DISTRIBUTION BY FLAGS

BANDERAS / FLAGS	NÚMERO DE BUQUES / NUMBER OF VESSELS	T.R.B. / G.R.T.
Reino Unido	1	254
Portugal	2	4.368
España	1.118	6.590.826
Rusia	1	3.115
Rumanía	1	3.932
Belize	1	299
Panamá	11	24.443
Antigua y Barbuda	50	71.053
Antillas Holadensas	1	2.978
<b>TOTAL</b>	<b>1.186</b>	<b>6.701.268</b>

#### 4.2.1.3. DISTRIBUCIÓN POR TIPOS DE BUQUES / DISTRIBUTION BY TYPES OF VESSELS

TIPO DE BUQUES / TYPE OF VESSELS	NACIONALES / SPANISH	EXTRANJEROS / FOREIGN	TOTALES / TOTALS
<b>TANQUES / TANKERS</b>			
Número / Number	25	11	36
T.R.B. / G.R.T.	81.666	21.402	103.068
<b>GRANELEROS / BULK-CARRIES</b>			
Número / Number	26	--	26
T.R.B. / G.R.T.	41.413	--	41.413
<b>CARGA GENERAL / GENERAL CARGO</b>			
Número / Number	--	4	4
T.R.B. / G.R.T.	--	7.645	7.645
<b>RO-RO DE MERCANCÍAS / RO-RO GOODS</b>			
Número / Number	190	1	191
T.R.B. / G.R.T.	212.445	254	212.699
<b>SOLO DE PASAJE / PASSENGER</b>			
Número / Number	792	1	793
T.R.B. / G.R.T.	6.158.551	9.470	6.168.021
<b>RO-RO (Mercancías y Pasajeros) / RO-RO GOODS &amp; PASSENGERS</b>			
Número / Number	6	1	7
T.R.B. / G.R.T.	6.726	618	7.344
<b>PORTACONTENEDORES / CONTAINER SHIPS</b>			
Número / Number	54	50	104
T.R.B. / G.R.T.	89.904	71.053	160.957
<b>OTROS BUQUES / OTHER SHIPS</b>			
Número / Number	25	--	25
T.R.B. / G.R.T.	121	--	121
<b>TOTALES / TOTALS</b>			
Número / Number	1.118	68	1.186
T.R.B. / G.R.T.	6.590.826	110.442	6.701.268





#### 4.2.1.4. BUQUES ENTRADOS PARA DESGUACE Y DE NUEVA CONSTRUCCIÓN BOTADOS EN EL AÑO / SHIPS ENETRD FOR SHIPBREAKING AND NEW BUILDINGS SHIPS LAUNCHED DURING THE YEAR

BUQUES ENTRADOS PARA DESGUACE / SHIPS ENTERED FOR BREAKING	TOTALES EN EL AÑO / YEAR	Hasta 2.000 T.R.B. / G.R.T.	De 2.001 a 5.000 T.R.B. / G.R.T.	De 5.001 a 10.000 T.R.B. / G.R.T.	De 10.001 a 25.000 T.R.B. / G.R.T.	De 25.001 a 50.000 T.R.B. / G.R.T.	Más de 50.000 T.R.B. / G.R.T.
<b>ESPAÑOLES / SPANISH</b>							
Número / Number	--	--	--	--	--	--	--
T.R.B. / G.R.T.	--	--	--	--	--	--	--
<b>EXTRANJEROS / FOREIGNS</b>							
Número / Number	--	--	--	--	--	--	--
T.R.B. / G.R.T.	--	--	--	--	--	--	--
<b>TOTAL</b>							
Número / Number	--	--	--	--	--	--	--
T.R.B. / G.R.T.	--	--	--	--	--	--	--
BUQUES DE NUEVA CONSTRUCCIÓN BOTADOS EN EL AÑO / NEW BUILDINGS LAUNCHED DURING THE YEAR	TOTALES EN EL AÑO / YEAR	Hasta 2.000 T.R.B. / G.R.T.	De 2.001 a 5.000 T.R.B. / G.R.T.	De 5.001 a 10.000 T.R.B. / G.R.T.	De 10.001 a 25.000 T.R.B. / G.R.T.	De 25.001 a 50.000 T.R.B. / G.R.T.	Más de 50.000 T.R.B. / G.R.T.
<b>PARA ARMADORES ESPAÑOLES / FOR SPANISH SHIPOWNERS</b>							
Número / Number	--	--	--	--	--	--	--
T.R.B. / G.R.T.	--	--	--	--	--	--	--
<b>PARA ARMADORES EXTRANJEROS / FOR FOREIGN SHIPOWNERS</b>							
Número / Number	--	--	--	--	--	--	--
T.R.B. / G.R.T.	--	--	--	--	--	--	--
<b>TOTAL</b>							
Número / Number	--	--	--	--	--	--	--
T.R.B. / G.R.T.	--	--	--	--	--	--	--

#### 4.2.2. BUQUES DE GUERRA ENTRADOS EN EL AÑO / WARSHIPS ENTERED DURING THE YEAR

BUQUES / WARSHIPS	TOTALES / TOTALS	NACIONALES / SPANISH	EXTRANJEROS / FOREIGN
Número / Number	77	77	--
Tns. de desplazamiento / Displacement tonnage	61.211	61.211	--

#### 4.2.3. EMBARCACIONES DE PESCA / FISHING SHIPS

EMBARCACIONES / SHIPS	TOTAL / TOTAL	ALTURA / DEEP SEA	BAJURA / COASTAL
Matriculados durante el año, a 31 de diciembre / Registered up till 31 st. December			
Número / Number	--	--	--
T.R.B. / G.R.T.	--	--	--
Con base en el Puerto / Based in the port			
Número / Number	2	2	--
T.R.B. / G.R.T.	22	22	--



## 4.2.4. EMBARCACIONES DE RECREO / PLEASURE BOATS

Matriculados durante el año, a 31 de diciembre / Registered up till 31 st. December

Número / Number	270
T.R.B. / G.R.T.	785

## 4.3. MERCANCÍAS / GOODS

### 4.3.1. MOVIDAS POR MUELLES Y ATRAQUES DEL SERVICIO / HANDLED AT PORT AUTHORITY QUAYS AND BERTHS

#### 4.3.1.1. DESCARGADAS POR MUELLES Y ATRAQUES DEL SERVICIO / UNLOADED AT PORT AUTHORITY QUAYS AND BERTHS

MERCANCÍAS / GOODS	TOTAL		CABOTAJE (Tm) / DOMESTIC (Tons)	EXTERIOR (Tm) / FOREIGN (Tons)
	TONELADAS / TONS	%		
<b>TOTAL DESCARGADAS / TOTAL UNLOADED</b>	<b>531.434</b>	<b>100,00</b>	<b>490.297</b>	<b>41.137</b>
<b>Graneles líquidos / Liquid bulks:</b>				
Fuel-Oil	21.452	4,04	13.828	7.624
Gas-Oil	37.402	7,04	37.402	--
Gasolina	26.755	5,03	26.755	--
Gases licuados	2.898	0,55	2.898	--
<b>TOTAL</b>	<b>88.507</b>	<b>16,65</b>	<b>80.883</b>	<b>7.624</b>
<b>Graneles sólidos por inst. esp: / Solid bulks by special inst:</b>				
Cemento y clinker	48.795	9,18	48.795	--
<b>TOTAL</b>	<b>48.795</b>	<b>9,18</b>	<b>48.795</b>	<b>--</b>
<b>Graneles sólidos sin inst. esp: / Solid bulks without sp. inst:</b>				
<b>TOTAL</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>
<b>Mercancía general: / General cargo</b>				
Asfalto	620	0,12	620	--
Otros productos petrolíferos	735	0,14	732	3
Chatarras	526	0,10	526	--
Productos siderúrgicos	7.447	1,40	7.447	--
Abonos	63	0,01	63	--
Productos químicos	10.746	2,02	10.732	14
Cemento y clinker	5.969	1,12	5.969	--
Materiales de construcción	39.492	7,43	39.457	35
Maderas	567	0,11	567	--
Cereales y sus harinas	11.859	2,23	10.166	1.693
Habas y harina de soja	--	--	--	--
Frutas, hortalizas y legumbres	24.704	4,65	23.827	877
Vinos, bebidas, alcoholes y derivados	39.664	7,46	33.396	6.268
Conservas	1.934	0,36	1.868	66
Tabaco, cacao, café y especias	5.587	1,05	3.537	2.050
Aceites y grasas	3.568	0,67	3.520	48
Otros productos alimenticios	38.968	7,33	37.623	1.345
Pescado congelado	342	0,06	342	--
Pienso y forrajes	2.844	0,54	2.844	--
Sal común	611	0,11	611	--
Papel y pasta	1.055	0,20	1.055	--
Maquinaria, aparatos, herramientas y rep.	10.471	1,97	7.826	2.645
Productos metalúrgicos	5.379	1,01	5.317	62
Resto de mercancías	56.695	10,67	46.682	10.013
Automóviles y sus piezas	8.104	1,52	5.250	2.854
Tara plataformas y camiones (RO-RO)	101.486	19,10	101.486	--
Tara contenedores	14.696	2,77	9.156	5.540
<b>TOTAL</b>	<b>394.132</b>	<b>74,16</b>	<b>360.619</b>	<b>33.513</b>





### 4.3.1.2. CARGADAS POR MUELLES Y ATRAQUES DEL SERVICIO / LOADED AT PORT AUTHORITY QUAYS AND BERTHS

MERCANCIAS / GOODS	TOTAL		CABOTAJE (Tm)/ DOMESTIC (Tons)	EXTERIOR (Tm)/ FOREIGN (Tons)
	TONELADAS / TONS	%		
<b>TOTAL CARGADAS / TOTAL LOADED</b>	<b>119.844</b>	<b>100,00</b>	<b>113.949</b>	<b>5.895</b>
<b>Graneles líquidos / Liquid bulks:</b>				
Fuel-Oil	--	--	--	--
Gas-Oil	--	--	--	--
Gasolina	--	--	--	--
Gases licuados	--	--	--	--
<b>TOTAL</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>
<b>Graneles sólidos por inst. esp: / Solid bulks by special inst:</b>				
Cemento y clinker	--	--	--	--
<b>TOTAL</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>
<b>Graneles sólidos sin inst. esp: / Solid bulks without sp. inst:</b>				
<b>TOTAL</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>
<b>Mercancía general: / General cargo</b>				
Asfalto	--	--	--	--
Otros productos petrolíferos	335	0,28	335	--
Chatarras	764	0,64	764	--
Productos siderúrgicos	90	0,08	90	--
Abonos	--	--	--	--
Productos químicos	45	0,04	45	--
Cemento y clinker	5	--	5	--
Materiales de construcción	852	0,71	852	--
Maderas	345	0,29	345	--
Cereales y sus harinas	--	--	--	--
Habas y harina de soja	--	--	--	--
Frutas, hortalizas y legumbres	3.806	3,18	3.763	43
Vinos, bebidas, alcoholes y derivados	77	0,06	34	43
Conservas	72	0,06	72	--
Tabaco, cacao, café y especias	111	0,09	48	63
Aceites y grasas	--	--	--	--
Otros Productos alimenticios	698	0,58	677	21
Pescado congelado	589	0,49	589	--
Pienso y forrajes	567	0,47	567	--
Sal común	--	--	--	--
Papel y pasta	10	0,01	10	--
Maquinaria, aparatos, herramientas y rep.	2.093	1,75	2.093	--
Productos metalúrgicos	497	0,41	477	20
Resto de mercancías	3.173	2,65	3.097	76
Automóviles y sus piezas	621	0,52	621	--
Tara plataformas y camiones (RO-RO)	89.790	74,92	89.739	51
Tara contenedores	15.304	12,77	9.726	5.578
<b>TOTAL</b>	<b>119.844</b>	<b>100,00</b>	<b>113.949</b>	<b>5.895</b>



### 4.3.1.3. TOTAL DESCARGADAS Y CARGADAS POR MUELLES Y ATRAQUES DEL SERVICIO / TOTAL UNLOADED AND LOADED AT PORT AUTHORITY QUAYS AND BERTHS

MERCANCÍAS / GOODS	TOTAL		CABOTAJE (Tm) / DOMESTIC (Tons)	EXTERIOR (Tm) / FOREIGN (Tons)
	TONELADAS / TONS	%		
<b>TOTAL DESCARGADAS y CARGADAS / TOTAL UNLOADED AND LOADED</b>	<b>651.278</b>	<b>100,00</b>	<b>604.246</b>	<b>47.032</b>
<b>Graneles líquidos / Liquid bulks:</b>				
Fuel-Oil	21.452	3,29	13.828	7.624
Gas-Oil	37.402	5,74	37.402	--
Gasolina	26.755	4,11	26.755	--
Gases licuados	2.898	0,44	2.898	--
<b>TOTAL</b>	<b>88.507</b>	<b>13,59</b>	<b>80.883</b>	<b>7.624</b>
<b>Graneles sólidos por inst. esp: / Solid bulks by special inst:</b>				
Cemento y clinker	48.795	7,49	48.795	--
<b>TOTAL</b>	<b>48.795</b>	<b>7,49</b>	<b>48.795</b>	<b>--</b>
<b>Graneles sólidos sin inst. esp: / Solid bulks without sp. inst:</b>				
<b>TOTAL</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>
<b>Mercancía general: / General cargo</b>				
Asfalto	620	0,10	620	--
Otros productos petrolíferos	1.070	0,16	1.067	3
Chatarras	1.290	0,20	1.290	--
Productos siderúrgicos	7.537	1,16	7.537	--
Abonos	63	0,01	63	--
Productos químicos	10.791	1,66	10.777	14
Cemento y clinker	5.974	0,92	5.974	--
Materiales de construcción	40.344	6,19	40.309	35
Maderas	912	0,14	912	--
Cereales y sus harinas	11.859	1,82	10.166	1.693
Habas y harina de soja	--	0,00	--	--
Frutas, hortalizas y legumbres	28.510	4,38	27.590	920
Vinos, bebidas, alcoholes y derivados	39.741	6,10	33.430	6.311
Conservas	2.006	0,31	1.940	66
Tabaco, cacao, café y especias	5.698	0,87	3.585	2.113
Aceites y grasas	3.568	0,55	3.520	48
Otros Productos alimenticios	39.666	6,09	38.300	1.366
Pescado congelado	931	0,14	931	--
Pienso y forrajes	3.411	0,52	3.411	--
Sal común	611	0,09	611	--
Papel y pasta	1.065	0,16	1.065	--
Maquinaria, aparatos, herramientas y rep.	12.564	1,93	9.919	2.465
Productos metalúrgicos	5.876	0,90	5.794	82
Resto de mercancías	59.868	9,19	49.779	10.089
Automóviles y sus piezas	8.725	1,34	5.871	2.854
Tara plataformas y camiones (RO-RO)	191.276	29,37	191.225	51
Tara contenedores	30.000	4,61	18.882	11.118
<b>TOTAL</b>	<b>513.976</b>	<b>78,92</b>	<b>474.568</b>	<b>39.408</b>





### 4.3.2. MOVIDAS POR MUELLES Y ATRAQUES DE PARTICULARES / HANDLED AT PRIVATE QUAYS AND BERTHS

#### 4.3.2.1. DESCARGADAS POR MUELLES Y ATRAQUES DE PARTICULARES / UNLOADED AT PRIVATE QUAYS AND BERTHS

MERCANCÍAS / GOODS	TOTAL		CABOTAJE (Tm) / DOMESTIC (Tons)	EXTERIOR (Tm) / FOREIGN (Tons)
	TONELADAS / TONS	%		
<b>TOTAL DESCARGADAS / TOTAL UNLOADED</b>	--	--	--	--
<b>Graneles líquidos / Liquid bulks:</b>				
Fuel-Oil	--	--	--	--
Gas-Oil	--	--	--	--
Gasolina	--	--	--	--
Gases licuados	--	--	--	--
<b>TOTAL</b>	--	--	--	--
<b>Graneles sólidos por inst. esp: / Solid bulks by special inst:</b>				
Cemento y clinker	--	--	--	--
<b>TOTAL</b>	--	--	--	--
<b>Graneles sólidos sin inst. esp: / Solid bulks without sp. inst:</b>				
<b>TOTAL</b>	--	--	--	--
<b>Mercancía general: / General cargo</b>				
Asfalto	--	--	--	--
Otros productos petrolíferos	--	--	--	--
Chatarras	--	--	--	--
Productos siderúrgicos	--	--	--	--
Abonos	--	--	--	--
Productos químicos	--	--	--	--
Cemento y clinker	--	--	--	--
Materiales de construcción	--	--	--	--
Maderas	--	--	--	--
Cereales y sus harinas	--	--	--	--
Habas y harina de soja	--	--	--	--
Frutas, hortalizas y legumbres	--	--	--	--
Vinos, bebidas, alcoholes y derivados	--	--	--	--
Conservas	--	--	--	--
Tabaco, cacao, café y especias	--	--	--	--
Aceites y grasas	--	--	--	--
Otros Productos alimenticios	--	--	--	--
Pescado congelado	--	--	--	--
Pienso y forrajes	--	--	--	--
Sal común	--	--	--	--
Papel y pasta	--	--	--	--
Maquinaria, aparatos, herramientas y rep.	--	--	--	--
Productos metalúrgicos	--	--	--	--
Resto de mercancías	--	--	--	--
Automóviles y sus piezas	--	--	--	--
Tara plataformas y camiones (RO-RO)	--	--	--	--
Tara contenedores	--	--	--	--
<b>TOTAL</b>	--	--	--	--



## 4.3.2.2.

**CARGADAS POR MUELLES Y ATRAQUES DE PARTICULARES /  
 LOADED AT PRIVATE QUAYS AND BERTHS**

MERCANCÍAS / GOODS	TOTAL		CABOTAJE (Tm) / DOMESTIC (Tons)	EXTERIOR (Tm) / FOREIGN (Tons)
	TONELADAS / TONS	%		
<b>TOTAL CARGADAS / TOTAL LOADED</b>	**	**	**	**
<b>Graneles líquidos / Liquid bulks:</b>				
Fuel-Oil	--	--	--	--
Gas-Oil	--	--	--	--
Gasolina	--	--	--	--
Gases licuados	--	--	--	--
<b>TOTAL</b>	--	--	--	--
<b>Graneles sólidos por inst. esp: / Solid bulks by special inst:</b>				
Cemento y clinker	--	--	--	--
<b>TOTAL</b>	--	--	--	--
<b>Graneles sólidos sin inst. esp: / Solid bulks without sp. inst:</b>				
<b>TOTAL</b>	--	--	--	--
<b>Mercancía general: / General cargo</b>				
Asfalto	--	--	--	--
Otros productos petrolíferos	--	--	--	--
Chatarras	--	--	--	--
Productos siderúrgicos	--	--	--	--
Abonos	--	--	--	--
Productos químicos	--	--	--	--
Cemento y clinker	--	--	--	--
Materiales de construcción	--	--	--	--
Maderas	--	--	--	--
Cereales y sus harinas	--	--	--	--
Habas y harina de soja	--	--	--	--
Frutas, hortalizas y legumbres	--	--	--	--
Vinos, bebidas, alcoholes y derivados	--	--	--	--
Conservas	--	--	--	--
Tabaco, cacao, café y especias	--	--	--	--
Aceites y grasas	--	--	--	--
Otros Productos alimenticios	--	--	--	--
Pescado congelado	--	--	--	--
Pienso y forrajes	--	--	--	--
Sal común	--	--	--	--
Papel y pasta	--	--	--	--
Maquinaria, aparatos, herramientas y rep.	--	--	--	--
Productos metalúrgicos	--	--	--	--
Resto de mercancías	--	--	--	--
Automóviles y sus piezas	--	--	--	--
Tara plataformas y camiones (RO-RO)	--	--	--	--
Tara contenedores	--	--	--	--
<b>TOTAL</b>	--	--	--	--





### 4.3.2.3. TOTAL DESCARGADAS Y CARGADAS POR MUELLES Y ATRAQUES DE PARTICULARES /

TOTAL UNLOADED AND LOADED AT PRIVATE QUAYS AND BERTHS

MERCANCÍAS / GOODS	TOTAL		CABOTAJE (Tm) / DOMESTIC (Tons)	EXTERIOR (Tm) / FOREIGN (Tons)
	TONELADAS / TONS	%		
<b>TOTAL DESCARG. Y CARGADAS / TOTAL UNLOAD. AND LOADED</b>	--	--	--	--
<b>Graneles líquidos / Liquid bulks:</b>				
Fuel-Oil	--	--	--	--
Gas-Oil	--	--	--	--
Gasolina	--	--	--	--
Gases licuados	--	--	--	--
<b>TOTAL</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>
<b>Graneles sólidos por inst. esp: / Solid bulks by special inst:</b>				
Cemento y clinker	--	--	--	--
<b>TOTAL</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>
<b>Graneles sólidos sin inst. esp: / Solid bulks without sp. inst:</b>				
<b>TOTAL</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>
<b>Mercancía general: / General cargo</b>				
Asfalto	--	--	--	--
Otros productos petrolíferos	--	--	--	--
Chatarras	--	--	--	--
Productos siderúrgicos	--	--	--	--
Abonos	--	--	--	--
Productos químicos	--	--	--	--
Cemento y clinker	--	--	--	--
Materiales de construcción	--	--	--	--
Maderas	--	--	--	--
Cereales y sus harinas	--	--	--	--
Habas y harina de soja	--	--	--	--
Frutas, hortalizas y legumbres	--	--	--	--
Vinos, bebidas, alcoholes y derivados	--	--	--	--
Conservas	--	--	--	--
Tabaco, cacao, café y especias	--	--	--	--
Aceites y grasas	--	--	--	--
Otros Productos alimenticios	--	--	--	--
Pescado congelado	--	--	--	--
Pienso y forrajes	--	--	--	--
Sal común	--	--	--	--
Papel y pasta	--	--	--	--
Maquinaria, aparatos, herramientas y rep.	--	--	--	--
Productos metalúrgicos	--	--	--	--
Resto de mercancías	--	--	--	--
Automóviles y sus piezas	--	--	--	--
Tara plataformas y camiones (RO-RO)	--	--	--	--
Tara contenedores	--	--	--	--
<b>TOTAL</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>



### 4.3.3. DESCARGADAS Y CARGADAS EN EL AÑO / UNLOADED AND LOADED DURING THE YEAR

#### 4.3.3.1. TOTAL DESCARGADAS / TOTAL UNLOADED

MERCANCÍAS / GOODS	TOTAL		CABOTAJE (Tm) / DOMESTIC (Tons)	EXTERIOR (Tm) / FOREIGN (Tons)
	TONELADAS / TONS	%		
<b>TOTAL DESCARGADAS / TOTAL UNLOADED</b>	<b>531.434</b>	<b>100,00</b>	<b>490.297</b>	<b>41.137</b>
<b>Graneles líquidos / Liquid bulks:</b>				
Fuel-Oil	21.452	4,04	13.828	7.624
Gas-Oil	37.402	7,04	37.402	--
Gasolina	26.755	5,03	26.755	--
Gases licuados	2.898	0,55	2.898	--
<b>TOTAL</b>	<b>88.507</b>	<b>16,65</b>	<b>80.883</b>	<b>7.624</b>
<b>Graneles sólidos por inst. esp: / Solid bulks by special inst:</b>				
Cemento y clinker	48.795	9,18	48.795	--
<b>TOTAL</b>	<b>48.795</b>	<b>9,18</b>	<b>48.795</b>	<b>--</b>
<b>Graneles sólidos sin inst. esp: / Solid bulks without sp. inst:</b>				
<b>TOTAL</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>
<b>Mercancía general: / General cargo</b>				
Asfalto	620	0,12	620	--
Otros productos petrolíferos	735	0,14	732	3
Chatarras	526	0,10	526	--
Productos siderúrgicos	7.477	1,40	7.447	--
Abonos	63	0,01	63	--
Productos químicos	10.746	2,02	10.732	14
Cemento y clinker	5.969	1,12	5.969	--
Materiales de construcción	39.492	7,43	39.457	35
Maderas	567	0,11	567	--
Cereales y sus harinas	11.859	2,23	10.166	1.693
Habas y harina de soja	--	0,00	--	--
Frutas, hortalizas y legumbres	24.704	4,65	23.827	877
Vinos, bebidas, alcoholes y derivados	39.664	7,46	33.396	6.268
Conservas	1.934	0,36	1.868	66
Tabaco, cacao, café y especias	5.587	1,05	3.537	2.050
Aceites y grasas	3.568	0,67	3.520	48
Otros Productos alimenticios	38.968	7,33	37.623	1.345
Pescado congelado	342	0,06	342	--
Pienso y forrajes	2.844	0,54	2.844	--
Sal común	611	0,11	611	--
Papel y pasta	1.055	0,20	1.055	--
Maquinaria, aparatos, herramientas y rep.	10.471	1,97	7.826	2.645
Productos metalúrgicos	5.379	1,01	5.317	62
Resto de mercancías	56.695	10,67	46.682	10.013
Automóviles y sus piezas	8.104	1,52	5.250	2.854
Tara plataformas y camiones (RO-RO)	101.486	19,10	101.486	--
Tara contenedores	14.696	2,77	9.156	5.540
<b>TOTAL</b>	<b>394.132</b>	<b>74,16</b>	<b>360.619</b>	<b>33.513</b>





### 4.3.3.2. TOTAL CARGADAS / TOTAL LOADED

MERCANCIAS / GOODS	TOTAL		CABOTAJE (Tm) / DOMESTIC (Tons)	EXTERIOR (Tm) / FOREIGN (Tons)
	TONELADAS / TONS	%		
<b>TOTAL CARGADAS / TOTAL LOADED</b>	<b>119.844</b>	<b>100,00</b>	<b>113.949</b>	<b>5.895</b>
<b>Graneles líquidos / Liquid bulks:</b>				
Fuel-Oil	--	--	--	--
Gas-Oil	--	--	--	--
Gasolina	--	--	--	--
Gases licuados	--	--	--	--
<b>TOTAL</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>
<b>Graneles sólidos por inst. esp: / Solid bulks by special inst:</b>				
Cemento y clinker	--	--	--	--
<b>TOTAL</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>
<b>Graneles sólidos sin inst. esp: / Solid bulks without sp. inst:</b>				
<b>TOTAL</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>
<b>Mercancía general: / General cargo</b>				
Asfalto	--	--	--	--
Otros productos petrolíferos	335	0,28	335	--
Chatarras	764	0,64	764	--
Productos siderúrgicos	90	0,08	90	--
Abonos	--	--	--	--
Productos químicos	45	0,04	45	--
Cemento y clinker	5	--	5	--
Materiales de construcción	852	0,71	852	--
Maderas	345	0,29	345	--
Cereales y sus harinas	--	--	--	--
Habas y harina de soja	--	--	--	--
Frutas, hortalizas y legumbres	3.806	3,18	3.763	43
Vinos, bebidas, alcoholes y derivados	77	0,06	34	43
Conservas	72	0,06	72	--
Tabaco, cacao, café y especias	111	0,09	48	63
Aceites y grasas	--	--	--	--
Otros Productos alimenticios	698	0,58	677	21
Pescado congelado	589	0,49	589	--
Pienso y forrajés	567	0,47	567	--
Sal común	--	--	--	--
Papel y pasta	10	0,01	10	--
Maquinaria, aparatos, herramientas y rep.	2.093	1,75	2.093	--
Productos metalúrgicos	497	0,41	477	20
Resto de mercancías	3.173	2,65	3.097	76
Automóviles y sus piezas	621	0,52	621	--
Tara plataformas y camiones (RO-RO)	89.790	74,92	89.739	51
Tara contenedores	15.304	12,77	9.726	5.578
<b>TOTAL</b>	<b>119.844</b>	<b>100,00</b>	<b>113.949</b>	<b>5.895</b>



### 4.3.3.3. TOTAL DESCARGADAS Y CARGADAS / TOTAL UNLOADED AND LOADED

MERCANCIAS / GOODS	TOTAL		CABOTAJE (Tm) / DOMESTIC (Tons)	EXTERIOR (Tm) / FOREIGN (Tons)
	TONELADAS / TONS	%		
<b>TOTAL DESCARG. Y CARGADAS / TOTAL UNLOAD. AND LOADED</b>	<b>651.278</b>	<b>100,00</b>	<b>604.246</b>	<b>47.032</b>
<b>Graneles líquidos / Liquid bulks:</b>				
Fuel-Oil	21.452	3,29	13.828	7.624
Gas-Oil	37.402	5,74	37.402	--
Gasolina	26.755	4,11	26.755	--
Gases licuados	2.898	0,44	2.898	--
<b>TOTAL</b>	<b>88.507</b>	<b>13,59</b>	<b>80.883</b>	<b>7.624</b>
<b>Graneles sólidos por inst. esp: / Solid bulks by special inst:</b>				
Cemento y clinker	48.795	7,49	48.795	--
<b>TOTAL</b>	<b>48.795</b>	<b>7,49</b>	<b>48.795</b>	<b>--</b>
<b>Graneles sólidos sin inst. esp: / Solid bulks without sp. inst:</b>				
<b>TOTAL</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>
<b>Mercancía general: / General cargo</b>				
Asfalto	620	0,10	620	--
Otros productos petrolíferos	1.070	0,16	1.067	3
Chatarras	1.290	0,20	1.290	--
Productos siderúrgicos	7.537	1,16	7.537	--
Ahonos	63	0,01	63	--
Productos químicos	10.791	1,66	10.777	14
Cemento y clinker	5.974	0,92	5.974	--
Materiales de construcción	40.344	6,19	40.309	35
Maderas	912	0,14	912	--
Cereales y sus harinas	11.859	1,82	10.166	1.693
Habas y harina de soja	--	--	--	--
Frutas, hortalizas y legumbres	28.510	4,38	27.590	920
Vinos, bebidas, alcoholes y derivados	39.741	6,10	33.430	6.311
Conservas	2.006	0,31	1.940	66
Tabaco, cacao, café y especias	5.698	0,87	3.585	2.113
Aceites y grasas	3.568	0,55	3.520	48
Otros Productos alimenticios	39.666	6,09	38.300	1.366
Pescado congelado	931	0,14	931	--
Pienso y forrajes	3.411	0,52	3.411	--
Sal común	611	0,09	611	--
Papel y pasta	1.065	0,16	1.065	--
Maquinaria, aparatos, herramientas y rep.	12.564	1,93	9.919	2.645
Productos metalúrgicos	5.876	0,90	5.794	82
Resto de mercancías	59.868	9,19	49.779	10.089
Automóviles y sus piezas	8.725	1,34	5.871	2.854
Tara plataformas y camiones (RO-RO)	191.276	29,37	191.225	51
Tara contenedores	30.000	4,61	18.882	11.118
<b>TOTAL</b>	<b>513.976</b>	<b>78,92</b>	<b>474.568</b>	<b>39.408</b>





#### 4.3.4. TOTAL MERCANCÍAS POR NACIONALIDAD DE PUERTOS DE ORIGEN Y DESTINO (Tm) / TOTAL GOODS BY COUNTRIES (Tons.)

NACIÓN / COUNTRY	DESCARGADAS / UNLOADED	CARGADAS / LOADED	TOTAL
España	519.288	119.540	638.828
Países Bajos	285	--	285
Argelia	--	3	3
Marruecos	--	286	286
Gibraltar	11.127	--	11.127
Portugal	527	--	527
Tunez	--	15	15
Senegal	207	--	207
<b>TOTAL</b>	<b>531.434</b>	<b>119.844</b>	<b>651.278</b>

#### 4.3.5. MERCANCÍAS TRANSBORDADAS / GOODS TRANSHIPPED

##### 4.3.5.1. CLASIFICACIÓN POR MERCANCÍAS Y CLASE DE NAVEGACIÓN / CLASSIFICATION BY GOODS AND TYPES OF NAVIGATION

MERCANCÍAS / GOODS	TOTAL		CABOTAJE (Tm) / DOMESTIC (Tons)	EXTERIOR (Tm) / FOREIGN (Tons)
	TONELADAS / TONS	%		
TOTAL TRANSBORDADAS / TOTAL	--	--	--	--
Graneles líquidos / Liquid bulks:				
Graneles sólidos / Solid bulks	--	--	--	--
Mercancía general	--	--	--	--

#### 4.3.6. CLASIFICACIÓN SEGÚN TARIFA T-3 (Tm) / CLASSIFICATION BY G-3 PORT DUTY

TARIFA T-3 / T-3 PORT DUTY	CABOTAJE EXTERIOR DOMESTIC AND FOREIGN	TRAFICO LOCAL / LOCAL TRAFFIC	TOTAL / TOTAL
Grupo 1 / Group 1	80.715	--	80.715
Grupo 2 / Group 2	65.478	--	65.478
Grupo 3 / Group 3	88.417	--	88.417
Grupo 4 / Group 4	59.899	--	59.899
Grupo 5 / Group 5	160.058	--	160.058
Grupo 6 / Group 6	4.610	--	4.610
Grupo 7 / Group 7	9.093	--	9.093
Grupos Taras / Taras	183.008	--	183.008
<b>TOTAL TARIFA T-3 / TOTAL T-3 PORT DUTY</b>	<b>651.278</b>	<b>--</b>	<b>651.278</b>



### 13.7. CLASIFICACIÓN DE MERCANCÍAS SEGÚN SU NATURALEZA (Tm) CLASSIFICATION OF GOOD BY TYPES (Tons)

MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTALS		
	CARGADAS / LOADED	DESCARGADAS / UNLOADED	TOTAL	CARGADAS / LOADED	DESCARGADAS / UNLOADED	TOTAL	CARGADAS / LOADED	DESCARGADAS / UNLOADED	TOTAL
<b>ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS</b>	335	81.615	81.950	--	7.627	7.627	335	89.242	89.577
Petróleo crudo / Crude oil	--	--	--	--	--	--	--	--	--
Fuel-oil / Fuel-oil	--	13.828	13.828	--	7.624	7.624	--	21.452	21.452
Gas-oil / Gas-oil	--	37.402	37.402	--	--	--	--	37.402	37.402
Gasolina / Gas	--	26.755	26.755	--	--	--	--	26.755	26.755
Otros productos petrolíferos / Other petroliferous products	335	731	1.066	--	3	3	335	734	1.069
Gases energéticos del petróleo / Petroleum power gasses	--	2.989	2.898	--	--	--	--	2.898	2.898
Gas natural / Natural gas	--	--	--	--	--	--	--	--	--
Carbones y coque de petróleo / Coals and petroleum coke	--	1	1	--	--	--	--	1	1
<b>SIDERÚRGICO / SIDERURGICAL</b>	854	7.973	8.827	--	--	--	854	7.973	8.827
Mineral de hierro / Iron mineral	--	--	--	--	--	--	--	--	--
Chatarras de hierro / Scrap iron	764	526	1.290	--	--	--	764	526	1.290
Productos siderúrgicos / Siderurgical products	90	7.447	7.537	--	--	--	90	7.447	7.537
<b>METALÚRGICO / METALLURGIC</b>	477	5.317	5.794	20	62	82	497	5.379	5.876
Píritas / Pyrites	--	--	--	--	--	--	--	--	--
Otros minerales / Other minerals	194	4.832	5.026	20	--	20	214	4.832	5.046
Otros productos metalúrgicos / Other metallurgic products	283	485	768	--	62	62	283	547	830
<b>ABONOS / FERTILISERS</b>	--	63	63	--	--	--	--	63	63
Fosfatos / Phosphates	--	--	--	--	--	--	--	--	--
Potizas / Potash	--	13	13	--	--	--	--	13	13
Abonos natural y artificial / Natural and artificial fertilizers	--	50	50	--	--	--	--	50	50
<b>QUÍMICOS / CHEMICALS</b>	45	10.732	10.777	--	14	14	45	10.746	10.791
Productos químicos / Chemical products	45	10.732	10.777	--	14	14	45	10.746	10.791
<b>MATERIALES DE CONSTRUCC. / BUILDING MATERIALS</b>	857	94.841	95.698	--	35	35	857	94.876	95.733
Asfalto / Asphalt	--	620	620	--	--	--	--	620	620
Cemento y clinker / Concrete and clinker	5	54.764	54.769	--	--	--	5	54.764	54.769
Materiales de construcción / Building materials	852	39.457	40.309	--	35	35	852	39.492	40.344
<b>AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / LAND, STOCK AND FOODSTUFFS</b>	5.750	117.123	122.873	170	12.347	12.517	5.920	129.470	135.390
Cereales y su harina / Cereals and their flours	--	10.166	10.166	--	1.693	1.693	--	11.859	11.859
Habas y harinas de soja / Soy beans and flours	--	--	--	--	--	--	--	--	--
Frutas, hortalizas y legumbres / Fruits and vegetables	3.765	23.827	27.590	43	877	920	3.806	24.704	28.510
Vinos, bebidas, alcoholes y derivados / Wines, drink, alcoh. and by-products	34	33.396	33.430	43	6.268	6.311	77	39.664	39.741
Conservas / Canned food	72	1.868	1.940	--	66	66	72	1.934	2.006
Tobaco, cacao, café y especias / Tobacco, cocoa, coffee and spices	48	3.537	3.585	63	2.050	2.113	111	5.587	5.698
Aceites y grasas / Oils and greases	--	3.520	3.520	--	48	48	--	3.568	3.568
Otros productos alimenticios / Other food products	677	37.623	38.300	21	1.345	1.366	698	38.968	39.666
Pescado congelado / Frozen fish	589	342	931	--	--	--	589	342	931
Piense y forraje / Green and dry fodder	567	2.844	3.411	--	--	--	567	2.844	3.411
<b>OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS</b>	5.545	56.741	62.286	76	12.658	12.734	5.621	69.399	75.020
Maderas y corcho / Wood and cork	345	567	912	--	--	--	345	567	912
Sal común / Salt	--	611	611	--	--	--	--	611	611
Papel y pasta / Paper and wood pulp	10	1.055	1.065	--	--	--	10	1.055	1.065
Maquinaria, aparatos, herramientas, repuestos / Machinery, apparatus, tools and spares	2.093	7.826	9.919	--	2.645	2.645	2.093	10.471	12.564
Resto de mercancías / Rest	3.097	46.682	49.779	76	10.013	10.089	3.173	56.695	59.868
<b>TRANSPORTES ESPECIALES / SPECIAL TRANSPORTS</b>	100.086	115.892	215.978	5.629	8.394	14.023	105.715	124.286	230.001
Automóviles y sus piezas / Vehicles and parts	621	5.250	5.871	--	2.854	2.854	621	8.104	8.725
Tara, plataforma, camión, carga (RO-RO) / Platform, truck, remorque (RO-RO)	89.739	101.486	191.225	51	--	51	89.790	101.486	191.276
Tara de contenedores / Container tare	9.726	9.156	18.882	5.578	5.540	11.118	15.304	14.696	30.000
Mercancía en contenedores (TIC) / Containerised goods in transit (TIC)	--	--	--	--	--	--	--	--	--
<b>TOTAL / TOTALS</b>	113.949	490.297	604.246	5.895	41.137	47.032	119.844	531.434	651.278



**4.3.7. bis CLASIFICACIÓN DE MERCANCÍAS EN TRÁNSITO, ENTRADAS Y SALIDAS POR MAR, SEGÚN SU NATURALEZA / CLASSIFICATION OF GOODS IN TRANSIT, ENTERING AND LEAVING BY SEA, BY TYPES**

MERCANCÍAS / GOODS	DESEMBARCADAS EN CABOTAJE / DISEMBARKED COASTAL		DESEMBARCADAS EN EXTERIOR/ DISEMBARKED FOREIGN		TOTAL TRÁNSITO EMBARQUE TOTAL TRANSIT EMBARK
	EMBARCADAS EN CABOTAJE / EMBARKEZ COASTAL	EMBARCADAS EN EXTERIOR / EMBARKEZ FOREIGN	EMBARCADAS EN CABOTAJE / EMBARKEZ COASTAL	EMBARCADAS EN EXTERIOR / EMBARKEZ FOREIGN	
<b>ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS</b>	..	..	..	..	..
* Petróleo crudo / Crude oil	..	..	..	..	..
* Fuel-oil / Fuel-oil	..	..	..	..	..
* Gas-oil / Gas-oil	..	..	..	..	..
* Gasolina / Gas	..	..	..	..	..
* Otros productos petrolíferos / Other petroleumous products	..	..	..	..	..
* Gases energéticos del petróleo / Petroleum power gasses	..	..	..	..	..
* Gas natural / Natural gas	..	..	..	..	..
* Carbones y coque de petróleo / Coals and petroleum coke	..	..	..	..	..
<b>SIDERÚRGICO / SIDERURGICAL</b>	..	..	..	..	..
* Mineral de hierro / Iron mineral	..	..	..	..	..
* Chatarras de hierro / Scrap iron	..	..	..	..	..
* Productos siderúrgicos / Siderurgical products	..	..	..	..	..
<b>METALÚRGICO / METALLURGIC</b>	..	..	..	..	..
* Piritas / Pyrites	..	..	..	..	..
* Otros minerales / Other minerals	..	..	..	..	..
* Otros productos metalúrgicos / Other metallurgic products	..	..	..	..	..
<b>ABONOS / FERTILISERS</b>	..	..	..	..	..
* Fosfatos / Phosphates	..	..	..	..	..
* Potazas / Potash	..	..	..	..	..
* Abonos natural y artific. / Natural and artificial fertilizers	..	..	..	..	..
<b>QUÍMICOS / CHEMICALS</b>	..	..	..	..	..
* Productos químicos / Chemical products	..	..	..	..	..
<b>MATERIALES DE CONSTRUC. / BUILDING MATERIALS</b>	..	..	..	..	..
* Asfalto / Asphalt	..	..	..	..	..
* Cemento y clinker / Concrete and clinker	..	..	..	..	..
* Materiales de construcción / Building materials	..	..	..	..	..
<b>AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / LAND, STOCK AND FOODSTUFFS</b>	..	..	..	..	..
* Cereales y su harina / Cereals and their flours	..	..	..	..	..
* Habas y harinas de soja / Soya beans and flours	..	..	..	..	..
* Frutas, hortalizas y legumbres / Fruits and vegetables	..	..	..	..	..
* Vinos, bebidas, alcoholes y derivados / Wines, drinks, alcoh. and by products	..	..	..	..	..
* Conservas / Canned food	..	..	..	..	..
* Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco, cocoa, coffe and spices	..	..	..	..	..
* Aceites y grasas / Oils and greases	..	..	..	..	..
* Otros productos alimenticios / Other food products	..	..	..	..	..
* Pescado congelado / Frozen fish	..	..	..	..	..
* Pienso y forraje / Green and dry fodder	..	..	..	..	..
<b>OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS</b>	..	..	..	..	..
* Maderas y corcho / Wood and cork	..	..	..	..	..
* Sal común / Salt	..	..	..	..	..
* Papel y pasta / Paper and wood pulp	..	..	..	..	..
* Maquinaria, aparatos, herramientas, repuestos / Machinery, apparatus, tools and spares	..	..	..	..	..
* Resto de mercancías / Rest	..	..	..	..	..
<b>TRANSPORTES ESPECIALES / SPECIAL TRANSPORTS</b>	..	..	..	..	..
* Automóviles y sus piezas / Vehicles and parts	..	..	..	..	..
* Tara, plataforma, camión, carga (RO-RO) / Platform, truck, remorque tare (RO-RO)	..	..	..	..	..
* Tara de contenedores / Container tare	..	..	..	..	..
* Mercancía en contenedores (TIC) / Containerised goods in transit (TIC)	..	..	..	..	..
<b>TOTAL / TOTALS</b>	..	..	..	..	..



#### 4.3. TRÁFICO ROLL-ON / ROLL-OFF (Tm)

##### ROLL-ON / ROLL-OFF TRAFFIC

NACIÓN / COUNTRY	CABOTAJE / DOMESTIC	EXTERIOR / FOREIGN	TOTAL
<b>MERCANCIAS EMBARCADAS / LOADED GOODS</b>			
En contenedores / In containers	13.010	--	13.010
En otros medios / By Other means	93.931	66	93.997
<b>TOTAL</b>	<b>106.941</b>	<b>66</b>	<b>107.007</b>
<b>MERCANCIAS DESEMBARCADAS / UNLOADED GOODS</b>			
En contenedores / In containers	34.557	--	34.557
En otros medios / By Other means	302.356	2	302.358
<b>TOTAL</b>	<b>336.913</b>	<b>2</b>	<b>336.915</b>
<b>MERCANCIAS EMBARCADAS + DESEMBARCADAS / LOADED AND UNLOADED GOODS</b>			
En contenedores / In containers	47.567	--	47.567
En otros medios / By Other means	396.287	68	396.355
<b>TOTAL</b>	<b>443.854</b>	<b>68</b>	<b>443.922</b>

#### 4.4. TRÁFICO LOCAL O DE RIA (Tm) / LOCAL TRAFFIC (Tons)

MUELLES / QUAYS	TOTAL	CARGADAS / LOADED	DESCARGADAS / UNLOADED
Por muelles o instalaciones del Servicio / By Port Authority quays or installations	--	--	--
Por muelles o instalaciones particulares / By Private quays or installations	--	--	--
<b>TOTAL</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>

#### 4.5. AVITUALLAMIENTOS / SUPPLIES

AVITUALLAMIENTO / SUPPLIES	TONELADAS / TONS
Carbón / Coal	--
Combustibles líquidos / Fuel liquid	353
Agua / Water	7.560
Hielo / Ice	--
Varios / Others	--
<b>TOTAL</b>	<b>7.913</b>

#### 4.6. PESCA CAPTURADA / FISH CATCH

	PESO (Kg.) / WEIGHT	VALOR EN 1ª VENTA (ptas.) / VALUE IN FIRST SALE
Pesca fresca: / Fresh fish:	--	--
Moluscos / Shell fish	--	--
Crustáceos / Crustacean	--	--
Peces / Fish	--	--
<b>TOTAL PESCA FRESCA / TOTAL FRESH FISH</b>	<b>--</b>	<b>--</b>
Bacalao Verde / Green cod	--	--
Pesca congelada / Frozen fish	--	--
<b>TOTAL PESCA / TOTAL FISH</b>	<b>--</b>	<b>--</b>



#### 4.7. TRÁFICO DE CONTENEDORES / CONTAINER TRAFFIC

##### 4.7.1. CONTENEDORES DE 10 PIES O MAYORES, SIN ALCANZAR LOS 20 PIES / CONTAINERS FROM 10 FEET TO 20 FEET

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL	
	NÚMERO/ NUMBER	TONELADAS/ TONS	NÚMERO/ NUMBER	TONELADAS/ TONS	NÚMERO/ NUMBER	TONELADAS/ TONS
<b>EMBARCADOS / LOADED</b>						
Con carga / Full	--	--	--	--	--	--
Vacíos / Empty	--	--	--	--	--	--
<b>TOTAL</b>	--	--	--	--	--	--
<b>DESEMBARCADOS / UNLOADED</b>						
Con carga / Full	--	--	--	--	--	--
Vacíos / Empty	--	--	--	--	--	--
<b>TOTAL</b>	--	--	--	--	--	--
<b>EMBARCADOS Y DESEMBARCADOS / LOADED AND UNLOADED</b>						
Con carga / Full	--	--	--	--	--	--
Vacíos / Empty	--	--	--	--	--	--
<b>TOTAL</b>	--	--	--	--	--	--

##### 4.7.2. CONTENEDORES DE 20 PIES / 20 FEET CONTAINERS

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL	
	NÚMERO/ NUMBER	TONELADAS/ TONS	NÚMERO/ NUMBER	TONELADAS/ TONS	NÚMERO/ NUMBER	TONELADAS/ TONS
<b>EMBARCADOS / LOADED</b>						
Con carga / Full	374	10.753	1	155	375	10.908
Vacíos / Empty	3.159	6.580	1.145	3.024	4.304	9.604
<b>TOTAL</b>	<b>3.533</b>	<b>17.333</b>	<b>1.146</b>	<b>3.179</b>	<b>4.679</b>	<b>20.512</b>
<b>DESEMBARCADOS / UNLOADED</b>						
Con carga / Full	3.106	49.707	1.150	22.286	4.256	71.993
Vacíos / Empty	100	345	--	--	100	345
<b>TOTAL</b>	<b>3.206</b>	<b>50.052</b>	<b>1.150</b>	<b>22.286</b>	<b>4.356</b>	<b>72.338</b>
<b>EMBARCADOS Y DESEMBARCADOS / LOADED AND UNLOADED</b>						
Con carga / Full	3.480	60.460	1.151	22.441	4.631	82.091
Vacíos / Empty	3.259	6.925	1.145	3.024	4.404	9.949
<b>TOTAL</b>	<b>6.739</b>	<b>67.385</b>	<b>2.296</b>	<b>25.465</b>	<b>9.035</b>	<b>92.850</b>

##### 4.7.3. CONTENEDORES MAYORES DE 20 PIES / CONTAINERS OVER 20 FEET

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL	
	NÚMERO/ NUMBER	TONELADAS/ TONS	NÚMERO/ NUMBER	TONELADAS/ TONS	NÚMERO/ NUMBER	TONELADAS/ TONS
<b>EMBARCADOS / LOADED</b>						
Con carga / Full	29	863	1	53	30	916
Vacíos / Empty	455	1.817	499	2.549	954	4.366
<b>TOTAL</b>	<b>484</b>	<b>2.680</b>	<b>500</b>	<b>2.602</b>	<b>984</b>	<b>5.282</b>
<b>DESEMBARCADOS / UNLOADED</b>						
Con carga / Full	513	9.223	559	11.018	1.072	20.241
Vacíos / Empty	30	114	--	--	30	114
<b>TOTAL</b>	<b>543</b>	<b>9.337</b>	<b>559</b>	<b>11.018</b>	<b>1.102</b>	<b>20.355</b>
<b>EMBARCADOS Y DESEMBARCADOS / LOADED AND UNLOADED</b>						
Con carga / Full	542	10.086	560	11.071	1.102	21.157
Vacíos / Empty	485	1.931	499	2.549	984	4.480
<b>TOTAL</b>	<b>1.027</b>	<b>12.017</b>	<b>1.059</b>	<b>13.620</b>	<b>2.086</b>	<b>25.637</b>





#### 4.7.4. TOTAL CONTENEDORES DE 20 PIES O MAYORES / 20 FEET CONTAINERS AND OVER

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL	
	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS
<b>EMBARCADOS / LOADED</b>						
Con carga / Full	403	11.616	2	208	405	11.824
Vacíos / Empty	3.614	8.397	1.644	5.573	5.258	13.970
<b>TOTAL</b>	<b>4.017</b>	<b>20.013</b>	<b>1.646</b>	<b>5.781</b>	<b>5.663</b>	<b>25.794</b>
<b>DESEMBARCADOS / UNLOADED</b>						
Con carga / Full	3.619	58.930	1.709	33.304	5.328	92.234
Vacíos / Empty	130	459	--	--	130	459
<b>TOTAL</b>	<b>3.749</b>	<b>59.389</b>	<b>1.709</b>	<b>33.304</b>	<b>5.458</b>	<b>92.693</b>
<b>EMBARCADOS Y DESEMBARCADOS / LOADED AND UNLOADED</b>						
Con carga / Full	4.022	70.546	1.711	33.512	5.733	104.058
Vacíos / Empty	3.744	8.856	1.644	5.573	5.388	14.429
<b>TOTAL</b>	<b>7.766</b>	<b>79.402</b>	<b>3.355</b>	<b>39.085</b>	<b>11.121</b>	<b>118.487</b>

#### 4.7.4.1. CONTENEDORES DE 20 PIES O MAYORES EN TRÁNSITO / 20 FEET CONTAINERS AND OVER IN TRANSIT

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL	
	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS
<b>EMBARCADOS / LOADED</b>						
Con carga / Full	--	--	--	--	--	--
Vacíos / Empty	--	--	--	--	--	--
<b>TOTAL</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>
<b>DESEMBARCADOS / UNLOADED</b>						
Con carga / Full	--	--	--	--	--	--
Vacíos / Empty	--	--	--	--	--	--
<b>TOTAL</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>
<b>EMBARCADOS Y DESEMBARCADOS / LOADED AND UNLOADED</b>						
Con carga / Full	--	--	--	--	--	--
Vacíos / Empty	--	--	--	--	--	--
<b>TOTAL</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>

#### 4.7.5. TOTAL CONTENEDORES EQUIVALENTES A 20 PIES / TOTAL T.E.U. CONTAINERS

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL	
	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS
<b>EMBARCADOS / LOADED</b>						
Con carga / Full	432	11.616	3	208	435	11.824
Vacíos / Empty	4.069	8.397	2.143	5.573	6.212	13.970
<b>TOTAL</b>	<b>4.501</b>	<b>20.013</b>	<b>2.146</b>	<b>5.781</b>	<b>6.647</b>	<b>25.794</b>
<b>DESEMBARCADOS / UNLOADED</b>						
Con carga / Full	4.132	58.930	2.268	33.304	6.400	92.234
Vacíos / Empty	160	459	--	--	160	459
<b>TOTAL</b>	<b>4.292</b>	<b>59.389</b>	<b>2.268</b>	<b>33.304</b>	<b>6.560</b>	<b>92.693</b>
<b>EMBARCADOS Y DESEMBARCADOS / LOADED AND UNLOADED</b>						
Con carga / Full	4.564	70.546	2.271	33.512	6.835	104.058
Vacíos / Empty	4.229	8.856	2.143	5.573	6.372	14.429
<b>TOTAL</b>	<b>8.793</b>	<b>79.402</b>	<b>4.414</b>	<b>39.085</b>	<b>13.207</b>	<b>118.487</b>





**4.7.5.1. TOTAL CONTENEDORES EQUIVALENTES A 20 PIES EN TRÁNSITO /  
TOTAL T.E.U. CONTAINERS IN TRANSIT**

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL	
	NÚMERO / NOMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NOMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NOMBER	TONELADAS / TONS
<b>EMBARCADOS / LOADED</b>						
Con carga / Full	--	--	--	--	--	--
Vacíos / Empty	--	--	--	--	--	--
<b>TOTAL</b>	--	--	--	--	--	--
<b>DESEMBARCADOS / UNLOADED</b>						
Con carga / Full	--	--	--	--	--	--
Vacíos / Empty	--	--	--	--	--	--
<b>TOTAL</b>	--	--	--	--	--	--
<b>EMBARCADOS Y DESEMBARCADOS / LOADED AND UNLOADED</b>						
Con carga / Full	--	--	--	--	--	--
Vacíos / Empty	--	--	--	--	--	--
<b>TOTAL</b>	--	--	--	--	--	--





6. MERCANCIAS TRANSPORTADAS POR CONTENEDORES CLASIFICADAS SEGÚN SU NATURALEZA (Tm) /  
CONTAINERIZED GOODS CLASSIFIED BY TYPES (Tons)

MERCANCIAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTALS		
	CARGADAS / LOADED	DESCARGADAS / UNLOADED	TOTAL	CARGADAS / LOADED	DESCARGADAS / UNLOADED	TOTAL	CARGADAS / LOADED	DESCARGADAS / UNLOADED	TOTAL
<b>ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS</b>	1	83	84	--	3	3	1	86	87
Petróleo crudo / Crude oil	--	--	--	--	--	--	--	--	--
Fuel-oil / Fuel-oil	--	--	--	--	--	--	--	--	--
Gas-oil / Gas-oil	--	--	--	--	--	--	--	--	--
Gasolina / Gas	--	--	--	--	--	--	--	--	--
Otros productos petrolíferos / Other petroliferous products	1	83	84	--	--	--	1	86	87
Gases energéticos del petróleo / Petroleum power gasses	--	--	--	--	--	--	--	--	--
Gas natural / Natural gas	--	--	--	--	--	--	--	--	--
Carbones y coque de petróleo / Coals and petroleum coke	--	--	--	--	--	--	--	--	--
<b>SIDERÚRGICO / SIDERURGICAL</b>	1	165	166	--	--	--	1	165	166
Mineral de hierro / Iron mineral	--	--	--	--	--	--	--	--	--
Ciarras de hierro / Scrap iron	--	4	4	--	--	--	--	4	4
Productos siderúrgicos / Siderurgical products	1	161	162	--	--	--	1	161	162
<b>METALÚRGICO / METALLURGIC</b>	39	278	317	20	62	82	59	340	399
Piritas / Pyrites	--	--	--	--	--	--	--	--	--
Otros minerales / Other minerals	39	222	261	20	--	20	59	222	281
Otros productos metalúrgicos / Other metallurgic products	--	56	56	--	62	62	--	118	118
<b>ABONOS / FERTILISERS</b>	--	--	--	--	--	--	--	--	--
Fosfatos / Phosphates	--	--	--	--	--	--	--	--	--
Potizas / Potash	--	--	--	--	--	--	--	--	--
Abonos natural y artificio / Natural and artificial fertilizers	--	--	--	--	--	--	--	--	--
<b>QUÍMICOS / CHEMICALS</b>	11	3,350	3,361	--	14	14	11	3,364	3,375
Productos químicos / Chemical products	11	3,350	3,361	--	14	14	11	3,364	3,375
<b>MATERIALES DE CONSTRUCC. / BUILDING MATERIALS</b>	9	920	929	--	35	35	9	955	964
Asfalto / Asphalt	--	67	67	--	--	--	--	67	67
Cemento y clinker / Concrete and clinker	--	178	178	--	--	--	--	178	178
Materiales de construcción / Building materials	9	675	684	--	35	35	9	710	719
<b>AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / LAND, STOCK AND FOODSTUFFS</b>	2,345	22,735	25,080	107	12,347	12,454	2,452	35,082	37,534
Cereales y su harina / Cereals and their flours	--	2,888	2,888	--	1,693	1,693	--	4,581	4,581
Habas y harinas de soja / Soya beans and flours	--	--	--	--	--	--	--	--	--
Frutas, hortalizas y legumbres / Fruits and vegetables	2,185	10,223	12,408	43	877	920	2,228	11,100	13,328
Vinos, bebidas, alcoholes y derivados / Wines, drinks, alcoh. and by products	--	2,004	2,004	43	6,268	6,311	43	8,272	8,315
Conservas / Canned food	1	329	330	--	66	66	1	395	396
Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco, cocoa, coffee and spices	48	2,197	2,245	--	2,050	2,050	48	4,247	4,295
Aceites y grasas / Oils and greases	--	262	262	--	48	48	0	310	310
Otros productos alimenticios / Other food products	18	4,441	4,459	21	1,345	1,366	39	5,786	5,825
Pescado congelado / Frozen fish	8	236	244	--	--	--	8	236	244
Piense y forraje / Green and dry fodder	85	155	240	--	--	--	85	155	240
<b>OTRAS MERCANCIAS / OTHER GOODS</b>	626	14,614	15,240	77	12,451	12,528	703	27,065	27,768
Maderas y corcho / Wood and cork	1	5	6	--	--	--	1	5	6
Sal común / Salt	--	148	148	--	--	--	--	148	148
Papel y pasta / Paper and wood pulp	1	95	96	--	--	--	1	95	96
Maquinaria, aparatos, herramientas, repuestos / Machinery, apparatus, tools and spares	275	2,487	2,762	--	2,438	2,438	275	4,925	5,200
Resto de mercancías / Rest	349	11,879	12,228	77	10,013	10,090	426	21,892	22,318
<b>TRANSPORTES ESPECIALES / SPECIAL TRANSPORTS</b>	16,981	17,244	34,225	5,577	8,392	13,969	22,558	25,636	48,194
Automóviles y sus piezas / Vehicles and parts	13	805	818	--	2,852	2,852	13	3,657	3,670
Tara, plataforma, camión, carro (RO-RO) / Platform, truck, remorque (RO-RO)	7,575	7,507	15,082	--	--	--	7,575	7,507	15,082
Tara de contenedores / Container tare	9,393	8,932	18,325	5,577	5,540	11,117	14,970	14,472	29,442
Mercancía en contenedores (TIC) / Containerised goods in transit (TIC)	--	--	--	--	--	--	--	--	--
<b>TOTAL / TOTALS</b>	<b>20,013</b>	<b>59,389</b>	<b>79,402</b>	<b>5,781</b>	<b>33,304</b>	<b>39,085</b>	<b>25,794</b>	<b>92,693</b>	<b>118,487</b>



**4.8. RESUMEN GENERAL DEL TRÁFICO MARÍTIMO /**  
*GENERAL SUMMARY OF MARITIME TRAFFIC*

**4.8.1. CUADRO GENERAL NÚMERO 1 / GENERAL CHART NUMBER 1**

CONCEPTOS / ITEM	TONELADAS / TONS	
	PARCIALES / PARTIALS	TOTALES / TOTALS
GRANELES LIQUIDOS / LIQUID BULKS		88.507
Productos petrolíferos / <i>Petroliferous products</i>	88.507	--
Otros líquidos / <i>Other liquids</i>	--	--
GRANELES SÓLIDOS / SOLID BULKS	48.795	48.795
MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO	513.976	513.976
TRÁFICO LOCAL / LOCAL TRAFFIC	--	--
AVITUALLAMIENTO / SUPPLIES		
Productos petrolíferos / <i>Petroliferous products</i>	353	--
Resto / <i>Rest</i>	7.560	--
PESCA / FISHING	--	--
<b>TOTAL</b>	<b>659.191</b>	<b>659.191</b>

**4.8.2. CUADRO GENERAL NÚMERO 2 (Incluido tráfico local, avituallamiento y pesca) /**  
*GENERAL CHART NUMBER 2 (Local traffic, supplies and fishing, included)*

CONCEPTOS / ITEM	TONELADAS / TONS
Mercancías embarcadas / <i>Cargo loaded</i>	119.844
Mercancías desembarcadas / <i>Cargo unloaded</i>	531.434
Mercancías transbordadas / <i>Cargo transhipped</i>	--
<b>TOTAL</b>	<b>651.278</b>

**4.8.3. CUADRO GENERAL NÚMERO 3 / GENERAL CHART NUMBER 3**

CONCEPTOS / ITEM	TONELADAS / TONS	
	PARCIALES / PARTIALS	TOTALES / TOTALS
COMERCIO EXTERIOR / FOREIGN TRADE		47.032
Importación / <i>Import</i>	41.137	--
Exportación / <i>Export</i>	5.895	--
Transbordo / <i>Transhipped</i>	--	--
CABOTAJE / DOMESTIC	604.246	604.246
PESCA, SUMINISTROS Y TRÁFICO LOCAL / FISHING, SUPPLIES AND LOCAL TRAFFIC	7.913	7.913
<b>TOTAL</b>	<b>659.191</b>	<b>659.191</b>



#### 4.8.4. CUADRO GENERAL NÚMERO 4 / GENERAL CHART NUMBER 4

CONCEPTOS / ITEM	TONELADAS / TONS
Productos petrolíferos (1) / <i>Petroliferous products (1)</i>	88.860
Graneles sólidos / <i>Solid bulks</i>	48.795
Mercancía general / <i>General cargo</i>	513.976
Resto (2) / <i>Rest (2)</i>	7.560
<b>TOTAL</b>	<b>659.191</b>
(1) Incluso avituallamiento de productos petrolíferos / <i>Oil-bearing products victualling included</i>	
(2) Comprende graneles líquidos no petrolíferos, tráfico local, pesca y avituallamiento no petrolíferos / <i>Consisting of non oil-bearing bulk liquids, local traffic, fishing and non oil-bearing supplies</i>	

#### 4.8.5. CUADRO GENERAL NÚMERO 5 / GENERAL CHART NUMBER 5

CLASES DE TRÁFICO / KIND OF TRAFFIC	TONELADAS / TONS			
	TOTALES / TOTALS	CARGADAS / LOADED	DESCARGADAS / UNLOADED	TRANSBORDADAS / TRANSHIPPED
Mercancías en cabotaje y exterior / <i>Domestic and foreign</i>	651.278	119.844	531.434	--
Tráfico local o de ría / <i>Local traffic</i>	--	--	--	--
Avituallamiento / <i>Supplies</i>	7.913	7.913	--	--
Pesca / <i>Fishing</i>	--	--	--	--
<b>TOTAL</b>	<b>659.191</b>	<b>127.757</b>	<b>531.434</b>	<b>--</b>

#### 4.9. TRÁFICO TERRESTRE / LAND TRAFFIC

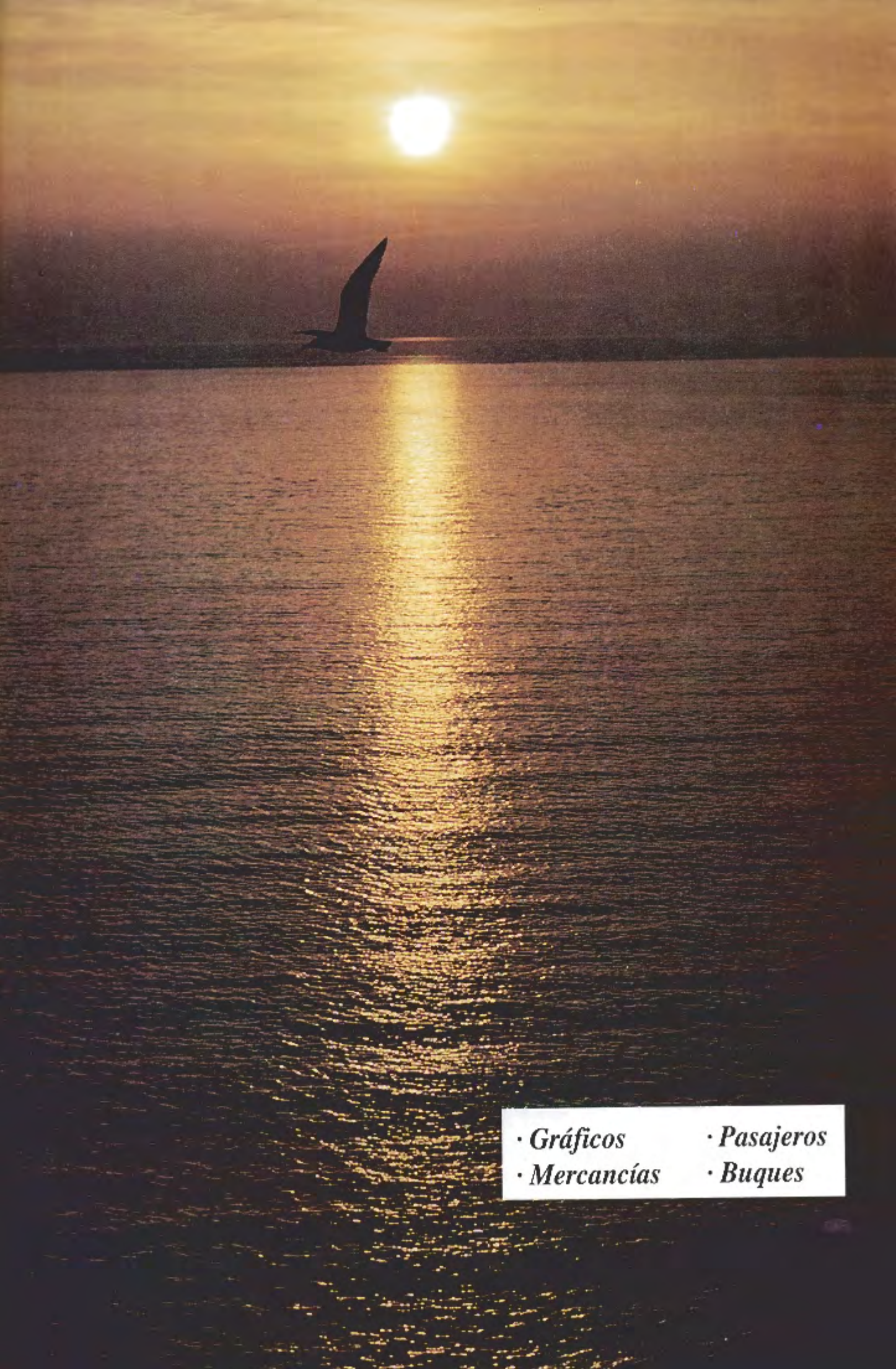
MEDIO DE TRANSPORTE UTILIZADO PARA LA ENTRADA O SALIDA DE LA ZONA DE SERVICIO DEL PUERTO / KIND OF TRANSPORT USED FOR ENTERING OR LEAVING PORT AREA	TONELADAS / TONS		
	TOTALES / TOTALS	DESCARGADAS DE BARCO / UNLOADED FROM VESSEL	CARGADAS EN BARCO / LOADED ON VESSEL
Ferrocarril / <i>Railways</i>	--	--	--
Carretera / <i>Road</i>	513.976	394.132	119.844
Oleoducto / <i>Pipeline</i>	88.507	88.507	--
Otros medios / <i>Other Kinds</i>	48.795	48.795	--
<b>SUBTOTAL</b>	<b>651.278</b>	<b>531.434</b>	<b>119.844</b>
Sin transporte terrestre / <i>Without land transport</i>	--	--	--
<b>TOTAL</b>	<b>651.278</b>	<b>531.434</b>	<b>119.844</b>

#### 4.10. TRÁFICO T.I.R. Y TERRESTRE EN GENERAL / T.I.R. TRAFFIC

	Nº DE CAMIONES / NUMBER TRUCKS	TONELADAS / TONS
De importación / <i>Import</i>	--	--
De exportación / <i>Export</i>	--	--
<b>TOTAL</b>	<b>--</b>	<b>--</b>







· *Gráficos*      · *Pasajeros*  
· *Mercancías*    · *Buques*



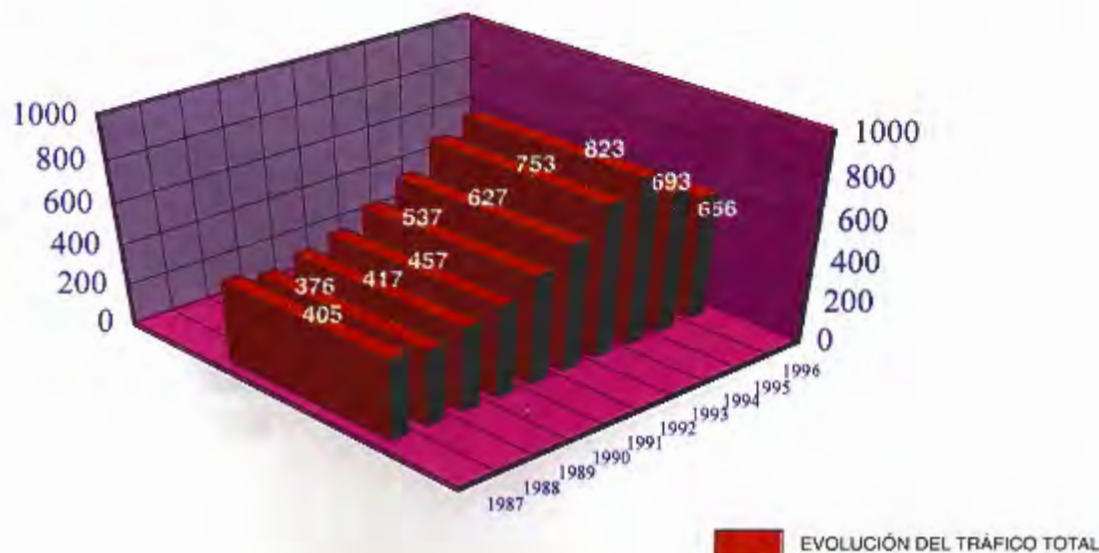
## 4.11. GRÁFICOS / SERIE HISTÓRICA / DEVELOPMENT DIAGRAMS / HISTORICAL SEQUENCE

### EVOLUCIÓN DE LAS PRINCIPALES MAGNITUDES DE TRÁFICO / MAIN FIGURE DEVELOPEMEM

	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996
<b>EVOLUCIÓN DEL TRÁFICO TOTAL (en millones de toneladas) / TOTAL TRAFFIC DEVELOPMENT (in millions of tons)</b>	405	376	417	457	537	627	753	823	693	652
<b>TRÁFICO POR TIPO DE MERCANCÍAS (en millones de toneladas) / TRAFFIC BY TYPE OF CARGO (in millions of tons)</b>										
Graneles Sólidos / Solid Bulk	57	19	10	14	14	29	36	41	49	49
Graneles Líquidos / Liquid Bulk	32	35	32	35	40	45	49	61	79	89
Mercancía General / General cargo	316	322	375	408	483	553	668	721	565	514
<b>TRÁFICO EXTERIOR TOTAL (en millones de toneladas) / Total foreign traffic /in millions of tons)</b>	48	45	47	40	51	158	53	46	54	47
<b>EVOLUCIÓN DEL TRÁFICO EXTERIOR (en millones de toneladas) / DEVELOPMENT OF FOREIGN TRAFFIC (in millions of tons)</b>										
Importaciones / Import	24	36	39	33	43	110	45	38	46	41
Exportaciones / Export	24	9	8	7	8	48	8	8	8	6
<b>EVOLUCIÓN DEL TRÁFICO DE CONTENEDORES (miles de T.E.U.) / DEVELOPMENT OF CONTAINER TRAFIC (In Thousands of T.E.U.)</b>	4	6	7	6	8	11	12	14	16	13
<b>EVOLUCIÓN DE LA CONTAINERIZACIÓN DE LA MERCANCÍA GENERAL DIVERSA (en millones de toneladas) / GENERAL CARGO CONTAINERIZATION DEVELOPMENT (in millions of tons)</b>										
Mercancía general containerizada / Containerized general cargo	30	42	45	41	54	79	90	94	117	118
Mercancía general no container. / no containerized general cargo	286	280	330	367	430	475	578	627	448	396
<b>EVOLUCIÓN DEL TONELAJE DE REG. BRUTO (en millones de T.R.B.)</b>	381	3.443	3.753	4.098	3.997	4.147	5.853	5.907	5.827	6.701
<b>EVOLUCIÓN DE LA CARGA SECA (en millones de toneladas) / Dry cargo development (in millions of tons)</b>	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

## 4.12. EVOLUCIÓN DEL TRÁFICO TOTAL / TOTAL TRAFFIC DEVELOPMENT

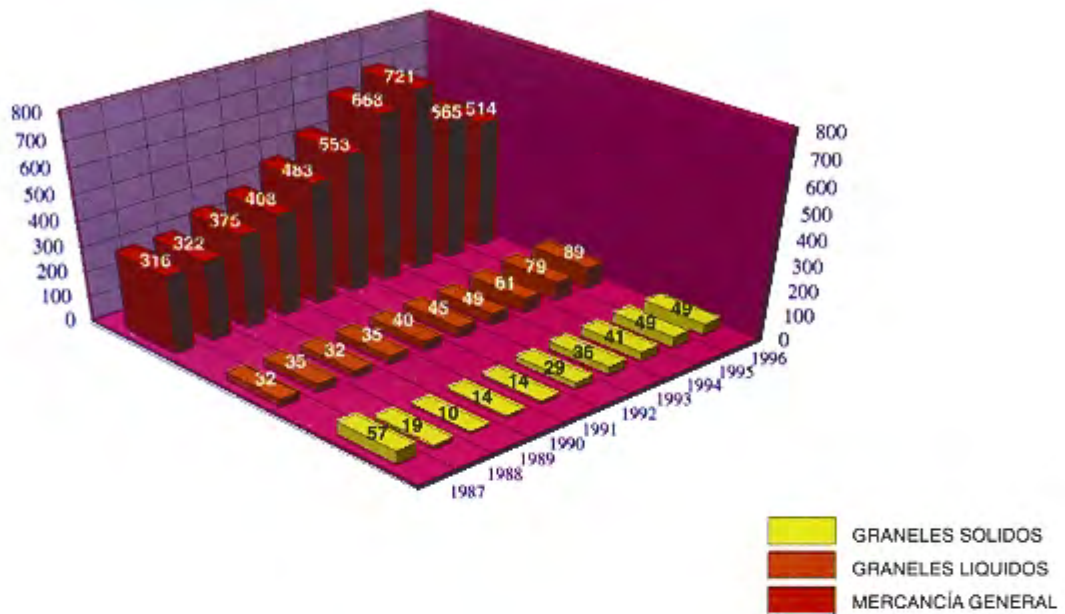
En millones de Toneladas / In millions of Tns.





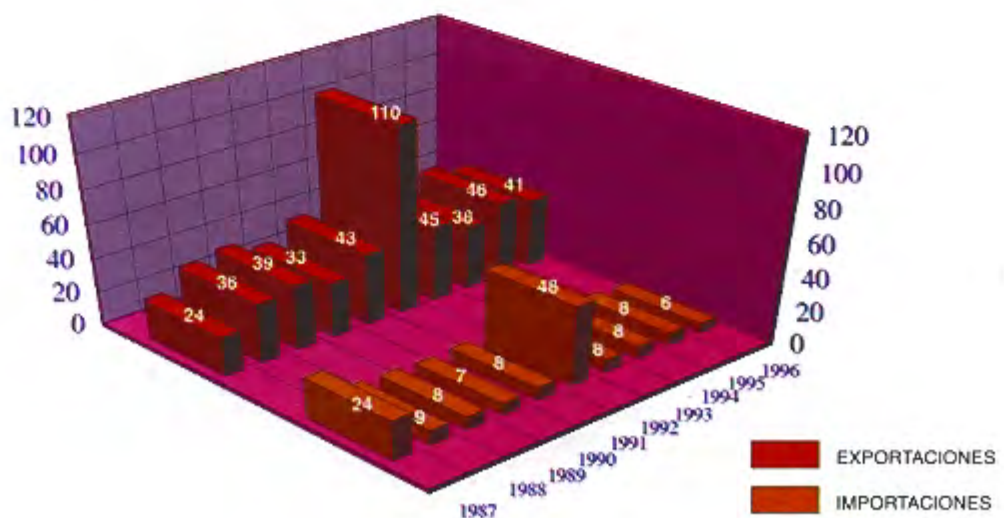
### 4.13. TRÁFICO POR TIPO DE MERCANCÍAS / TRAFFIC BY TYPE OF CARGO

En millones de Toneladas / In millions of Tns.



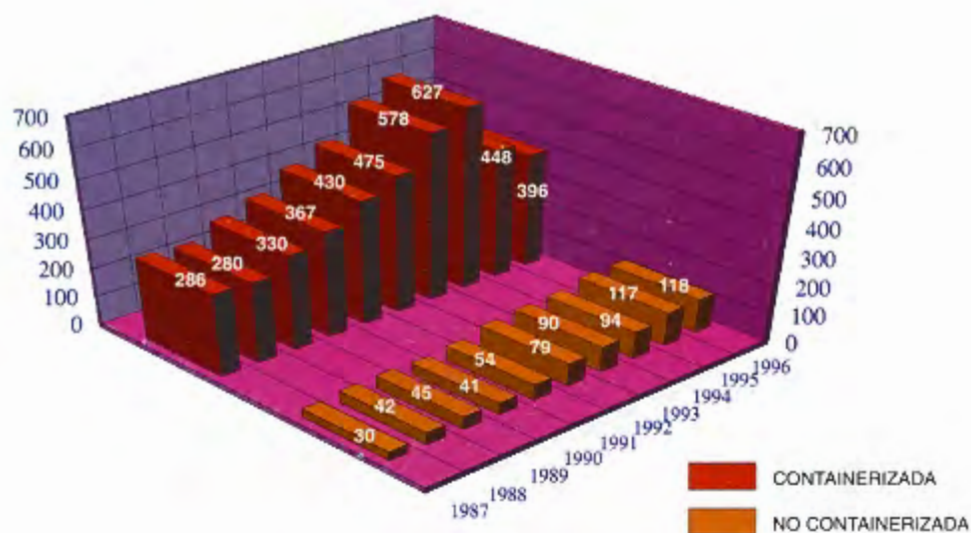
### 4.14. EVOLUCIÓN DEL TRÁFICO EXTERIOR / DEVELOPMENT OF FOREIGN TRAFFIC

En millones de Toneladas / In millions of Tns.



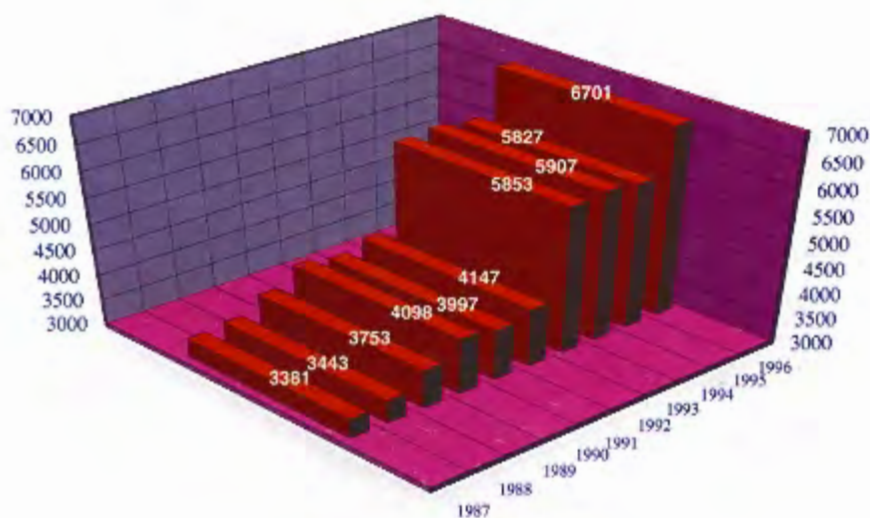
#### 4.15. EVOLUCIÓN DE LA CONTAINERIZACIÓN DE LA MERCANCÍA GENERAL DIVERSA (en millones de Tns) / GENERAL CARGO CONTAINERIZATION DEVELOPMENT (in millions of Tns)

En millones de Toneladas / In millions of Tns.



#### 4.16. EVOLUCIÓN DEL TONELAJE DE REGISTRO BRUTO / DEVELOPMENT OF GRT

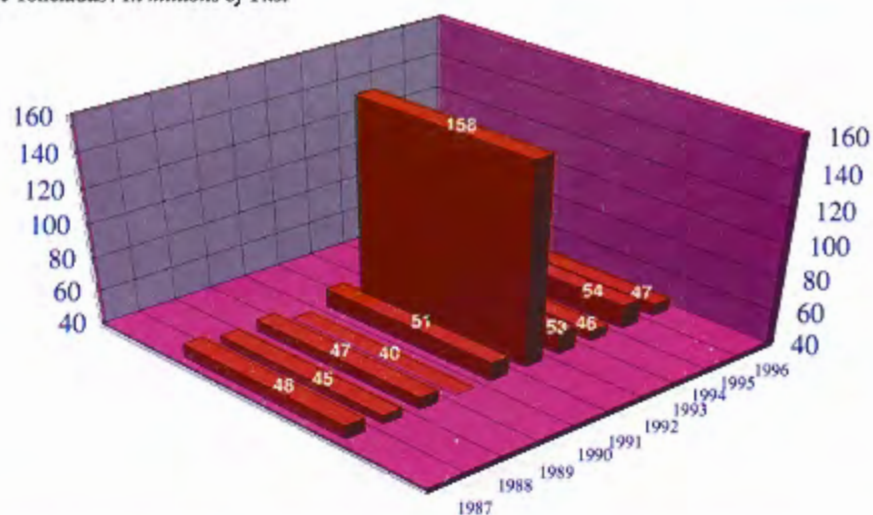
En millones de Toneladas / In millions of Tns.





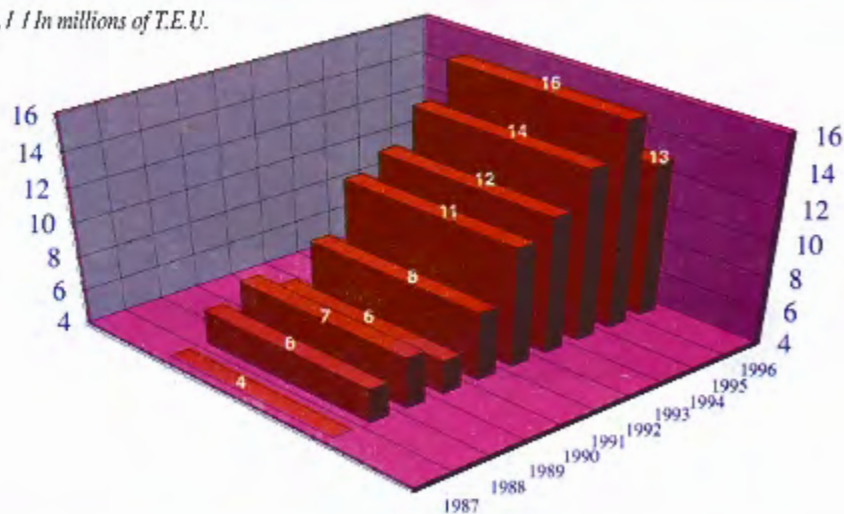
#### 4.17. TRÁFICO EXTERIOR TOTAL / TOTAL FOREIGN TRAFFIC

En millones de Toneladas / In millions of Tns.



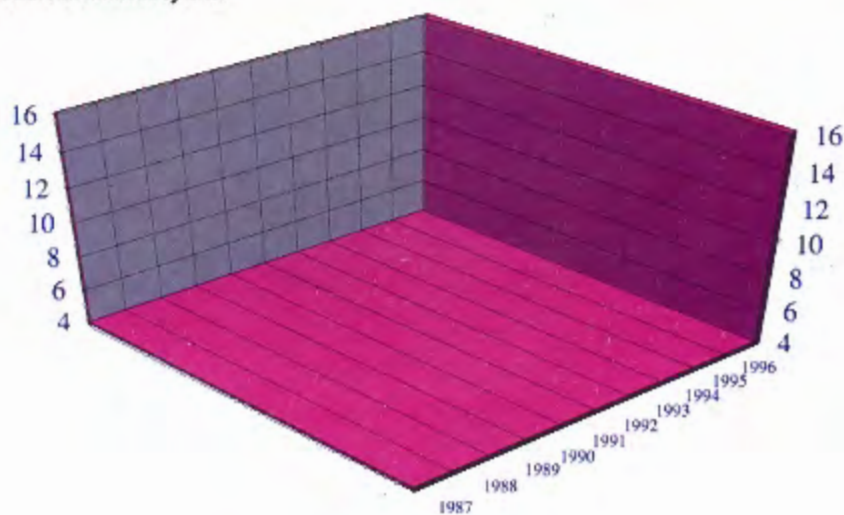
#### 4.18. EVOLUCIÓN DEL TRÁFICO DE CONTENEDORES / DEVELOPMENT OF CONTAINER TRAFFIC

En millones de T.E.U. / In millions of T.E.U.

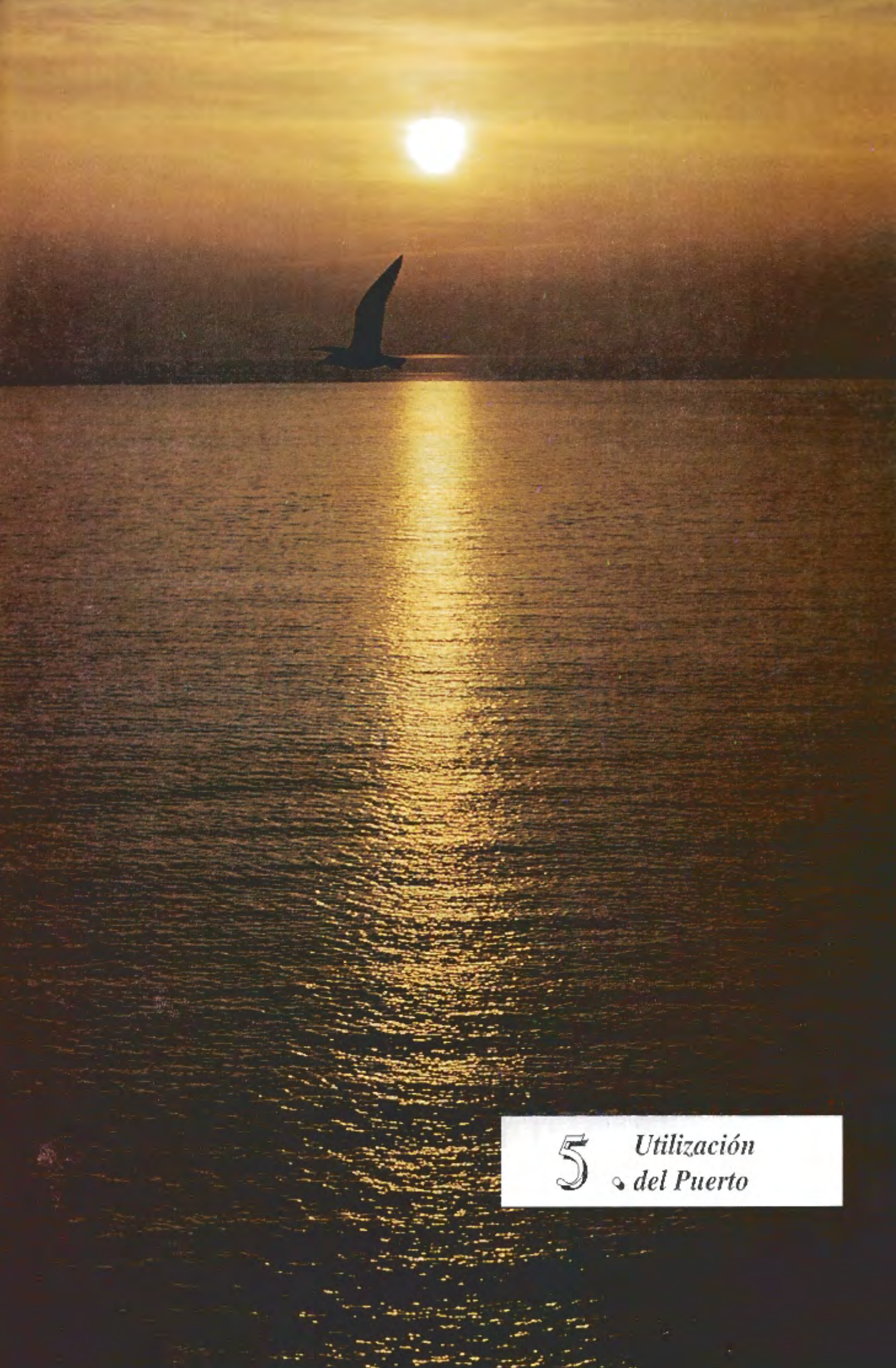


#### 4.19. EVOLUCIÓN DE LA CARGA SECA / DRY CARGO DEVELOPMENT

En millones de Tns. / In millions of Tns.







**5** *Utilización  
del Puerto*



## 5.0. UTILIZACIÓN DE MUELLES / QUAY UTILIZATION

MUELLE O ATRAQUE / QUAY OR BERTH	EMBARQUE / LOADING	DESEMBARQUE / UNLOADING	TOTAL
Nordeste I	42.884	137.120	180.004
Espigón I	16	--	16
Espigón III	12.823	58.221	71.044
Nordeste II	63.785	199.553	263.238
Nordeste III	287	136.113	136.400
Muelle Pesqueros	44	--	44
Ribera I	5	527	532
<b>TOTAL</b>	<b>119.844</b>	<b>531.434</b>	<b>651.278</b>

## 5.1. DÁRSENAS / BASINS

Número de barcos fondeados / <i>Number of anchored ships</i>	--
T.R.B. de barcos fondeados / <i>G.R.T. of anchored ships</i>	--
T.R.B. por días de fondeo / <i>G.R.T. day of anchorage</i>	--

## 5.2. AMARRES DE PUNTA / POINTED MOORING

Número de barcos amarrados / <i>Number of moored ships</i>	--
T.R.B. de barcos amarrados / <i>G.R.T. of moored ships</i>	--
T.R.B. por días de barcos amarrados / <i>G.R.T. day of moored ships</i>	--

## 5.3. ATRAQUES / BERTHS

Número de barcos atracados / <i>Number of docked ships</i>	1.171
Metros lineales de atraque (suma de esloras) / <i>Linear metres of berths (Sum of length)</i>	144.504
M.L. por días de atraque / <i>M.L. day of landing</i>	173.532

## 5.4. OCUPACIÓN DE SUPERFICIE / AREA UTILIZATION

ZONAS / ZONES	DESCUBIERTAS (m <sup>2</sup> día) / <i>UNCOVERED (sqm/day)</i>	CUBIERTAS Y ABIERTAS (m <sup>2</sup> día) / <i>COVERED AND OPEN (sqm/day)</i>	CERRADAS (m <sup>2</sup> día) / <i>CLOSED (sqm/day)</i>	TOTALES (m <sup>2</sup> día) / <i>TOTALS (sqm/day)</i>
Zona de muelles / <i>Docks' zone</i>	144.579	--	218.036	362.615
Otras zonas / <i>Other zones</i>	--	--	--	--
<b>TOTAL</b>	<b>144.579</b>	<b>--</b>	<b>218.036</b>	<b>362.615</b>



## 5.5. MEDIOS MECÁNICOS DE TIERRA / MECHANICAL SHORE EQUIPMENT

### 5.5.1. GRÚAS / CRANES

GRÚAS / CRANES	CON GANCHO O CALDERO / WITH HOOK		CON CUCHARA / WITH GRABS		TOTALES / TOTALS	
	HORAS / HOURS	TONELADAS / TONS	HORAS / HOURS	TONELADAS / TONS	HORAS / HOURS	TONELADAS / TONS
<b>DEL SERVICIO</b>						
Fijas o sobre vías / Stationary con rails						
En carga o descarga de barcos / For loading and unloading of ships						
De 3 toneladas / 3 tons	--	--	--	--	--	--
De 6 toneladas / 6 tons	--	--	--	--	--	--
De 12 toneladas / 12 tons	--	--	--	--	--	--
Otras Grúas / Other	540	62.647	--	--	540	62.647
<b>SUMA</b>	<b>540</b>	<b>62.647</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>540</b>	<b>62.647</b>
En Removido y Levante / For Removing and Raising						
De 3 toneladas / 3 tons	--	--	--	--	--	--
De 6 toneladas / 6 tons	--	--	--	--	--	--
De 12 toneladas / 12 tons	--	--	--	--	--	--
Otras Grúas / Other	--	--	--	--	--	--
<b>SUMA</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>--</b>
<b>TOTAL</b>	<b>540</b>	<b>62.647</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>540</b>	<b>62.647</b>

GRÚAS / CRANES	TOTALES / TOTALS	
	HORAS / HOURS	TONELADAS / TONS
<b>DE PARTICULARES</b>		
Fijas o sobre vías / Stationary con rails		
En carga o descarga de barcos / For loading and unloading of ships		
De 3 toneladas / 3 tons	--	--
De 6 toneladas / 6 tons	--	--
De 12 toneladas / 12 tons	--	--
Otras Grúas / Other	--	--
<b>SUMA</b>	<b>--</b>	<b>--</b>
En Removido y Levante / For Removing and Raising		
De 3 toneladas / 3 tons	--	--
De 6 toneladas / 6 tons	--	--
De 12 toneladas / 12 tons	--	--
Otras Grúas / Other	--	--
<b>SUMA</b>	<b>--</b>	<b>--</b>
<b>TOTAL</b>	<b>--</b>	<b>--</b>

### 5.5.2. INSTALACIONES ESPECIALES / ESPECIAL INSTALLATIONS

INSTALACIÓN / INSTALLATION	HORAS / HOURS	TONELADAS / TONS
Tuberías para descarga de hidrocarburos de 6" y 8"	860	86.369
Tuberías para descarga de cemento a granel	713	47.119
<b>TOTAL</b>	<b>1.573</b>	<b>133.488</b>





## 5.6. CARRETILLAS / CONVEYOR TRUCKS

TIPO / TYPE

HORAS / HOURS

Transportadoras / Transporting

6

Elevadoras / Elevating

1.206

Remolques / Towing

--

## 5.7. CINTAS TRANSPORTADORAS / CONVEYOR BELTS

HORAS / HOURS

--

## 5.8. PALAS CARGADORAS / MECHANICAL SHOVELS

HORAS / HOURS

--

## 5.9. TRACCIÓN DE MANIOBRAS / RAILWAYS SHUNTING, LOCOMOTIVES

HORAS / HOURS

Locomotoras / Locomotives

--

Tractores / Tractors

--

TOTAL

--

## 5.10. VAGONES / WAGONS

Número de vagones transportados / Number of transported wagons

--



### 5.11. CAMIONES / TRUCKS

Número de camiones entrados en puerto / *Number of trucks entered in the port*

15.096

### 5.12. BÁSCULAS / WEIGHBRIDGES

Número de pesadas / *Number of weighing-ins*

2.565

Toneladas / *Tonnes*

66.177

### 5.13. GRÚAS FLOTANTES / FLOATING CRANES

Número de servicios / *Number of services*

--

Número de Horas / *Number of Hours*

--

### 5.14. REMOLCADORES / TUGBOATS

Número de servicios / *Number of services*

938

Número de Horas / *Number of Hours*

470

### 5.15. VARADEROS / SLIPWAYS

Número de varadas / *Number of running agrounds*

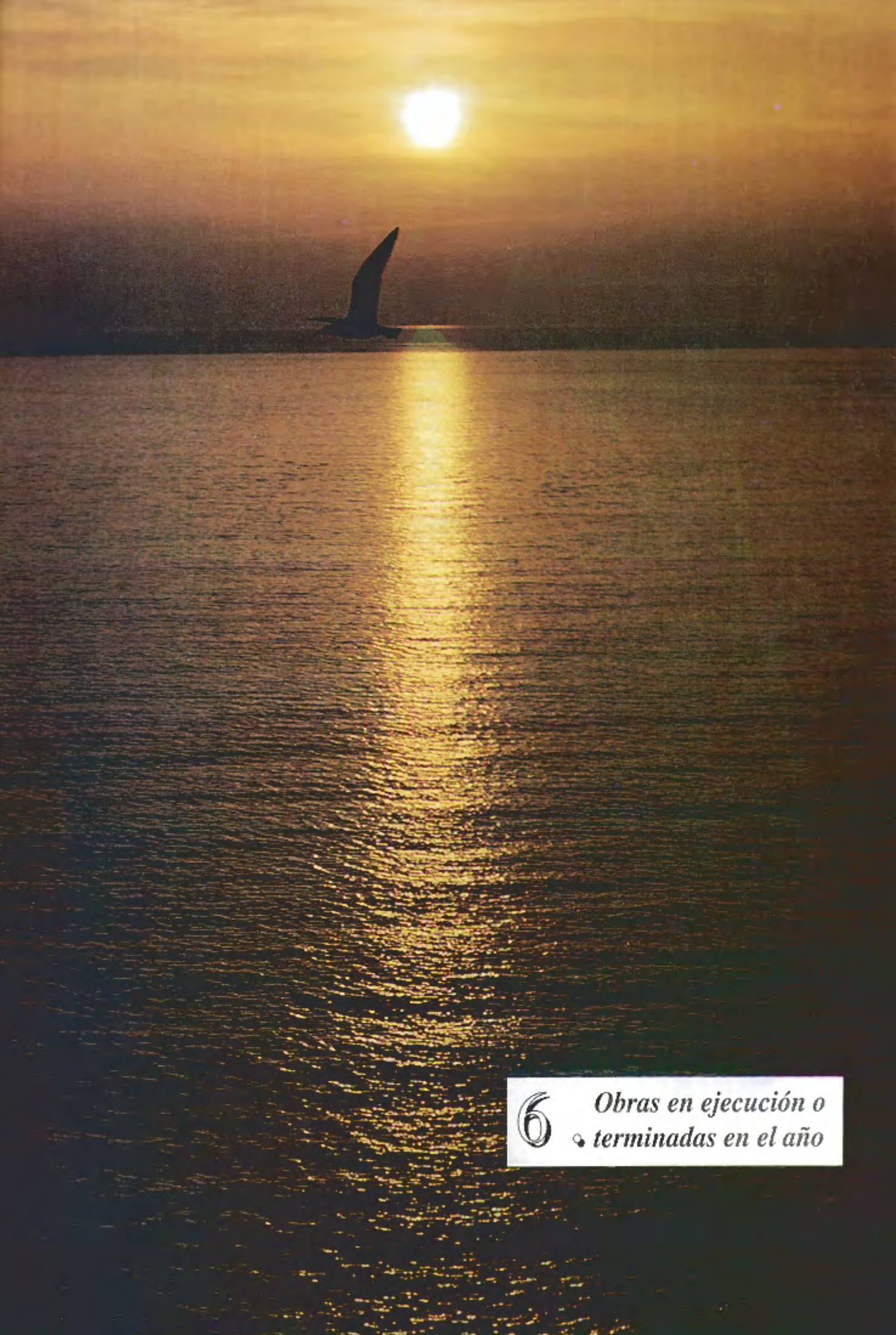
--

Toneladas varadas / *Tons*

--







6

*Obras en ejecución o  
terminadas en el año*



## 6.1. OBRAS EN EJECUCIÓN O TERMINADAS EN EL AÑO / WORKS IN EXECUTION OR COMPLETED IN THE YEAR

FONDOS / FUNDS	NOMBRE DE LA OBRA / DESCRIPTION	PRESUPUESTO APROBADO LÍQUIDO / ESTIMATE	CERTIFICADO AL ORIGEN / COST TO DATE	CERTIFICADO EN EL AÑO / COST THIS YEAR	SITUACIÓN / SITUATION
FONDOS DEL SERVICIO - INVERSIONES / PUBLIC FUNDS - INVESTMENTS	Complementario del modificado II del de Dar. de Emb.	174.896.473	174.896.473	144.857.468	En Ejecución
	Z.S. Cargadero Mineral 2ª Fase (Parte Marítima)	248.537.116	216.284.163	216.284.163	En Ejecución
	Modificado Z.S. Cargadero 2ª Fase	24.999.802	24.999.802	24.999.802	Terminado
	Relleno de la Dársena NE II y nueva Alineación Muelle.	1.168.442.423	199.999.990	199.999.990	En Ejecución
	Prolongación dique de abrigo NE II	997.724.620	154.999.993	154.999.993	En Ejecución
	Asistencia Téc. Análisis y ensayos Dársena de Emb.	10.157.995	6.791.653	605.696	En Ejecución
	Liquidación Acceso Oeste a Zona de Serv. del Carg.	3.546.124	3.546.124	3.546.124	Terminado
	Tratamiento Cubierta Estación Marítima	16.376.348	16.376.348	16.376.348	En Ejecución
	Tratamiento Torre Estación Marítima	3.500.000	1.688.703	1.688.703	En Ejecución
	Prolongación Paseo Marítimo a Plaza del Mar	18.400.000	18.400.000	18.400.000	Terminado
	Muro Cerramiento del Puerto	11.599.760	4.953.200	4.953.200	En Ejecución
	Rehabilitación edificio de la A.P.	19.000.000	12.725.543	12.725.543	En Ejecución
	Rehabilitación fachada sur Z.S. Cargadero de Miner.	8.200.000	6.483.869	6.483.869	Terminado
	Mural Artístico en fachada Trasera Delegación Gob.	5.095.000	5.095.000	5.095.000	Terminado
Otras Inversiones		52.385.670	52.385.670		
<b>TOTAL INVERTIDO / TOTAL INVESTED</b>				<b>863.401.569</b>	

Del Capítulo de Otras inversiones destacamos las siguientes obras, por su relativa importancia.

Aljibe en Galerías del Cargadero	2.062.325	Terminado
Demolición del Balneario N° 2	2.026.778	Terminado
A.T. Líneas Eléctricas en el Puerto	2.310.000	Terminado
A.T. Redacción varios proyectos	2.600.000	Terminado
Limpieza y acerado de las galerías del Cargadero	5.038.902	Terminado
Dir. Obra Z.S. Carg. 2ª Fase (Parte marítima)	4.547.500	Terminado
Señalización Vertical del Puerto	4.124.331	Terminado
Estación Meteorológica	1.930.500	Terminado
Remodelación 1ª Planta antiguo edificio de la O.T.P.	11.664.029	Terminado





De las obras mencionadas, las características relevantes de las de mayor importancia son:

Complementario del Modificado II del de Dársena de Embarcaciones Menores.

Una vez concluidas las obras comprendidas en proyecto de «DÁRSENA DE EMBARCACIONES MENORES EN EL PUERTO DE MELILLA» se plantea la necesidad de ejecutar una serie de obras complementarias derivadas de:

1. Obras, no contempladas en el proyecto, necesarias para conseguir una adecuada funcionalidad global de la instalación.

1.1. Nueva acometida al depósito desde la red municipal.

1.2. Impermeabilización de cubierta del edificio de capitanía.

1.3. Vaina para alojar tubería de agua.

1.4. Puesta a tierra general del puerto.

1.5. Obra civil para futuras instalaciones de GASELEC.

1.6. Obra civil y complementos a la instalación de fosa séptica.

1.7. Nuevas barreras de seguridad en entrada a zona náutica.

1.8. Obra civil de telefonía.

2. Obras complementarias a unidades definidas en el proyecto pero que mejoran éstas estéticamente y funcionalmente.

2.1. Tratamiento de fachada del edificio de Capitanía.

2.2. Solera de hormigón en borde de Dique Sur.

3. Por otro lado, a lo largo del transcurso de las obras se han introducido mejoras no contempladas en el proyecto original. En su mayor parte los cambios se reflejaron en el proyecto «MODIFICADO II» del de referencia, no así los cambios surgidos con posterioridad a la aprobación del mencionado modificado.

Se pretende reflejar en el complementario, los cambios indicados, no susceptibles de incluir en la liquidación.

3.1. Formación de entrada a los pantalanes.

3.2. Todo-uno en trasdós de cajones.

3.3. Formación de bases de aceras.

3.4. Filtro en dique acceso y abrigo.

3.5. Adhesivo para PAVIBLOC.

3.6. Cimentación torre de iluminación.

3.7. Cambio depósitos de carburante.

Zona de Servicios en el Cargadero de Mineral, 2ª Fase (parte marítima).

Se trata de completar la actuación dentro de la programación «Melilla, Puerto XXI», actuando sobre la parte marítima del Cargadero de Mineral, respetando su fisonomía actual (catalogado como edificio histórico-artístico), dándole un nuevo recubrimiento que permita su habitabilidad interior para zona de servicios complementarios a los de la parte terrestre.

Ampliación del Dique de Abrigo del NE.

El proyecto de ampliación del dique de abrigo nordeste en el Puerto de Melilla, comprende las siguientes obras:

a) Formación de un morro vertical, a base de estructura de bloques y cajones, con una longitud de 39,85 m. en dirección paralela a la prolongación y vuelta de 61,25 m. hacia el interior del Puerto.

b) Prolongación de los mantos de abrigo hasta llegar con el pie de los mismos a la ampliación del morro en dirección del dique.

c) Prolongación en 100 m. del muelle nordeste 3, hasta cerrar con los cajones de la vuelta del morro.

d) Desmontaje de la obra del faro situado en el morro antiguo, su traslado a la nueva ubicación, el montaje y la restauración de todos los elementos existentes en la edificación antigua.

e) Las demoliciones precisas para la ejecución de las obras y la remodelación de niveles.

f) Pavimentos e instalaciones.

g) La modificación del tacón para atraques RO-RO situado en la esquina de los muelles de nordeste 1 y espigón 1.

h) La construcción de un tacón para atraques RO-RO situado en el muelle de Ribera.

Relleno de la Dársena NE-2 y Nueva Alineación del Dique NE-2

El proyecto de relleno de la dársena nordeste 2 y nueva alineación del muelle nordeste 2 en el Puerto de Melilla, comprende las siguientes obras:

a) Prolongación del muelle del espigón 1 en una longitud de 60 m.



b) Nueva alineación del muelle del nordeste 2, que partiendo del extremo del muelle prolongado del espigón 1, en dirección perpendicular a dicho muelle, cierra con el muelle nordeste 3. Su longitud es de 353,74 m.

c) El relleno de los terrenos comprendidos entre dichos muelles, el espigón 1, el muelle nordeste 2 y parte del muelle nordeste 3. Es decir, la dársena nordeste 2.

d) La pavimentación de toda la superficie rellenada.

e) Las instalaciones de electricidad, alumbrado y agua.

f) El desmontaje de una grúa situada en el muelle nordeste 2, su transporte y montaje en la nueva alineación del muelle.

g) La construcción de una pasarela peatonal cubierta desde la estación marítima a la zona de estacionamiento de vehículos.

Tratamiento de la Cubierta y Tratamiento de la Torre de la Estación Marítima.

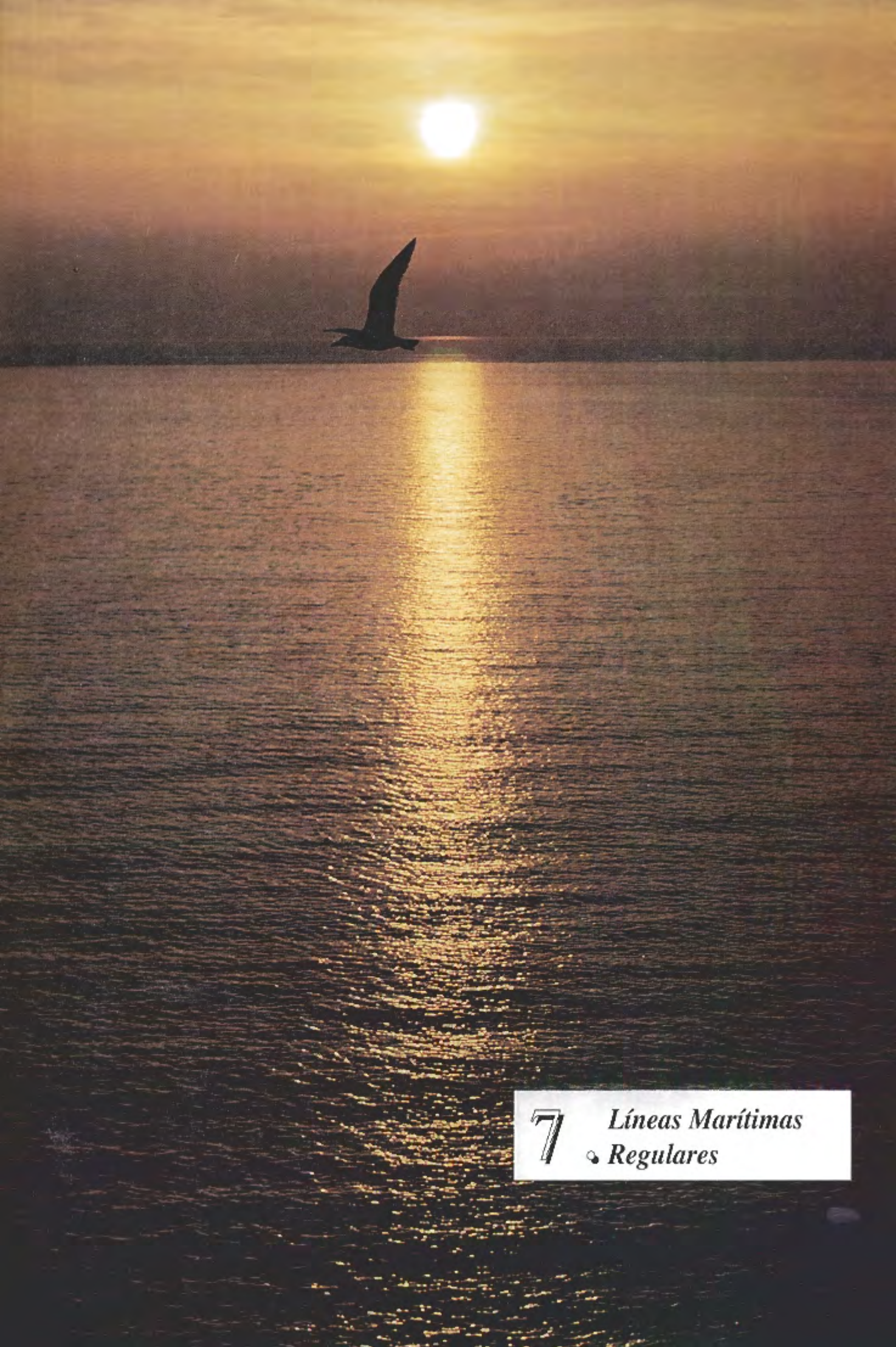
Estas actuaciones consisten fundamentalmente en la reparación de las estructuras en su parte exterior y la impermeabilización de las cubiertas. Prolongación del Paseo Marítimo a la Plaza del Mar.

Se termina con esta obra la conexión viaria de la Dársena de Embarcaciones Menores y las Zonas de Servicio del Cargadero de Mineral.

Construyendo un nuevo vial, consistente en la prolongación del Paseo Marítimo hasta el vial que termina en la llamada Plaza del mar, para conectar la zona con la Plaza de España.







7

*Líneas Marítimas  
Regulares*



## 7. LÍNEAS MARÍTIMAS REGULARES / REGULAR SHIPPING LINES

### 7.1. ESCALAS REGULARES / REGULAR CALLS

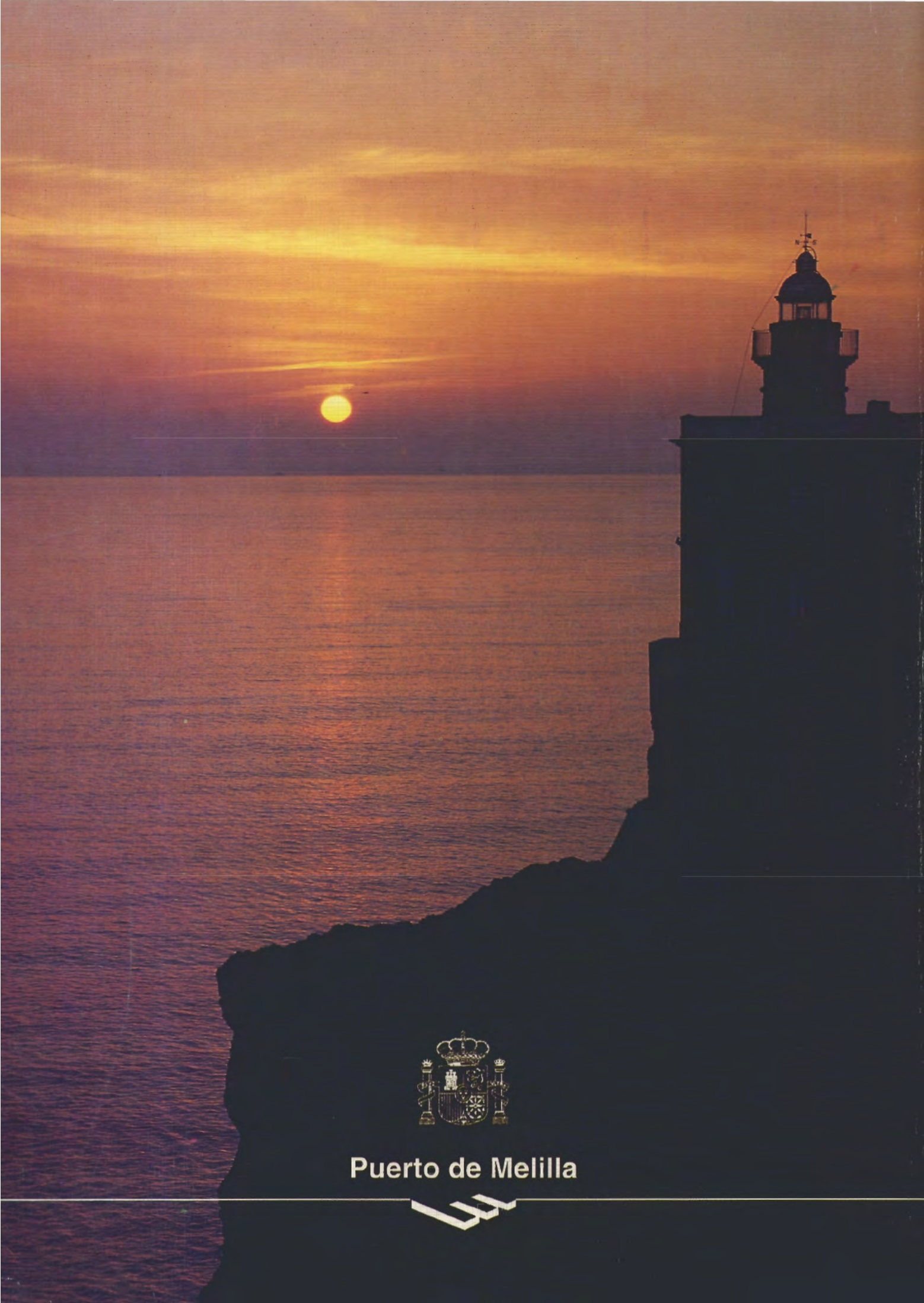
DENOMINACIÓN / LINE	CONSIGNATARIO / AGENT	ruta / SERVICE	FRECUENCIA / FREQUENCY
Cía. Trasmediterránea, S.A.	Cía. Trasmediterránea, S.A.	Málaga - Almería	Diaria (2 buques)
Marítima Peregá, S.A.	Marítima Peregá, S.A.	Málaga	Diaria (lunes a viernes)
Oldenburg (O.P.D.R.)	José Salama y Cía, S.L.	Hamburgo - Cartagena	Cada diez días
Maersk Line	Carmelo Martínez Rdegez., S.L.	Algeciras	Quincenal



Melilla.- Puerto Estación Marítima.







**Puerto de Melilla**

